



**CENTRE DE RECHERCHE  
EN LITTÉRATURE COMPARÉE**

**EA 4510**

**Bibliographie des travaux 2007-2012**

<http://www.crlc.paris-sorbonne.fr>



# SOMMAIRE

**En noir** : Travaux des enseignants-chercheurs statutaires du CRLC

**En bleu** : Travaux des docteurs et doctorants du CRLC

**Les travaux sont classés thématiquement, en fonction des axes et sous axes du CRLC dans la période 2007-2012 :**

## 1 Traditions et modernités

a. Mythes littéraires	3
b. Littérature et spiritualité	7
c. Bible, mythe et littérature	11
d. Modernités et avant-gardes	15

## 2 Poétiques comparées

a. Recherches sur la poésie moderne et contemporaine	22
b. Recherche sur le roman moderne et contemporain	28
c. Littérature et musique	32
d. Problèmes d'esthétique littéraire, littérature et philosophie	40

## 3 Transferts, échanges

a. Recherches sur la littérature des voyages	43
b. Histoire des traductions, critique et théorie de la traduction	50
c. Relations Orient-Occident	53
d. Échanges intellectuels internationaux et études de réception	56

## 4 Histoire du théâtre européen

a. Théâtre 1900	60
b. Dramaturgies allemandes et françaises 1770-1830	61
c. Recherches sur l'histoire du théâtre	62

## 5 De l'Antiquité aux Lumières (GRAL)

67

## 6 Théorie et pratique de la comparaison

75

### Abréviations :

OS : Ouvrage scientifique

OSc : Ouvrage scientifique : chapitre

OSeC : Ouvrage scientifique : édition critique

OSt : Ouvrage scientifique : traduction

DO : Direction d'ouvrage

ACL : Article dans revue internationale ou nationale répertoriée avec Comité de lecture

ACLN : Article dans revue non répertoriée avec Comité de lecture

ASCL : Article dans revue sans Comité de lecture

C-ACTI : Communication avec actes dans congrès international

C-ACTN : Communication avec actes dans congrès national

C-COM : Communication sans actes dans congrès international ou national

C-INV : Conférence dans congrès international ou national

OR : Outil de recherche

AP : Autres productions

PAT : Production artistique

## 1/ Traditions et modernités

### a) Mythes littéraires

1. OS\_2008 BRUNEL Pierre, *Don Juans insolites*, Paris, PUPS, coll. « Recherches actuelles en littérature comparée » 2008, 224 p.
2. OS\_2010 BACKES Jean-Louis, *Le Mythe dans les littératures d'Europe*. Paris, Editions du Cerf, 2010.
3. OSc\_2007 GELY Véronique, « Les sexes de la mythologie : mythes, littérature et gender », in : *Littérature et identités sexuelles*, éd. A. Tomiche et P. Zoberman, Paris, Lucie éditions, « Poétiques comparatistes » (SFLGC), p. 47-90.
4. OSc\_2007 GELY Véronique, « Mythes et littérature », in : *La Recherche en Littérature Générale et comparée en France en 2007*, éd. par A. Tomiche et K. Zieger, Presses U. de Valenciennes, p. 37-46.
5. OSc\_2007 GELY Véronique, « Par-delà les colonnes d'Hercule : conquête, transgression, dépassement », in : *Plus Oultre. Mélanges offerts à Daniel-Henri Pageaux*, éd. S. Habchi, Paris, L'Harmattan, p. 343-355.
6. OSc\_2008 BACKES Jean-Louis, « Aux antipodes de Joyce ». Séminaire Modernités antiques. La littérature occidentale (1910-1950) et les mythes gréco-romains. Séance du 14 mars 2008. En ligne : [http://www.fabula.org/atelier.php?aux\\_antipodes\\_de\\_joyce](http://www.fabula.org/atelier.php?aux_antipodes_de_joyce)
7. OSc\_2008 BACKES Jean-Louis, « Déméter et l'aspirine. Notes sur la polysémie du mot "mythe" ». *Mythe et littérature*, dir. Sylvie Parizet. SFLGC. Coll. *Poétiques comparatistes*. Paris, 2008
8. OSc\_2008 GELY Véronique, « Phèdre, une figure mythique ? », in : *Figures mythiques*, éd. Véronique Léonard-Roques), Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, p. 51-67.
9. OSc\_2008 GELY Véronique, « Bilan critique », in : *Mythe et littérature*, sous la dir. de S. Parizet, SFLGC, coll. « Poétiques comparatistes », n°2, Paris, Lucie éditions, p. 179-195.
10. OSc\_2008 GELY Véronique, « Le devenir-mythe des œuvres de fiction », in : *Mythe et littérature*, sous la dir. de S. Parizet, SFLGC, coll. « Poétiques Comparatistes » n°2, Paris, Lucie éditions, p. 69-98.
11. OSc\_2008 IMPERIALI Christophe, « La Quête du graal : une histoire de famille », in K. Bednářová et J. Truhlářová, *Famille et relations familiales dans les littératures française et francophone*, Bratislava, Slovak Academic Press, 2008, p. 29-44.
12. OSc\_2008 OKTAPODA Efstratia, « Sorcières : parcours d'une mythographie Ou un mythe à l'envers. Des origines à *Harry Potter*, *Le Monde de Narnia* et *La sorcière de la rue Mouffetard* : la dédramatisation du mythe », *Ogres et Sorcières : Mythologies et réécritures*, Muguras Constaninescu (Ed.), Centre de Recherches Interlitteras, Suceava, Editura Universitatii Suceava (Romania), p. 159-173
13. OSc\_2008 PALACIO Jean de, « Une ou deux Hélène ? Hélène et l'ésotérisme », in : *Hélène de Troie dans les Lettres françaises*, sous la dir. de Liana Nissim & Alessandra Preda, Quaderni di Acme 99, Milano, Cisalpino, Monduzzi Editore, 2008, p. 311-323.
14. OSc\_2009 GELY Véronique, « Le Désert de Psyché : 'Arlequin et Psyché' et 'Mort de l'amour' par André Rouveyre », in : *Histoire(s) et enchantements. Hommages offerts à Simone Bernard-Griffiths*, éd. Pascale Auraix-Jonchière, Eric Franxalanza, Gérard Peylet et Robert Pickering, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, p. 347-359.
15. OSc\_2009 PERROT-CORPET Danielle, « Aspects politiques du mythe de don Quichotte au XX<sup>e</sup> siècle », in Sylvie Parizet (dir.), *Lectures politiques des mythes littéraires au XX<sup>e</sup> siècle*, Paris, Presses Universitaires de Paris Ouest, collection « Littérature et poétique comparées », 2009, p. 97-111.
16. OSc\_2012 HARDER Marie-Pierre, « *Adverte, juvenis, Herculem imitare !* Ou : comment devenir un "homme". L'apologue de Prodicos et la pédagogie du genre », in Véronique Gély, *La mythologie à l'usage des enfants*, Paris, Classiques Garnier, 2012. à paraître.



36. ACL\_2011 WESSELER Fedora, « Don Juan – le garçon qui ne voulait pas grandir ? » in : *Le Paon d'Héra*, n° 7, 2011, p. 35-44.
37. ACLN\_2009 OKTAPODA Efstratia, « Le mythe de la sorcière et ses avatars dans la littérature contemporaine : les sorcières de Pierre Gripari », in : *Interlitteraria*, No 14/2009, Vol I, Tartu (Estonie), p. 204-217
38. ACLN\_2009 OKTAPODA Efstratia, « Références mythologiques et *topoi* exotiques. Pour une mythocritique de l'œuvre de Salah Stétié », in : *Dalbousie French Studies*, Special Issue, *Mythes et exotismes dans les littératures francophones à l'ère de la mondialisation*, E. Oktapoda & V. Lalagianni (Eds.), Spring 2009, Vol 86, Halifax (Canada), p. 67-74
39. C-ACTI\_2008 BACKES Jean-Louis, « Quelles réécritures pour les mythes antiques ? » *Métamorphoses du Mythe. Réécritures anciennes et modernes des mythes antiques*, sous la dir. de Peter Schnyder, avant-propos de Jean Bollack, Paris, Orizons / L'Harmattan, coll. « Universités / Domaine littéraire », série de l'UHA / ILLE. 2008.
40. C-ACTI\_2009 MILLET-GÉRARD Dominique, « Philomèle : saint Bonaventure, Jacob Balde, Francis Jammes », in *La Voix. Hommage à Pierre Brunel*, dir. D. Chauvin, P.U. Paris-Sorbonne, 2009, p. 265-281.
41. C-ACTI\_2012 GELY Véronique, « Deconstruction, revision and invention of myths in contemporary literature: from Italo Calvino's *Lezioni americane* to J.M. Coetzee's *Elizabeth Costello* », conférence de clôture du Congrès International *Myth and Subversion in Contemporary Novel*, organisé à Madrid, par la Facultad de Filologia (J.M. Losada Goya), Universidad Complutense, 9-11 mars 2011 ; Cambridge Scholars Publishing, à paraître en 2012 .
42. C-ACTI\_2012 GELY Véronique, « Les renaissances de Psyché », in : *Psyché à la Renaissance* (52<sup>e</sup> Colloque international d'études humanistes, 29 juin-3 juillet 2009, conférence inaugurale), sous la direction de Philippe Vendrix, Turnhout, éditions Brepols, à paraître en 2012.
43. C-ACTI\_2012 GELY Véronique, « Portraits de la poétesse en Écho », colloque international *Représentation(s) du poète dans la poésie à travers les siècles : du monde antique à l'ère contemporaine*, 14 et 15 décembre, Université Paris-Sorbonne, organisé par Alain Billault et Hélène Casanova-Robin (Paris-Sorbonne) avec la collaboration de Virginie Leroux (Institut Universitaire de France); coll. "Horos", Jérôme Millon, à paraître en 2012.
44. C-ACTI\_2012 GELY Véronique, « Psyché et Grisélidis : deux paradigmes du mariage inégal (Apulée, Boccace, La Fontaine », in : *Le Mariage dans la littérature narrative avant 1800*, actes du colloque international de la SATOR sous la dir. de Françoise Lavocat et Guiomar Hautcœur (Paris VII, juin 2007) Peeters, coll. « La République des Lettres », à paraître en 2012.
45. C-ACTI\_2012 SAINT-MARTIN Marie, « Électre au XVIII<sup>e</sup> siècle : une Grecque chez les Lumières », in M. Delon, R. Goulbourne, C. Warman (dir.), *L'Antiquité au seuil de la modernité, 1650-1820* (colloque de Leeds, 7-8 mai 2010), à paraître en 2013
46. C-ACTN\_2008 GÉLY Véronique, « Introduction », *Ganymède ou l'échanson : rapt, ravissement et ivresse poétique*, éd. V. Gély, Nanterre, Presses universitaires de Paris 10, 2008, p. 9-35.
47. C-ACTN\_2013 SAINT-MARTIN Marie, « Frère et sœur dans le mythe d'Electre : une nouvelle chance pour la mère ? », in : Françoise Leborgne (dir.), *Relations familiales entre générations sur les scènes européennes, 1750-1850*, (colloque de Clermont-Ferrand, 16-17 juin 2011) à paraître en 2013
48. C-COM\_2007 GÉLY Véronique, « Intertextualité et galanterie dans les réécritures du conte de Psyché par Tristan L'Hermite, Vivant Denon et Demoustier », conférence présentée dans le cadre du séminaire « Intertextualité et réécritures » (Prof. Ute Heidmann), Université de Lausanne, 29 mai 2007.
49. C-COM\_2009 GÉLY Véronique, « Les mythes gréco-romains dans la littérature contemporaine », conférence invitée par l'Institut Robert Schuman de Bonn et la Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn, le 18/05/2010.

50. C-COM\_2010 GÉLY Véronique, « Sacrifice et tragédie: d'Astyanax à Joas », conférence prononcée lors de la journée d'étude sur *Les mythes de l'enfant sacrifié*, organisée par Sylvie Parizet, Université Paris Ouest Nanterre-La Défense, 19 novembre 2010.
51. C-COM\_2011 GÉLY Véronique, « La mythologie à l'usage des enfants », conférence invitée dans le cadre du colloque international « Ecrire sur l'enfance, (r)écrire pour l'enfance », organisé par Prof. Ute Heidmann, Université de Lausanne, le 30/09/2011.
52. C-COM\_2011 GÉLY Véronique, « Le devenir-mythe des fictions : Psyché, Don Juan, Peter Pan et les autres », conférence prononcée dans le séminaire du Centre de Recherche sur l'Intermédialité, Université de Montréal (Québec), le 17/10/2011.
53. AP\_2008 SAINT-MARTIN Marie, compte rendu de : « Marta L. Wilkinson, *Antigone's Daughters. Gender, Family, and Expression in the Modern Novel*, New York, Peter Lang, 2008 » (à paraître in REG, 2012)
54. AP\_2009 GELY Véronique, « Les promenades de Psyché, de palais en poèmes », catalogue de l'exposition *Psyché au miroir d'Azay. 20 mai-30 août 2009, Château d'Azay-le-Rideau*, Paris, Éditions du Patrimoine, Centre des Monuments Nationaux, p. 39-47.
55. AP\_2009 GELY Véronique, Notes sur « Le Conte de Psyché (Apulée, Mét. IV-VI) », catalogue de l'exposition *Psyché au miroir d'Azay. 20 mai-30 août 2009, Château d'Azay-le-Rideau*, Paris, Éditions du Patrimoine, Centre des Monuments Nationaux, p. 24.
56. AP\_2011 BUFFET Thomas, compte-rendu : Margotton Jean-Charles, Huby-Gilson Anne-Claire, (dir.), *Amphitryon ou la question de l'autre*, Saint-Etienne, Publication de l'Université de Saint-Etienne, 2010, 206p. En ligne : [http://www.ages-info.org/spip/spip.php?article637&var\\_recherche=Buffet](http://www.ages-info.org/spip/spip.php?article637&var_recherche=Buffet)
57. AP\_2011 GELY Véronique, « L'Invention d'un mythe », programme du spectacle *Phèdre* (Serge Lifar) / *Psyché* (Alexei Ratmansky) au Palais Garnier, Opéra de Paris, Palais Garnier (septembre-octobre 2011), 4 pages.

**b. Littérature et spiritualité**

58. OS\_2010 MILLET-GÉRARD Dominique, *Le Signe et le Sceau. Variations littéraires sur le Cantique des Cantiques*, Droz, coll. « Histoire des idées et critique littéraire », vol. 460, 2010, 406 p.
59. OS\_2011 MILLET-GÉRARD Dominique, *Tête d'Or. Le Chant de l'Origine*. PUPS, « En toutes lettres », 2011, 312 p.
60. OSc\_2008 MILLET-GÉRARD Dominique, « Approches critiques et lecture fidèle : pour une "esthétique théologique" », in *Paul Claudel 2005, Perspectives critiques*, ed. Sergio Villani, Legas, Toronto, 2008, p. 9-24.
61. OSc\_2009 MILLET-GÉRARD Dominique, « Huysmans et les Pères de l'Église », in : *Huysmans. Littérature et Religion*, sous la dir. de S. Lair, P.U. Rennes, 2009, pp. 51-63.
62. OSc\_2009 RICHARD Philippe, « De l'alliance entre esthétique littéraire et théologie spirituelle : Bernanos et l'oraison du carmel thérésien », *Bernanos, un sacerdoce de l'écriture* (dir. C. Barthe), Versailles, Via Romana, 2009, p. 113-133.
63. OSc\_2010 ADDA Mélanie, « *The Power and the Glory* de Graham Greene : un roman catholique ? Comparaison avec *Chaque homme dans sa nuit* de Julien Green », in GIROUD, Vincent (dir.), *Graham Greene, un écrivain dans le siècle*. Actes du colloque international Graham Greene, 10-11 déc. 2010, Besançon, Presses Universitaires de Franche-Comté, à paraître 2012.
64. OSc\_2010 MILLET-GÉRARD Dominique, « Claudel et saint Thomas d'Aquin, au miroir de sa correspondance avec le clergé », in : *Saint Thomas d'Aquin*, sous la dir. Th.-D. Humbrecht, op, Cerf, « Les cahiers de la philosophie », 2010, p. 617-637.
65. OSc\_2010 MILLET-GÉRARD Dominique, « Séries sapientiales », in *Séries et Variations, Études littéraires offertes à Sylvain Menant*, dir. Luc Fraisse, PUPS, 2010, p. 347-357.
66. OSc\_2011 PLACIAL Claire, « Voltaire lecteur du *Cantique des cantiques* : de la parodie à l'émergence de la critique biblique », in p.-J. Martin et C. Nédelec, *Traduire, trahir, travestir, Études sur la réception de l'antiquité*, Arras, Artois Presses Université, 2001, p. 23-40.
67. OSc\_2013 NIKOU Christos, « Georges Séféris et le sacré » (titre provisoire), *Regards sur la poésie du XX<sup>e</sup>*, Luxembourg, tome 4, éd. éd. Presses universitaires de Namur / éditions Poïètés, en cours de rédaction
68. OSec\_2008 MILLET-GÉRARD Dominique, *Correspondance Claudel – Massignon, « Braises ardentes et semences de feu »*, nouvelle éd. complétée et annotée par Dominique Millet-Gérard, Gallimard, « Les cahiers de la NRF », 500 p.
69. OSec\_2008 MILLET-GÉRARD Dominique, *Correspondance de Paul Claudel avec les ecclésiastiques de son temps. Le Sacrement du monde et l'Intention de Gloire*. Édition établie et annotée par Dominique Millet-Gérard, t. 2 en deux volumes, 1227 pages, Honoré Champion, Bibliothèque des correspondances, 2008.
70. DO\_2007 OKTAPODA Efstratia, *Représentations de l'enfance et de l'adolescence dans les littératures francophones*, Elena Steiciuc, Efstratia Oktapoda, Olga Gancevici et Camelia Biholaru (Eds.), "Avant-propos" E. Steiciuc, C. Biholaru, O. Gancevici, E. Oktapoda, Actes du Colloque international (Suceava 13-14 octobre 2006), Suceava, Presses Universitaires de Suceava (Romania), 218 p.
71. ACL\_2007 CHAUVIN Danièle, « Jésus n'aimait pas les hauteurs, ou l'ascension selon Jean Grosjean », in *Images, symboles et mythes de l'Ascension*, Kraków, Wydawnictwo Uniwersytetu Jagiellońskiego, 2007.
72. ACL\_2007 CHAUVIN Danièle, « Pour une poétique de la surenchère : l'écriture de la vision chez Blake et Hugo » in : *Plus outre, Hommage à D. H. Pageaux*, Paris, L'Harmattan, 2007.
73. ACL\_2007 MILLET-GÉRARD Dominique, « Claudel et l'Orient : le canon de la merveille », in *L'Oriente. Storia di una figura nelle arti occidentali (1700-2000)*, II, *Il Novecento*, I Libri dell'Associazione Sigismondo Malatesta, Bulzoni editore, Roma, 2007, p. 17-36.

74. ACL\_2007 MILLET-GÉRARD Dominique, « Claudel lecteur de Mauriac », in *Mauriac lu par ses pairs, François Mauriac* 7, textes réunis par Ph. Baudorre, La Revue des lettres modernes, Minard, 2007, p. 45-60.
75. ACL\_2007 MILLET-GÉRARD Dominique, « Massignon et Huysmans : “silhouette d’or sur fond noir” », in : *Joris Karl Huysmans, Pierre Roche, Louis Massignon, Bulletin de l’Association des amis de Louis Massignon*, décembre 2007, n° 20, p. 6-32.
76. ACL\_2007 MILLET-GÉRARD Dominique, « Ode, cantique : modèle biblique, jaillissement poétique », communication faite au colloque « La forme de l’ode, XVIII<sup>e</sup>, XIX<sup>e</sup>, XX<sup>e</sup> siècles », Université de Toulouse Le Mirail, 14-16 janvier 2004, in *L’Ode, en cas de toute liberté poétique*, éd. D. Alexandre, G. Cammagre et M.-C. Huet-Brichard, Peter Lang, 2007, p. 225-244.
77. ACL\_2007 MILLET-GÉRARD Dominique, « Piero Jahier et Claudel, ou l’épreuve de la certitude », in : *Resultante in merito alla vita e all’opera di Piero Jahier, saggi e materiali inediti*, a cura di Franco Giacone, Leo S. Olschki editore, 2007, p. 127-150.
78. ACL\_2008 MILLET-GÉRARD Dominique, « Bloy et Huysmans : les ondes du *Désespéré* », in *Léon Bloy* 8, *Sur « Le Désespéré »*, Dossier 2, Minard, « La revue des lettres modernes », 2008, p. 103-118.
79. ACL\_2008 MILLET-GÉRARD Dominique, « Huysmans et Walter Pater », *Cahiers de l’Association Internationale des Études Françaises*, Mai 2008, n° 60, p. 359-378.
80. ACL\_2008 MILLET-GÉRARD Dominique, « Paul Claudel au croisement des familles spirituelles », *Travaux de Littérature*, t. XXI, *La Spiritualité des écrivains*, 2008, p. 390-410.
81. ACL\_2008 RICHARD Philippe, « Romains, VIII dans *Sous le Soleil de Satan*. La vision romanesque de l’homme et du monde chez Bernanos », *Communio*, n° 199, t. XXXIII, 5, sept.- oct. 2008, p. 113-124.
82. ACL\_2009 MILLET-GÉRARD Dominique, « Claudel et le rêve monarchiste », in *Claudel politique*, Actes du colloque de même titre, dir. P. Lécroart, éditions Aréopage, Lons-le-Saunier, 2009, p.43-64.
83. ACL\_2009 MILLET-GÉRARD Dominique, « Claudel, Ovide et l’“évolution” : *La Légende de Prākṛiti* », in *Ovide, figures de l’hybride, Illustrations littéraires et figurées de l’esthétique ovidienne à travers les âges*, dir. H. Casanova-Robin, Champion, 2009, p. 447-460.
84. ACL\_2009 MILLET-GÉRARD Dominique, « *Gengis Khan* d’Henry Bauchau et *Tête d’Or* de Paul Claudel », in *Henry Bauchau, écrire pour habiter le monde*, dir. C. Mayaux et M. Watthee-Delmotte, P.U. Vincennes, 2009, p.73-92.
85. ACL\_2009 MILLET-GÉRARD Dominique, « Le sens littéral dans l’exégèse claudélienne », in *Le Sens littéral des Écritures*, Actes du colloque de l’École Biblique de Jérusalem, 28-30 novembre 2007, dir. O.-Th. Venard, op, Cerf, « Lectio divina », 2009, p. 263-292.
86. ACL\_2009 MILLET-GÉRARD Dominique, « Lecture claudélienne des tapisseries de Charles Quint : “l’innombrable balbutiement du textile” », in *Art sacré, Cahiers de rencontre avec le patrimoine religieux*, n° 27, *Tapisseries et Broderies*, 2009, p. 187-194.
87. ACL\_2009 MILLET-GÉRARD Dominique, « Poème sur poème, la spirale du Cantique des Cantiques chez Claude Hopil », conférence faite au Collège Santa Caterina, Università degli Studi di Pavia, le 20 janvier 2009, *Il Confronto letterario*, n° 53, 2010, Anno XXVII, p. 31-46.
88. ACL\_2009 RICHARD Philippe, « Poétique théologique du regard dans *Sous le Soleil de Satan* », *Résurrection*, n° 129-130, janv.-avril 2009, p. 93-109.
89. ACL\_2010 MILLET-GÉRARD Dominique, « Beauté métaphysique du rire claudélien », communication faite au colloque international « La grâce de Thalie ou la beauté du rire », Paris, 17-18 novembre 2006, in *La Grâce de Thalie ou la beauté du rire*, dir. Ph. Heuzé et Ch. Veyrard-Cosme, Presses Sorbonne Nouvelle, 2010, p. 179-193.

90. ACL\_2010 MILLET-GÉRARD Dominique, « De Claudel à François Cheng : l'intuition chinoise dans les poèmes de Hankéou », in *Paul Claudel et la Chine, Actes du colloque international* (octobre 2009), dir. DU Qinggang et WANG Jin, Wuhan University Press, 2010, p. 13-26.
91. ACL\_2010 RICHARD Philippe, « *Romans 8 in Under Satan's Sun : Bernanos' Vision of Man and the World* », *Communio – International Catholic Review, 'The Paschal Mystery'*, vol. XXXVII, n° 1, spring 2010, p. 99-110.
92. ACL\_2012 RICHARD Philippe, « Bernanos, le prêtre, et l'intelligence de la pitié », *Communio*, n° 279-280, t. XXXVII, 1-2, janv.-avril 2012, p. 121-133.
93. ACLN\_2008 MILLET-GÉRARD Dominique, « L'Ekphrasis moderne dans *La Cathédrale* de J.-K. Huysmans », *Art sacré, Cahiers de rencontre avec le patrimoine religieux*, n° 26, *Images de la cathédrale dans la littérature et dans l'art*, 2008, p. 227-244.
94. ACLN\_2009 MILLET-GÉRARD Dominique, « L'écriture de la méditation dans le *Journal* d'Eugénie de Guérin », *L'Amitié guérinienne*, n° 188, mai 2009, p. 7-25.
95. ACLN\_2011 OKTAPODA Efstratia, “□ □□□□□□□ □□□□ □□□ □□ □□□□□□□□□□ □□□□□□□□. □□□□ □□□ □□□□□□□□ □□□ □□□□□□□□□□□□. □□□□ □□□□□□□□□□ □□□□ □□□□□□□□”, in □□□□□□□□/Textes, Revue électronique du Laboratoire “Discours et Civilisation” de l'Université de Thessalie, No 12/2011, *Littérature européenne pour enfants et jeunes - 19<sup>e</sup> siècle*, V. Lalagianni (Éd.), Université de Thessalie-Volos (Grèce) (en grec) Site: keimena.ece.uth.gr
96. ASCL\_2010 RICHARD Philippe, « Il faut aller voir des sauvages de génie... », *Nunc*, n° 22, Nov. 2010, p. 8-17.
97. ASCL\_2011 RICHARD Philippe, « De ma chair je verrai Dieu ; relecture contemporaine d'un texte carolingien sur la vision béatifique » ; *Revue des Sciences philOSphiques et théologiques*, vol. 95, n°2, 2011, p. 287-301.
98. ASCL\_2011 RICHARD Philippe, « La chair du don ; relecture d'un échange médiéval », *Gregorianum*, vol. 92, n°1, 2011, p. 67-88.
99. AP\_2010 MILLET-GÉRARD Dominique, Préface (en russe) à la traduction russe de *Connaissance de l'Est*, □□□□ □□□□□□□□, □□□□□□□□ □□□□□□□□, édition bilingue, traduction d'Anna Kurt et Anna Raïskaïa, □□□□□□□□ □□□□□□, Moscou, 2010, p. 13-17.
100. C-ACTI\_2011 MILLET-GÉRARD Dominique, « Écriture lyrique et romanesque de l'enfer de la jalousie : Claudel (*Partage de Midi*) et Dostoïevski (*L'Éternel Mari*) », in *Actes du colloque international*, Paris, 28-29 novembre 2008, *Jalousie des dieux, jalousie des hommes*, dir. H. Rouillard-Bonraïsin, Turnhout, Brepols, 2011, p. 317-334.
101. C-ACTI\_2007 MILLET-GÉRARD Dominique, « Ancienne Alliance, Nouvelle Alliance », in *Cahiers de l'Amitié Charles Péguy* n° 117-118, *Actes du colloque sur Ève*, janvier-juin 2007, p. 41-60.
102. C-ACTI\_2009 CHEVREL Yves, « 'Chanter la colère, raconter l'homme' : d'où viennent les voix ? », dans : Chauvin, Danièle [dir.], *La Voix. Hommage à Pierre Brunel*, Presses de l'Université Paris Sorbonne, 2009, pp. 57-65.
103. C-ACTI\_2010 ADDA Mélanie, « The Power and the Glory : un roman catholique ? Comparaison avec Chaque homme dans sa nuit de Julien Green », in Bruno Curatolo, Vincent Giroud organisateur colloque international « Graham Greene, un écrivain dans le siècle » Centre Jacques Petit - EA 3187, Université de Franche-Comté, Besançon, 10-11 décembre 2010.
104. C-ACTI\_2011 MILLET-GÉRARD Dominique, « Huysmans et l'art chrétien : l'empreinte de Montalembert », in *Actes du colloque de l'Université d'Athènes, Hommage à Huysmans*, 7-8 décembre 2007, *Huysmans cent ans après, Bulletin de la Société J.-K. Huysmans*, n° 104, 2011, p. 37-50.
105. C-ACTI\_2011 MILLET-GÉRARD Dominique, « Louis Massignon et la Russie : le mirage byzantin », in *Actes du colloque de l'Université linguistique de Nijni-Novgorod*, 27-28 septembre 2011, *La Langue et la culture de France dans la Russie (XX<sup>e</sup> – XXI<sup>e</sup> siècles)*, Nijni-Novgorod, 2011, p. 214-217.

106. C-ACTI\_2011 MILLET-GÉRARD Dominique, « Louis Massignon et le monde arabe : romanesque, héroïsme, sainteté », in *Actes du colloque de l'Université de Cergy-Pontoise*, 1 janvier –2 février 2008, in *Écrivains et intellectuels français face au monde arabe*, dir. C. Mayaux, H. Champion, 2011, p. 195-208.
107. C-ACTI\_2011 MILLET-GÉRARD Dominique, « Mystère des êtres, mystère des choses, mystère du verbe: Saint-Pol-Roux, Francis Jammes, Armand Godoy », in *Saint-Pol-Roux passeur entre deux mondes, actes du colloque international de Brest*, 27-28 février 2009, dir. M.-J. Le Han, Presses Universitaires de Rennes, 2011, p. 151-165.
108. C-ACTI\_2012 CHAUVIN Danièle, « Blake et Miłosz : du spirituel dans l'art », in *Miłosz, dialogue des cultures*, Paris, PUPS, fin 2012 (à paraître)
109. C-ACTI\_2012 CHAUVIN Danièle, « Présence du Livre, absence de Dieu ? Les anges dans la poésie de Tadeusz Rózewicz » in *Echos poétiques de la Bible*, A. Préta de Beaufort et B. Bonhomme, Paris, Champion, 2012.
110. AP\_2010 MILLET-GÉRARD Dominique, « *Etiam peccata* : postface à la traduction russe du *Soulier de Satin* » (en russe), *Стихи и проза, переводы с французского языка*, traduction de Ékaterina Bogopolskaïa, Alma Mater, Moscou, 2010, p. 512-516.
111. AP\_2010 MILLET-GÉRARD Dominique, Préface à la traduction russe de *Connaissance de l'Est*, texte français, *Bulletin de la Société Paul Claudel*, n° 199, septembre 2010, p. 54-56.

### c. Bible, mythe et littérature

112. OSc\_2009 CHAUVIN Danièle, « Il ne faut pas revenir : le fils prodigue de Tadeusz Ró□ ewicz », in *Le fils prodigue et les siens, XX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles*, sous la direction de B. Jongy, Y. Chevrel, V. Léonard-Roques, Paris, Cerf littérature, 2009.
113. OSc\_2009 CHEVREL Yves, « Des passions opaques : quelques aspects d'une écriture naturaliste chez Giovanni Verga (*L'Amante di Gramigna*) et Guy de Maupassant (*Boule de suif*) », dans : *La Scrittura delle passioni: scienza e narrazione nel naturalismo europeo (Francia, Italia, Spagna)*, a cura di Maria Rosaria Alfani, Patricia Bianchi, Silvia Disegni, Napoli, Marchese, 2009, pp. 176-184
114. OSc\_2009 CHEVREL Yves, « Solitaire parmi les siens », dans *Le Fils prodigue et les siens (XX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles)*, sous la direction de B. Jongy, Y. Chevrel, V. Léonard-Roques, Paris, Cerf littérature, 2009, pp. 15-30
115. OSc\_2009 MASSON Jean-Yves, *Comment inaugurer une Vita Nova ? « Le départ de l'enfant prodigue » de Rilke (1906), entre tradition et rupture*, in : *Le Fils prodigue et les siens (XX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles)*, sous la dir. de Béatrice Jongy, Yves Chevrel et Véronique Léonard-Roques, Paris, éd. du Cerf, 2009, pp. 127-152.
116. OSc\_2009 MILLET-GÉRARD Dominique, « De saint Bernard à Claudel : Le Cantique des Cantiques et les paradoxes de l'éloge lyrique », in *L'Éloge lyrique*, dir. A. Génétiot, P.U. Nancy, 2009, pp. 391-401.
117. OSc\_2009 MILLET-GÉRARD Dominique, « Exégèse poétique et symbolique de l'Enfant prodigue chez Bloy et Claudel », in : *Le Fils prodigue et les siens, XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles*, dir. B. Jongy, Y. Chevrel, V. Léonard-Roques, Cerf, 2009, pp. 91-108.
118. OSc\_2009 MILLET-GÉRARD Dominique, « L'Évangile en Enfer », in [Coll.] *Rimbaud, des Poésies à la Saison*, dir. A. Guyaux, Classiques Garnier, 2009, p. 259-279.
119. OSc\_2009 PALACIO Jean de, « Gustave Kahn et L'Écclésiaste », in Sophie Basch (dir.), *Gustave Kahn (1859-1936)*, Paris, Garnier, 2009, p. 145-157.
120. OSc\_2010 ADDA Mélanie, « La figure génésiaque de Joseph dans *Une vie de boy* de Ferdinand Oyono », in François Lecercle (dir.), *Imaginaires de la Bible. Mélanges offerts à Danièle Chauvin*, Paris, Éditions Classiques Garnier, à paraître 2012.
121. OSc\_2010 ADDA Mélanie, « Promesses messianiques et dissonances tragiques : l'onomastique biblique dans les romans d'Albert Cohen », in Mélanie Adda (dir.), *Textes sacrés et culture profane : de la révélation à la création*, Pieterlen, Peter Lang, 2010, p. 247-284.
122. OSc\_2011 BACKES Jean-Louis, « Le Prophète et l'innocent », in *Les Écrivains face à la Bible*, sous la dir. de S. Parizet et J.-Y. Masson, Paris, Cerf, 2011, pp. 69-82.
123. OSc\_2012 DUCREY Anne, « *Le Maître et Marguerite* de Boulgakov ou "l'évangile de Woland" », in : *Mélanges offerts à Danièle Chauvin*, sous la dir. de Véronique Gély et François Lecercle, Paris, éd. Classiques Garnier, à paraître en 2012.
124. OSc\_2012 NIKOU Christos, « Odyssées Elytis et la Bible », *Dictionnaire encyclopédique de la Bible dans la littérature mondiale*, Sylvie Parizet (dir.), Paris, Ed. du Cerf/PUF, 2012, 3 p, à paraître début 2013.
125. OSc\_2012 PERRY Caroline, « La Figure de Ponce Pilate », *Dictionnaire encyclopédique de la Bible dans la littérature mondiale*, Sylvie Parizet (dir.), Paris, Ed. du Cerf / PUF, à paraître en 2013.
126. OSc\_2012 THOURET Clotilde, « Imaginaire biblique, imaginaire tragique ? Les adaptations dramatiques de l'histoire d'Amnon et Tamar (2 S 13) à l'époque baroque », dans *Imaginaires de la Bible. Mélanges offerts à Danièle Chauvin*, dir. François Lecercle, Paris, PUPS, à paraître en 2012.
127. OSc\_2013 ADDA Mélanie, « Albert Cohen et la Bible », in Sylvie Parizet, (dir.), *Dictionnaire encyclopédique Bible et Littérature*, Éditions du Cerf / PUF, à paraître en 2013

128. OSc\_2013 CHAUVIN Danièle, « L'Apocalypse dans la littérature mondiale », in *La Bible dans la littérature mondiale, dictionnaire*, sous la dir. de S. Parizet, Paris, Cerf/PUF, début 2013
129. OSc\_2013 CHAUVIN Danièle, « La Bible dans l'œuvre de Bruno Schulz », in *La Bible dans la littérature mondiale, dictionnaire*, sous la dir. de S. Parizet, Paris, Cerf/PUF, début 2013
130. OSc\_2013 CHAUVIN Danièle, « La Bible dans l'œuvre de Cyprian Norwid », in *La Bible dans la littérature mondiale, dictionnaire*, sous la dir. de S. Parizet, Paris, Cerf/PUF, début 2013
131. OSc\_2013 CHAUVIN Danièle, « La Bible dans l'œuvre de Joseph Conrad », in *La Bible dans la littérature mondiale, dictionnaire*, sous la dir. de S. Parizet, Paris, Cerf/PUF, début 2013
132. OSc\_2013 CHAUVIN Danièle, « La Bible dans l'œuvre de Krzysztof Kamil Baczyński », in *La Bible dans la littérature mondiale, dictionnaire*, sous la dir. de S. Parizet, Cerf/PUF, début 2013
133. OSc\_2013 CHAUVIN Danièle, « La Bible dans l'œuvre de Tadeusz Gajcy », in *La Bible dans la littérature mondiale, dictionnaire*, Paris, sous la dir. de S. Parizet, Cerf/PUF, début 2013
134. OSc\_2013 CHAUVIN Danièle, « La Bible dans l'œuvre de William Blake », in *La Bible dans la littérature mondiale, dictionnaire*, Paris, sous la dir. de S. Parizet, Cerf/PUF, début 2013
135. OSc\_2013 CHAUVIN Danièle, « La Bible dans la littérature polonaise », in *La Bible dans la littérature mondiale, dictionnaire*, Paris, sous la dir. de S. Parizet, Cerf/PUF, début 2013
136. OSc\_2013 MASSON Jean-Yves, « La Bible dans l'œuvre de Goethe », in *La Bible dans la littérature mondiale, dictionnaire*, Paris, sous la dir. de S. Parizet, Cerf/PUF, début 2013
137. OSc\_2013 MASSON Jean-Yves, « La Bible dans l'œuvre de Goethe », in *La Bible dans la littérature mondiale, dictionnaire*, Paris, sous la dir. de S. Parizet, Cerf/PUF, début 2013
138. OSc\_2013 MASSON Jean-Yves, « La Bible dans l'œuvre de Hofmannsthal », in *La Bible dans la littérature mondiale, dictionnaire*, Paris, sous la dir. de S. Parizet, Cerf/PUF, début 2013
139. OSc\_2013 MASSON Jean-Yves, « La Bible dans l'œuvre de Klopstock », in *La Bible dans la littérature mondiale, dictionnaire*, Paris, sous la dir. de S. Parizet, Cerf/PUF, début 2013
140. OSc\_2013 MASSON Jean-Yves, « La Bible dans l'œuvre de Rilke », in *La Bible dans la littérature mondiale, dictionnaire*, Paris, sous la dir. de S. Parizet, Cerf/PUF, début 2013
141. OSc\_2013 MASSON Jean-Yves, « La Bible dans la littérature autrichienne (Empire d'Autriche, empire austro-hongrois et Autriche moderne : 1805-2010) », in *La Bible dans la littérature mondiale, dictionnaire*, Paris, sous la dir. de S. Parizet, Cerf/PUF, début 2013
142. OSc\_2013 MASSON Jean-Yves, « La figure du Prophète dans la littérature mondiale », in *La Bible dans la littérature mondiale, dictionnaire*, Paris, sous la dir. de S. Parizet, Cerf/PUF, début 2013
143. OSc\_2013 ADDA, Mélanie, « William Faulkner et la Bible », in Sylvie Parizet, (dir.), *Dictionnaire encyclopédique Bible et Littérature*, Editions du Cerf /PUF, à paraître en 2013
144. OSc\_2013 NIKOU Christos, « Alexandros Papadiamantis et la Bible », *Dictionnaire encyclopédique de la Bible dans la littérature mondiale*, Sylvie Parizet (dir.), Paris, Ed. du Cerf/PUF, à paraître début 2013.
145. OSc\_2013 NIKOU Christos, « Anghélos Sikélianos et la Bible », *Dictionnaire encyclopédique de la Bible dans la littérature mondiale*, Sylvie Parizet (dir.), Paris, Ed. du Cerf/PUF, à paraître début 2013.
146. OSc\_2013 NIKOU Christos, « Georges Séféris et la Bible », *Dictionnaire encyclopédique de la Bible dans la littérature mondiale*, Sylvie Parizet (dir.), Paris, Ed. du Cerf/PUF, à paraître début 2013.
147. OSc\_2013 NIKOU Christos, « Le mythe de Caïn dans la peinture du XIX<sup>e</sup> siècle » in : Aurélia Hetzel (dir.), *Bible et intermédialité*, ed Garnier (col. Poétiques Comparatistes), en cours de rédaction
148. OSc\_2013 NIKOU Christos, « Nikos Kazantzakis et la Bible », *Dictionnaire encyclopédique de la Bible dans la littérature mondiale*, Sylvie Parizet (dir.), Paris, Ed. du Cerf/PUF, à paraître début 2013.
149. OSc\_2013 PIERRISNARD, Yannick « La figure de l'Ange en littérature », in *La Bible dans la*

*littérature mondiale, dictionnaire*, Paris, sous la dir. de S. Parizet, Cerf/PUF, début 2013

150. OSc\_2013 WESSELER Fedora, « La Bible dans l'œuvre de Clemens Brentano », in *La Bible dans la littérature mondiale, dictionnaire*, Paris, sous la dir. de S. Parizet, Cerf/PUF, début 2013
151. OSc\_2013 WESSELER Fedora, « La Bible dans l'œuvre de Fritz Hochwälder », in *La Bible dans la littérature mondiale, dictionnaire*, Paris, sous la dir. de S. Parizet, Cerf/PUF, début 2013
152. OSc\_2013 WESSELER Fedora, « La Bible dans l'œuvre de Gertrud von Le Fort », in *La Bible dans la littérature mondiale, dictionnaire*, Paris, sous la dir. de S. Parizet, Cerf/PUF, début 2013
153. OSc\_2013 WESSELER Fedora, « La Bible dans l'œuvre de Richard Beer-Hofmann », in *La Bible dans la littérature mondiale, dictionnaire*, Paris, sous la dir. de S. Parizet, Cerf/PUF, début 2013
154. DO\_2009 CHEVREL Yves, *Le Fils prodigue et les siens (XX<sup>e</sup>-XXI<sup>e</sup> siècles)*, dir. Béatrice Jongy et Yves Chevrel, Véronique Léonard-Roques, Paris, Cerf, 2009, 309 p.
155. DO\_2010 ADDA Mélanie, (dir.), *Textes sacrés et culture profane : de la révélation à la création*, Bern, Peter Lang, coll. coll. « Recherches en littérature et spiritualité », mars 2010, 313 p.
156. DO\_2011 MASSON Jean-Yves, PARIZET Sylvie, *Les écrivains face à la Bible. Herméneutique et création littéraire* (actes colloque 11-13 mai 2006). Paris, éditions du Cerf, coll. « Littérature », 2011. 272 p. (ISBN 978-2-204-09183-1)
157. DO\_2012 GELY Véronique, LECERCLE François, *Imaginaires de la Bible. Hommage à Danièle Chauvin*, Paris, éditions Classiques Garnier, à paraître en 2012.
158. ACL\_2007 CHAUVIN Danièle, « Bible et littérature : État des lieux et perspectives de la recherche comparatiste en France » in *La recherche en littérature comparée en France en 2007*, SFLGC, PU.Valenciennes, 2007
159. ACL\_2007 CHAUVIN Danièle, "Le *Laocoon* de Blake : d'une "imitation" de l'antique à "l'invention" du "grand code de l'art", in *Correspondances : vers une redéfinition des rapports entre la littérature et les arts*, PU Valenciennes, 2007
160. ACL\_2007 CHAUVIN Danièle, « L'héritage biblique : des mythes pour la tribu ? » Actes colloque européen de Florence *Les mots de la tribu*, P.U. Florence, 2007
161. ACL\_2007 CHEVREL Yves, « Kafka et le silence du fils prodigue » : Philippe Zard (dir.), *Sillage de Kafka*, Paris, Le Manuscrit, 2007, 131-143.
162. ACL\_2007 ADDA Mélanie, « Figuration christique de l'exclu : *Solal* d'Albert Cohen et *Light in August* de William Faulkner », *Cahiers Albert Cohen*, 17, sept. 2007, p. 75-93.
163. ACL\_2008 CHAUVIN Danièle, « Biblique des derniers gestes : les enjeux d'un titre », in *Autour de Patrick Chamoiseau*, études réunies par T. Swoboda, E. Wierzbowska et O. Wrońska, Sopot, Fundacja Rozwoju Uniwersytetu Gdańskiego, 2008.
164. ACL\_2008 MILLET-GÉRARD Dominique, « Écritures en miroir : Bible et poésie », in *Hommage à Paul Claudel*, Actes du colloque de l'Université d'Athènes, Forum international Paul Claudel, 16 avril 2005, Université nationale et capodistrienne d'Athènes, 2008, p. 59-81.
165. ACL\_2009 IVANOVITCH Alexandra, « Borges apocryphe. Lecture de quelques versions non autorisées de la Bible », *Revue de littérature comparée* LXXXVII, n°2, avril-juin 2009, p. 183-196.
166. ACL\_2011 MILLET-GÉRARD Dominique, « Le Cantique des Cantiques dans *Le Lys dans la vallée* », in *Actes du colloque de Bordeaux, La Bible dans le roman au XIX<sup>e</sup> siècle*, 27 mars 2009, *Formes bibliques du roman au XIX<sup>e</sup> siècle*, dir. F. Bercegol et B. Laville, Garnier, 2011, p. 115-130.
167. ACL\_2011 NIKOU Christos, « Le voyage des rois mages : une lecture comparatiste (T.S. Eliot, Z. Karelli, A. Frénaud) », in : *Graphè*, Arras, 2011, n° 20, p. 157-169
168. ACL\_2012 ADDA Mélanie, « Y a-t-il un mythe de Joseph ? », in : *Revue de Littérature Comparée*, 2012-1 (n°341).
169. ACL\_2013 CHAUVIN Danièle, « Pères et fils : de quelques figures bibliques dans la littérature » Université Paris Sorbonne – Centre de Recherche en Littérature Comparée (EA 4510) – décembre 2012

polonaise contemporaine », in numéro spécial *Revue d'Études Slaves*, « Pensée et culture polonaise aux XX<sup>e</sup> et XXI<sup>e</sup> siècles », début 2013

170. ACLN\_2008 NIKOU Christos, « La Bible de Miltos Sakhtouris : "l'enfant à la queue" ou "le démon avec la vierge" », *Odos Panos* (dir. Zoé Samara), Athènes, 2008, n° 141, p. 36-40
171. ACLN\_2010 MILLET-GÉRARD Dominique, « Modernisme, postmodernisme, antimodernisme : regards sur le Cantique des Cantiques et ses réécritures », in : *Le Porche, Bulletin de l'Association des amis de Jeanne d'Arc et Charles Péguy*, n° 33, septembre 2010, p. 17-25.
172. C-ACTI\_2009 CHAUVIN Danièle, "Le mythe est une force qui contrebalance l'histoire : le *dies irae* de Penderecki", in *Lectures politiques des mythes littéraires au XX<sup>e</sup> siècle*, PU. Paris-Ouest-Nanterre La-Défense, 2009
173. C-ACTI\_2009 CHAUVIN Danièle, « Les allusions bibliques dans les nouvelles de Conrad: mythe personnel et "symbole moral" », in *Joseph Conrad, un polonais aux confins de l'occident*, dir. M. Delaperrière, Institut d'études slaves, Paris, 2009.
174. C-ACTI\_2009 MASSON Jean-Yves, *Stefan Zweig à la découverte de l'identité juive*, in : *Lectures politiques des mythes littéraires au XX<sup>e</sup> siècle*, sous la dir. de Sylvie Parizet, Nanterre, Presses Universitaires de Paris-Ouest, coll. « Littérature et poétique comparées », 2009, p. 129-159.
175. C-ACTI\_2011 CHAUVIN Danièle, « William Blake et les quatre sens de l'écriture » in *Les écrivains face à la Bible*, ed. J.Y.Masson et S. Parizet, Paris, Cerf littérature, 2011
176. C-ACTI\_2011 MILLET-GÉRARD Dominique, « Sur un verset du Cantique des Cantiques : Claudel héritier inventif des Pères de l'Église », in *Les Écrivains face à la Bible, Herméneutique et création*, Actes du colloque « Herméneutique biblique et création littéraire », Paris IV-Paris X, 11-13 mai 2006, dir. J.-Y. Masson et S. Parizet, Cerf « Littérature », 2011, p. 117-136.
177. AP\_2011 CHAUVIN Danièle, « Peut-on appliquer la Bible aux paradoxes de Pierre Bayard ? » in *Autour des livres qu'on n'a pas lus*, ed. O. Wronska et T. Swoboda, Sopot, Fundacja Rozwou Uniwersytetu Gdańskiego, 2011
178. AP\_2011 PLACIAL, Claire : compte rendu de : ADDA Mélanie (dir.), *Textes sacrés et culture profane : de la révélation à la création* (Berne, Peter Lang, 2010), in : *Revue de Littérature Comparée* 2011/3 (n°339).

**d. Modernités et avant-gardes**

179. OS\_2010 TOMICHE Anne, *Métamorphoses du lyrisme, Philomèle, le rossignol et la modernité occidentale*, Paris, Classiques Garnier, "Perspectives comparatistes", 2010, 325 p.
180. OS\_2013 GELY Véronique, *L'Occident et ses fictions*, Paris, Armand Colin, coll. « U », à paraître en 2013.
181. OSc\_2007 TOMICHE Anne, « Deleuze lecteur d'Artaud », *Deleuze et les écrivains. Littérature et philosophie*, sous la direction de Bruno Gelas et Hervé Micolet, Nantes, Cécile Defaut, Nantes, 2007, p. 155-171.
182. OSc\_2007 TOMICHE Anne, ZOBERTMAN Pierre, « Bilan critique », *Littérature et identités sexuelles*, collection *Poétiques Comparatistes*, Société Française de Littérature Générale et Comparée, Nîmes, Champ social, 2007, p. 165-192.
183. OSc\_2007 TOMICHE Anne, ZOBERTMAN Pierre, « Introduction », *Littérature et identités sexuelles*, collection *Poétiques Comparatistes*, Société Française de Littérature Générale et Comparée, Nîmes, Champ social, 2007, p. 7-28
184. OSc\_2008 BLONDY Alain, « L'inscription dans la société », in *50 ans de communication*, Neuilly sur Seine, CELSA, 2008, 34-39.
185. OSc\_2009 TOMICHE Anne, « Les modernités littéraires sont-elles une affaire occidentale ? », *Modernités occidentales et extra-occidentales*, Revue Itinéraires. Littérature, textes, cultures, 2009-3, Paris, L'Harmattan, p. 29-42.
186. OSc\_2009 TOMICHE Anne, « Philomela in American modernist poetry », *Ovid's Metamorphoses in English Poetry*, edited by Sabine Coelsch-Foisner and Wolfgang Görtschacher, Heidelberg, Universitätsverlag Winter, 2009, p. 212-229.
187. OSc\_2009 TOMICHE Anne, Garnier X., « Introduction » *Modernités occidentales et extra-occidentales*, Revue Itinéraires. Littérature, textes, cultures, 2009-3, Paris, L'Harmattan, p. 7-25.
188. OSc\_2010 TOMICHE Anne, « Le genre du manifeste artistique : entre littérature et politique. L'exemple des manifestes futuristes et vorticistes », *Littérature, Histoire et politique au XX<sup>e</sup> siècle. Hommages à Jean-Pierre Morel*, sous la direction de Vincent Ferré et Daniel Mortier, Paris, Editions Le Manuscrit, « L'Esprit des lettres », 2010, p.65-82.
189. OSc\_2011 TOMICHE Anne, « Emergence du concept d' 'avant-garde' dans le vocabulaire et la critique littéraires », *L'Émergence*, sous la direction de Jacques Fontanille, Juliette Vion-Dury et Bertrand Westphal, Bern, Berlin, Bruxelles, Peter Lang, 2011, p. 187-202.
190. OSc\_2012 TOMICHE Anne, « Genres et manifestes artistiques », *Genres et avant-gardes*, sous la direction de Guillaume Bridet et Anne Tomiche, numéro de la revue *Itinéraires. Littérature, textes, cultures*, juin 2012.
191. OSc\_2012 TOMICHE Anne, « Introduction » (avec Guillaume Bridet), *Genres et avant-gardes*, sous la direction de Guillaume Bridet et Anne Tomiche, numéro de la revue *Itinéraires. Littérature, textes, cultures*, à juin 2012.
192. OSt\_2011 TOUYA Aurore, *Carnets de l'interprète de guerre, Elena Rjevskaja*, ouvrage traduit du russe (avec Macha Zonina), Paris, Christian Bourgois éditeur, avril 2011, 431 p.
193. DO\_2007 TOMICHE Anne, ZOBERTMAN Pierre, *Littérature et identités sexuelles*, collection *Poétiques Comparatistes*, publication de la Société Française de Littérature Générale et Comparée, Nîmes, Champ social, 2007, 192p.
194. DO\_2009 OKTAPODA Efstratia, *Mythes et exotismes dans les littératures francophones à l'ère de la mondialisation* (avec V. Lalagianni), Special Issue, *Dalhousie French Studies*, Volume 86, Spring 2009, Dalhousie University, Halifax (Canada)
195. DO\_2009 TOMICHE Anne, GARNIER Xavier, *Modernités occidentales et extra-occidentales*,



211. ACL\_2010 TOUYA Aurore, « Narration et montage cinématographique : *As I Lay Dying*, de William Faulkner » in *Itinéraires. Littérature, Textes, Cultures*, Centre d'études des nouveaux espaces littéraires - Université Paris 13, Paris, L'Harmattan, 2010, 1, p. 143-155.
212. ACL\_2011 PALACIO Jean de, « La figure de la Passante : une allégorie de la Décadence », in : *Nordlit* 28, 2011, p. 131-140.
213. ACL\_2012 THOURET Clotilde, « Traveling Possible Worlds in Graphic Narratives : the Example of *Watchmen* (Alan Morre et Dave Gibbons) », dans *From One World to Another : Topics in Transworld Travel*, dir. Françoise Lavocat et Kai Mikkonen, n° spécial de *Neohelicon*, à paraître en 2012.
214. ACLN\_2009 OKTAPODA Efstratia, « Trois femmes mythes de l'Art : Maria Callas, Melina Merkouri, Nana Mouskouri », in Revue *La Lettre R. Revue de culture et de création*, No 9, *Arts et artistes. Passions et vices*, Suceava, Université "Stefan cel Mare" de Suceava (Romania), parution novembre 2010, p. 200-205
215. ACLN\_2011 OKTAPODA Efstratia, « Enfants et trauma. Le trauma d'enfants abandonnés de père. *Qu'as-tu fait de tes mômes, papa ?* de Ezza Agha Malak », in *Cinematographic Art & Documentation (CA&D). Journal of cinematographic studies*, Nr. 8 (4). New series. 2011, The Faculty of Arts, Hyperion University, Bucharest (Romania), p. 49-56
216. ACLN\_2011 OKTAPODA Efstratia, « Sexe, violence et transgression. La sexualité du pouvoir : *Dina* de Felicia Mihali », in *Communication interculturelle et littérature*, No 4 (12)/2010, *Représentations de la féminité dans l'espace culturel francophone*, Vol. I, Université "Dunarea de Jos", Editura Europlus, Galati (Romania), p. 9-15
217. ACLN\_2011 OKTAPODA Efstratia, « Technique, génie génétique et biotechnologies, ou L'éthique de la responsabilité et l'utopie de l'abondance », in *Annals of "Spiru Haret" University. Journalism Studies*, No 11, Editura Fundatiei Romania de Maine, Bucuresti, p. 11-28
218. C-ACTI\_2008 PERCEBOIS Isabelle, « Vienne la scientifique ». *Germanica*, 2008, n°43, p.75-84. (Actes du colloque « Modes intellectuelles et capitales mitteleuropéennes autour de 1900 : échanges et transferts », Université Charles-De-Gaulle Lille 3 avec le concours des Universités d'Artois, du Littoral et de Valenciennes, 9-11 octobre 2008). En ligne : <http://germanica.revues.org/558>.
219. C-ACTI\_2008 TOMICHE Anne, « Histoire de répétition », *La Littérature dépliée. Reprise, répétition, réécriture*, actes XXXIV<sup>e</sup> Congrès SFLGC, textes réunis par Jean-Paul Engélibert et Yen-Mai Tran-Gervat, Presses Universitaires de Rennes, 2008, p. 19-31.
220. C-ACTI\_2008 TOMICHE Anne, « Le canon littéraire de Jean-François Lyotard », *Les Transformateurs Lyotard*, sous la direction de Corinne Enaudeau, Jean-François Nordmann, Jean-Michel Salanskis et Frédéric Worms, Paris, Sens & Tonka, 2008, p. 99-116.
221. C-ACTI\_2009 TOMICHE Anne, « (Anti)lyrisme d'Artaud ? De l' 'ancien souffle lyrique' au souffle de la 'révolte contre la poésie' », *Antonin Artaud « littéralement et dans tous les sens »*, sous la direction d'Olivier Penot-Lacassagne, Caen, Lettres Modernes Minard, coll. La Revue des Lettres Modernes, 2009, p. 171-191.
222. C-ACTI\_2010 GELY Véronique, « Latinité, hybridité culturelle et migritude : L'Afrique du Nord et Apulée (Ahmed Hamdi, Assia Djebar et Kebir M. Ammi) », Colloque international *Littérature et latinité. La notion de latinité dans les lettres francophones, italophones, hispanophones et lusophones*, 20 et 21 mai, Université de Paris Ouest Nanterre-La Défense, organisé par Jean-Marc Moura et Camille Dumoulié (Littérature et Poétiques comparées ; CSLF), publié dans la revue *Silène*, le 14 septembre 2011 : [http://www.revue-silene.com/f/index.php?sp=comm&comm\\_id=86](http://www.revue-silene.com/f/index.php?sp=comm&comm_id=86)
223. C-ACTI\_2010 TOMICHE Anne, « Du culturel dans les études de genre ? », *Etudes culturelles, anthropologie culturelle et comparatisme*, XXXV<sup>e</sup> Congrès SFLGC, Dijon, Les Editions du Murmure, 2010, vol. 2, p. 103-112.
224. C-ACTI\_2011 OKTAPODA Efstratia, « *La Guerre des Étoiles* : Un nouveau mythe. Georges Dumézil contre George Lucas: Le double État-major de la souveraineté et de la force », in : *Proceedings of the 1<sup>st</sup> IISHSS International Conference on the Economics and PsychOSciology in the Contemporary* Université Paris Sorbonne – Centre de Recherche en Littérature Comparée (EA 4510) – décembre 2012

*Mediascape*, held in Cambridge, UK (February 15-18, 2011), Heather Ridley, Michael Farber and Susan Hull (Eds), New York, Addleton Academic Publishers, p. 82-92

225. C-ACTI\_2011 OKTAPODA Efstratia, « Technique, génie génétique et biotechnologies. L'éthique de la Responsabilité et l'utopie de l'abondance », *Proceedings of the 1<sup>st</sup> IISHSS International Conference on the Economics and PsychOSciology of Intercultural Relations in the Contemporary Mediascape*, held in Cambridge, UK (February 15-18, 2011), Heather Ridley, Michael Farber and Susan Hull (Eds), New York, Addleton Academic Publishers, p. 9-29
226. C-ACTI\_2013 PERCEBOIS Isabelle, « L'influence de la pseudo-science dans la littérature fantastique : une chimère scientifique du XIX<sup>e</sup> siècle », in : *Sciences, fables, chimères : croisements*, (colloque des 10-11 juin 2011, Université Toulouse 3 - Paul Sabatier), à paraître en 2013 Cambridge Scholars.
227. C-ACTN\_2011 TOMICHE Anne, « Relire Freud pour penser la littérarité avec Lyotard », *La Littérature et le divan. L'Écrivain face au psychanalyste*, sous la direction de Frédéric Sayer, Paris, Hermann, 2011, p. 201-225.
228. C-ACTN\_2013 PERCEBOIS Isabelle, « Mary Shelley : la jeune fille et la science ; empreinte du discours scientifique dans *Frankenstein* », communication au colloque *Panthéons scientifiques et littéraires, XIX<sup>e</sup>-XX<sup>e</sup> siècles*, Université d'Artois, 31 mars - 2 avril 2010, actes à paraître en 2013.
229. C-INV\_2012 OKTAPODA Efstratia, « China Fascinating and Potentially Clouded. The Chinese Mirage in the XXI<sup>st</sup> Century. Towards a New Myth in the Era of Globalization? », *Paradigms of Chinese Culture – Background Values and the Image of Civilization*, Confucius Institute and Institute of Philological and Intercultural Researches, ULIM, Free International University of Moldova, Chişinău (Moldavie) (en anglais) (à paraître)
230. AP\_2009 SOURISSEAU Valérie, compte rendu : « Benoît Tadié, *L'expérience moderniste anglo-américaine (1908-1922) et Revues modernistes anglo-américaines. Lieux d'échanges, lieux d'exil* », in Xavier Garnier et Anne Tomiche, *Modernités occidentales et extra-occidentales*, revue *Itinéraires. Littérature, textes, cultures*, 2009, n°3, p. 177-180
231. AP\_2009 TOUYA Aurore, *The Cambridge Companion to Modernism*, Michael Levenson (dir.), Cambridge University Press, 1999, compte rendu dans *Itinéraires, Littérature, Textes, Cultures*, Centre d'études des nouveaux espaces littéraires - Université Paris 13, Paris, L'Harmattan, 2009, 3.
232. AP\_2010 CASAGRANDE Thibaut, « ABCD de Raoul Hausmann » in Laurent Le Bon dir., *Chefs-d'œuvre ?*, exposition Metz, Centre Pompidou, 12 mai 2010-29 août 2011, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2010, p. 135.
233. AP\_2010 CASAGRANDE Thibaut, « Etude pour le Traité des proportions du corps humain d'Albrecht Durer », in Laurent Le Bon dir., *Chefs-d'œuvre ?*, exposition Metz, Centre Pompidou, 12 mai 2010-29 août 2011, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2010, p. 405.
234. AP\_2010 CASAGRANDE Thibaut, « *Evangelia*, recueil anonyme » in Laurent Le Bon dir., *Chefs-d'œuvre ?*, exposition Metz, Centre Pompidou, 12 mai 2010 - 29 août 2011, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2010, p. 368.
235. AP\_2010 CASAGRANDE Thibaut, « *Femme à demi-nue, brandissant un bâton* d'Eugène Delacroix » in Laurent Le Bon dir., *Chefs-d'œuvre ?*, exposition Metz, Centre Pompidou, 12 mai 2010-29 août 2011, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2010, p. 412.
236. AP\_2010 CASAGRANDE Thibaut, « *Girl in a Mirror* de Morris Hirshfield » in Laurent Le Bon dir., *Chefs-d'œuvre ?*, exposition Metz, Centre Pompidou, 12 mai 2010-29 août 2011, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2010, p. 141.
237. AP\_2010 CASAGRANDE Thibaut, « *La Cène* de Frans Pourbus II » in Laurent Le Bon dir., *Chefs-d'œuvre ?*, exposition Metz, Centre Pompidou, 12 mai 2010-29 août 2011, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2010, p. 406.

238. AP\_2010 CASAGRANDE Thibaut, « *Le Pied bot* de Jusepe de Ribera » in Laurent Le Bon dir., *Chefs-d'œuvre ?*, exposition Metz, Centre Pompidou, 12 mai 2010-29 août 2011, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2010, p. 409.
239. AP\_2010 CASAGRANDE Thibaut, « *Marché aux puces* de Daniel Spoerri » in Laurent Le Bon dir., *Chefs-d'œuvre ?*, exposition Metz, Centre Pompidou, 12 mai 2010-29 août 2011, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2010, p. 172.
240. AP\_2010 CASAGRANDE Thibaut, « *Mars et Vénus* de Nicolas Poussin » in Laurent Le Bon dir., *Chefs-d'œuvre ?*, exposition Metz, Centre Pompidou, 12 mai 2010-29 août 2011, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2010, p. 408.
241. AP\_2010 CASAGRANDE Thibaut, « *Saint Thomas à la pique* de Georges de la Tour » in Laurent Le Bon dir., *Chefs-d'œuvre ?*, exposition Metz, Centre Pompidou, 12 mai 2010-29 août 2011, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2010, p. 407.
242. AP\_2010 CASAGRANDE Thibaut, « *Sans titre* de Raoul Hausmann » in Laurent Le Bon dir., *Chefs-d'œuvre ?*, exposition Metz, Centre Pompidou, 12 mai 2010-29 août 2011, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2010, p. 147.
243. AP\_2010 PFISTER Alice, « *Deux études d'une femme nue, tournée vers la droite* (esquisse de la *Grande Odalisque*) de Jean-Auguste-Dominique Ingres », in LE BON Laurent dir., *Chefs-d'œuvre ?*, exposition présentée au Centre Pompidou-Metz du 12 mai 2010 au 29 août 2011, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2010, p. 411.
244. AP\_2010 PFISTER Alice, « *En barque* de Pierre Bonnard », in LE BON Laurent dir., *Chefs-d'œuvre ?*, exposition présentée au Centre Pompidou-Metz du 12 mai 2010 au 29 août 2011, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2010, p. 422.
245. AP\_2010 PFISTER Alice, « *Fils d'acier* de Jacques Villeglé », in LE BON Laurent dir., *Chefs-d'œuvre ?*, exposition présentée au Centre Pompidou-Metz du 12 mai 2010 au 29 août 2011, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2010, p. 325.
246. AP\_2010 PFISTER Alice, « *La Demi-sœur de l'inconnue* de François Dufrêne », in LE BON Laurent dir., *Chefs-d'œuvre ?*, exposition présentée au Centre Pompidou-Metz du 12 mai 2010 au 29 août 2011, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2010, p. 275.
247. AP\_2010 PFISTER Alice, « *Made in Japan – La Grande Odalisque* de Martial Raysse », in LE BON Laurent dir., *Chefs-d'œuvre ?*, exposition présentée au Centre Pompidou-Metz du 12 mai 2010 au 29 août 2011, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2010, p. 310.
248. AP\_2010 PFISTER Alice, « *Marie-Lou* de Martial Raysse », in LE BON Laurent dir., *Chefs-d'œuvre ?*, exposition présentée au Centre Pompidou-Metz du 12 mai 2010 au 29 août 2011, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2010, p. 320.
249. AP\_2010 PFISTER Alice, « *Raysse Beach* de Martial Raysse », in LE BON Laurent dir., *Chefs-d'œuvre ?*, exposition présentée au Centre Pompidou-Metz du 12 mai 2010 au 29 août 2011, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2010, p. 348.
250. AP\_2010 PFISTER Alice, « *Salands* de Martial Raysse », in LE BON Laurent dir., *Chefs-d'œuvre ?*, exposition présentée au Centre Pompidou-Metz du 12 mai 2010 au 29 août 2011, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2010, p. 288.
251. AP\_2010 PFISTER Alice, « *Tableau dans le style français II* de Martial Raysse », in LE BON Laurent dir., *Chefs-d'œuvre ?*, exposition présentée au Centre Pompidou-Metz du 12 mai 2010 au 29 août 2011, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2010, p. 349.
252. AP\_2010 PFISTER Alice, « *Tapis Maillot* de Jacques Villeglé », in LE BON Laurent dir., *Chefs-d'œuvre ?*, exposition présentée au Centre Pompidou-Metz du 12 mai 2010 au 29 août 2011, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2010, p. 141.

253. AP\_2011 CASAGRANDE Thibaut, « Yona Friedman in Guillaume Desanges, Hélène Guenin, dir., *Erre, Variations labyrinthiques*, exposition, Metz, Centre Pompidou, 12 sept. 2011-5 mars 2012, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2011, p. 28.
254. AP\_2011 CASAGRANDE Thibaut, « Lecture des augures, haruspices » in Guillaume Desanges, Hélène Guenin, dir., *Erre, Variations labyrinthiques*, exposition, Metz, Centre Pompidou, 12 sept. 2011-5 mars 2012, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2011, p. 38.
255. AP\_2011 CASAGRANDE Thibaut, « Lee Bontecou » in Guillaume Desanges, Hélène Guenin, dir., *Erre, Variations labyrinthiques*, exposition, Metz, Centre Pompidou, 12 sept. 2011-5 mars 2012, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2011, p. 60.
256. AP\_2011 CASAGRANDE Thibaut, « Maïeutique » in Guillaume Desanges, Hélène Guenin, dir., *Erre, Variations labyrinthiques*, exposition, Metz, Centre Pompidou, 12 sept. 2011-5 mars 2012, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2011, p. 135-6.
257. AP\_2011 CASAGRANDE Thibaut, « Paul Auster » in Guillaume Desanges, Hélène Guenin, dir., *Erre, Variations labyrinthiques*, exposition, Metz, Centre Pompidou, 12 sept. 2011-5 mars 2012, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2011, p. 136.
258. AP\_2011 CASAGRANDE Thibaut, « Phrénologie » in Guillaume Desanges, Hélène Guenin, dir., *Erre, Variations labyrinthiques*, exposition, Metz, Centre Pompidou, 12 sept. 2011-5 mars 2012, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2011, p. 100.
259. AP\_2011 CASAGRANDE Thibaut, « Rhizome » in Guillaume Desanges, Hélène Guenin, dir., *Erre, Variations labyrinthiques*, exposition, Metz, Centre Pompidou, 12 sept. 2011-5 mars 2012, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2011, p. 103.
260. AP\_2011 CASAGRANDE Thibaut, « Vera Molnar » in Guillaume Desanges, Hélène Guenin, dir., *Erre, Variations labyrinthiques*, exposition, Metz, Centre Pompidou, 12 sept. 2011-5 mars 2012, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2011, p. 234.
261. AP\_2011 CASAGRANDE Thibaut, « Vito Acconci » in Guillaume Desanges, Hélène Guenin, dir., *Erre, Variations labyrinthiques*, exposition, Metz, Centre Pompidou, 12 sept. 2011-5 mars 2012, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2011, p. 138.
262. AP\_2011 HARDER Marie-Pierre, compte rendu de : Gary FERGUSON (dir.), *L'Homme en tous genres. Masculinités, textes et contextes* (Revue *Itinéraires. Littérature, textes, cultures*, 2008/2, Paris, L'Harmattan, 208 pages) in : *Revue de Littérature Comparée*, 2011 (3), n°339, p. 372-374.
263. AP\_2011 HARDER Marie-Pierre, compte rendu de : Hélène CASANOVA-ROBIN (dir.), *Ovide, figures de l'hybride. Illustrations littéraires et figurées de l'esthétique ovidienne à travers les âges*, Paris, Honoré Champion, « Colloques, congrès et conférences sur la Renaissance », 2009, 516 pages, *Revue de Littérature Comparée*, 2011 (2), n°338, p. 225-227.
264. AP\_2011 LO NOSTRO Gabriele, compte rendu (en italien) de l'exposition : « Les scènes de genres du siècle d'or Hollandais » (Paris, Petit Palais, 29 marzo – 17 Luglio 2011), in: *Phronesis*, Florence, Le Cariti Editore, pp. 162-163.
265. AP\_2011 PFISTER Alice, « Claire Fouquet », in DESANGES Guillaume dir., *2001-2011 : Soudain, déjà*, exposition présentée à l'École nationale supérieure des beaux-arts du 21 octobre 2011 au 8 janvier 2012, Paris, Ed. de l'École nationale supérieure des beaux-arts, 2011, p. 97.
266. AP\_2011 PFISTER Alice, « Entrelacs et Ornaments », in GUENIN Hélène, DESANGES Guillaume dir., *Erre, Variations labyrinthiques*, exposition présentée au Centre Pompidou-Metz du 12 septembre 2011 au 5 mars 2012, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2011, p. 66.
267. AP\_2011 PFISTER Alice, « Gianni Pettena », in GUENIN Hélène, DESANGES Guillaume dir., *Erre, Variations labyrinthiques*, exposition présentée au Centre Pompidou-Metz du 12 septembre 2011 au 5 mars 2012, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2011, p. 39.

268. AP\_2011 PFISTER Alice, « HéliO Oiticica », in GUENIN Hélène, DESANGES Guillaume dir., *Erre, Variations labyrinthiques*, exposition présentée au Centre Pompidou-Metz du 12 septembre 2011 au 5 mars 2012, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2011, p. 27.
269. AP\_2011 PFISTER Alice, « Kaléidoscope », in GUENIN Hélène, DESANGES Guillaume dir., *Erre, Variations labyrinthiques*, exposition présentée au Centre Pompidou-Metz du 12 septembre 2011 au 5 mars 2012, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2011, p. 167.
270. AP\_2011 PFISTER Alice, « La Marelle », in GUENIN Hélène, DESANGES Guillaume dir., *Erre, Variations labyrinthiques*, exposition présentée au Centre Pompidou-Metz du 12 septembre 2011 au 5 mars 2012, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2011, p. 34.
271. AP\_2011 PFISTER Alice, « Le Panoptique », in GUENIN Hélène, DESANGES Guillaume dir., *Erre, Variations labyrinthiques*, exposition présentée au Centre Pompidou-Metz du 12 septembre 2011 au 5 mars 2012, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2011, p. 36.
272. AP\_2011 PFISTER Alice, « OuLiPo », in GUENIN Hélène, DESANGES Guillaume dir., *Erre, Variations labyrinthiques*, exposition présentée au Centre Pompidou-Metz du 12 septembre 2011 au 5 mars 2012, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2011, p. 193.
273. AP\_2011 PFISTER Alice, « Richard Long », in GUENIN Hélène, DESANGES Guillaume dir., *Erre, Variations labyrinthiques*, exposition présentée au Centre Pompidou-Metz du 12 septembre 2011 au 5 mars 2012, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2011, p. 32.
274. AP\_2011 PFISTER Alice, « Rosalind Nashashibi », in GUENIN Hélène, DESANGES Guillaume dir., *Erre, Variations labyrinthiques*, exposition présentée au Centre Pompidou-Metz du 12 septembre 2011 au 5 mars 2012, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2011, p. 75.
275. AP\_2011 PFISTER Alice, « Tron », in GUENIN Hélène, DESANGES Guillaume dir., *Erre, Variations labyrinthiques*, exposition présentée au Centre Pompidou-Metz du 12 septembre 2011 au 5 mars 2012, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2011 p. 68.
276. AP\_2011 PFISTER Alice, «Contes de fée », in GUENIN Hélène, DESANGES Guillaume dir., *Erre, Variations labyrinthiques*, exposition présentée au Centre Pompidou-Metz du 12 septembre 2011 au 5 mars 2012, Metz, Ed. du Centre Pompidou-Metz, 2011, p. 242.
277. AP\_2011 PLACIAL, Claire : compte rendu de : TORTONESE Paolo (dir.), *Le platonisme romantique*, (Éditions de l'université de Savoie, coll. « Écriture et représentation », 2009) in : *Revue de Littérature Comparée* 2011/2 (n°338).

## 2/ Poétiques comparées

### a. Recherches sur la poésie moderne et contemporaine

278. OS\_2009 BRUNEL Pierre, *Ce sans-cœur de Rimbaud. Essai de biographie intérieure*, Paris, Verdier, « Poche », 2009, 224 p.
279. OS\_2012 TAIEB, Lucie, *Territoires de mémoire. L'écriture poétique à l'épreuve de la violence historique (Juan Gelman, Nally Sachs, Edmond Jabès)*, Paris, Classiques Garnier, à paraître en 2012.
280. OS\_2012 TOMICHE Anne, « L'Intraduisible dont je suis fait ». *Artaud et les avant-gardes occidentales*, Paris, Le Manuscrit, juillet 2012, 327 p.
281. OSc\_2007 MATYSOVA Kristyna, « La mythologie urbaine dans le recueil de poèmes *Ce soir* d'Ivan Blatný et l'évolution de certains de ses motifs » (Místská mytologie ve sbírce Tento večer Ivana Blatného a pozdější vývoj jejích motivů). In : *De l'antiquité à la modernité (Contributions à la réflexion sur les études de la littérature comparée) [Od antiky ke moderní (Příspěvky ke srovnávacímu studiu literatury a myšlení o literatuře)]*, sous la dir. de Z. Hrbata, T. Vučkova, O. Kvalír, Prague, Université Charles Quint, 2007, p. 119-131.
282. OSc\_2008 BACKES Jean-Louis, « Ballade et romance. Questions de terminologie ». *La Ballade (XIXe-XXe siècles). Littérature savante, littérature populaire et musique*. Nantes, Editions Cécile Defaut, 2008, pp.117-133.
283. OSc\_2009 PALACIO Jean de, « Bilitiset le vers libre (France, Belgique, Allemagne) », in Catherine Boschian-Campaner (dir.), *Le Vers libre dans tous ses états*, Paris, L'Harmattan, 2009, p. 89-99.
284. OSc\_2010 DUCREY Anne, « La permanence de la poésie épique au XX<sup>e</sup> siècle ou « l'invention poétique de l'histoire » », in : *Permanence de la poésie épique au XX<sup>e</sup> siècle*, sous la dir. de J. Vion-Dury, Paris, Editions Sedes, collection Lettres, 2010, pp. 99-148.
285. OSc\_2010 ERCHADI Armand, « Montrer, monter, conter : la poétique de l'expérience dans Pourquoi Benerdji s'est-il suicidé ? et Paysages humains de Nâzım Hikmet » et « Commentaire d'un extrait de Paysages humains », in *Permanence de la poésie épique au XX<sup>e</sup> siècle (Akbatova, Hikmet, Neruda, Césaire)*, sous la dir. de Juliette Vion-Dury, Paris, SEDES, 2010, p. 33-54 et p. 175-184.
286. OSc\_2010 GAYRAUD Irène, « José Lezama Lima y el orfismo », in L. Breyse-Chanet & I. Salazar, *Gravitaciones en torno a la obra poética de José Lezama Lima*, Paris, Le Manuscrit, 2010, p. 105-119.
287. OSc\_2010 LELIÈVRE Stéphane, « Gaspard de la nuit : des fantaisies à la manière de... Hoffmann ? », in S. Murphy, *Lectures de Gaspard de la Nuit*, Rennes, collection « Didact Français », Presses Universitaires de Rennes, 2010, p. 135-151.
288. OSc\_2010 MASSON Jean-Yves, *La Seconde naissance*, in : Yves Bonnefoy, sous la dir. d'Odile Bombarde et Jean-Paul Avice, Paris, éditions de l'Herne, coll. « Cahiers de l'Herne », 2010, pp. 82-89.
289. OSc\_2011 PALACIO Jean de, « L'Ecclésiaste en sonnets (1876-1878) », in Jean-Charles Darmon (dir.), *Littérature et Vanité*, Paris, PUF, 2011, p. 153-169.
290. OSc\_2011 PALACIO Jean de, « Théorie et pratique de la Poésie. Sur trois lettres inédites de Max Jacob », in : Jean-Marc Hovasse (dir.), *Correspondance et Poésie*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2011, p. 73-85.
291. OSc\_2011 ZANIN Enrica, « La répétition dans le premier Fortini : computation et dialogisme », in : *La Répétition à l'épreuve de la traduction*, Paris, Chemins it@liques, 2011, p. 146-158.
292. OSc\_2012 MASSON Jean-Yves, *Czesław Miłosz et le témoignage de la poésie*, in : *Czesław Miłosz et le dialogue des cultures*, sous la dir. de Danièle Chauvin, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, à paraître en 2012.
293. OSc\_2012 MASSON Jean-Yves, *Pierre Jean Jouve lecteur de Blake*, in : *Mélanges offerts à Danièle Chauvin*, sous la dir. de Véronique Gély et François Lecercle, Paris, éd. Classiques Garnier, à paraître

en 2012.

294. OSc\_2012 MASSON Jean-Yves, *Richard Dehmel (1863-1920), un admirateur méconnu de Max Klinger*, in : *Max Klinger, l'œuvre gravé*, sous la dir. de M. J. Geyer, Musée des Beaux Arts de Strasbourg, éditions de la RMN, 2012, pp. 258-260.
295. OSc\_2012 NIKOU Christos, « Odysséas Elytis et l'*Axion Esti* », in Laurent Fels, *Regards sur la poésie du XX<sup>e</sup>*, Luxembourg, tome 3, éd. Presses universitaires de Namur / éditions Poiëtès, à paraître en 2012
296. OSt\_2006 LENOBLE Marie-Edith, traduction : BRUTUS, DENNIS : "*Lettres à Martha*", trad. et prés. par M.-E. Lenoble, in : *Poésie*, n°115, Paris, éd. Belin, janvier 2006.
297. OSt\_2007 MASSON Jean-Yves, trad. de Leonardo Sinisgalli (1908-1981) : *J'ai vu les Muses (Vidi le Muse, 1943)*. Traduit de l'italien, présenté et annoté par Jean-Yves Masson. Paris, Arfuyen, 2007.
298. OSt\_2008 BACKES Jean-Louis, présentation et traduction : Anna Akhmatova. *Requiem, Poème sans héros et autres poèmes*. Poésie/Gallimard, 2007.
299. OSt\_2008 MASSON Jean-Yves, trad. de William Butler Yeats (1865-1939) : *L'Escalier en spirale et autres poèmes*, traduit de l'anglais, préfacé et annoté par Jean-Yves Masson, Lagrasse, éditions Verdier, 2008.
300. OSt\_2009 MASSON Jean-Yves, Traduction : Roberto Mussapi (né en 1952) : *La Vénitienne*, précédé de : « *La Voix de Madeleine* », par Yves Bonnefoy (= préface). Édition bilingue. Besançon, éd. Virgile, 2009.
301. OSt\_2010 GÉAL François, Pablo Neruda : « Six poèmes (extraits de *Residencia en la Tierra* I et II) [« Débil del alba », « La noche del soldado », « Caballero solo », « Cantares », « Walking around », « Entrada a la madera » ], *Poésie* n° 104, Paris, Belin, 2003 : « Retraduire : Hölderlin, Celan, Neruda, Rebora », p. 121-128.
302. OSt\_2010 MASSON Jean-Yves, traduction de l'italien et présentation : Valerio Magrelli (né en 1957) : *Ora serrata retinae*, Edition bilingue. Le Chambon sur Lignon, Cheyne Éditeur, 2010.
303. OSt\_2010 WESSELER Fedora, MASSON Jean-Yves, traduction de : GRÜNBEIN Durs, *Plis et replis (extraits) [Titre original : *Fallen und Falten*, Surhkamp, 1996]*, in : *Transkrit. Revue Littéraire*, N° 2, Luxembourg, février 2010
304. OSt\_2012 MASSON Jean-Yves, choix, présentation et traduction de l'allemand : Eduard Mörike (1804-1875) : *Chant de Weyla et autres poèmes*, Paris, éditions de la Différence, coll. « Orphée », parution automne 2012.
305. OSt\_2012 MASSON Jean-Yves, traduction de Giorgio Caproni (1912-1990) : *L'Œuvre poétique*, édition sous la direction de Jean-Yves Masson et Isabelle Lavergne, traductions de Jean-Yves Masson, I. Lavergne, P. Renard, B. Simeone, P. Di Meo, préface et notes d'Isabelle Lavergne et Jean-Yves Masson. Paris, éditions Galaade, parution décembre 2012.
306. OSt\_2012 MASSON Jean-Yves, WESSELER, Fedora, traduction de DEHMEL, Richard (1863-1920) : « À notre cher Max Klinger », « Jésus et Psyché », « Ballade du monde sauvage ». Catalogue de l'exposition *Max Klinger, le théâtre de l'étrange (Les suites gravées)*, sous la dir. de M.-J. Geyer, Musée des Beaux Arts de Strasbourg, 2012, pp. 251-255.
307. DO\_2009 MASSON Jean-Yves, BONHOMME Béatrice, *Cahiers Pierre Jean Jouve*, n°1 : *Jouve, poète européen*. Paris, éditions Calliopées, 2009. (ISBN 976-2-916608-10-5)
308. DO\_2009 MASSON Jean-Yves, GODMER Corinne, *Benoît Conort*, (actes journée du 6 décembre 2008), Nice, revue *Nu(e)*, n°41, juin 2009. (ISSN 12667692)
309. DO\_2010 GUYAUX André, MILLET-GÉRARD Dominique, « *Un livre d'ar fantasque et vagabond* », Gaspard de la Nuit *d'Aloysius Bertrand*, ed. Classiques Garnier, 2010. Avant-propos de D. M.-G.
310. DO\_2010 MASSON Jean-Yves, BLANCHET Marc, *Revue des Sciences Humaines*, n°297 : *Visages*

de Gérard Macé, Lille, Presses du Septentrion, avril 2010. (ISSN 0035-2195)

311. DO\_2010 MILLET-GÉRARD Dominique, GUYAUX, André et MILLET-GÉRARD Dominique, « *Un livre d'ar fantasque et vagabond* », Gaspard de la Nuit d'Aloysius Bertrand, ed. Classiques Garnier, 2010. Avant-propos de D. M.-G.
312. DO\_2011 MASSON Jean-Yves, BAYLE Corinne, GODMER Corinne, *Autour du bleu : sur l'œuvre de Jean-Michel Maulpoix* (actes journée du 26 juin 2010), Nice, revue *Nu(e)*, n°48, avril 2011. (ISSN 12667692)
313. DO\_2012 CHAUVIN Danièle (dir.), *Milosz, dialogue des cultures*, Paris, PUPS, 2012 sous presse
314. ACL\_2007 CHAUVIN Danièle, « Du *Catalogue descriptif* aux *Chants d'innocence* : Essai de typologie des rapports du texte et de l'image dans l'œuvre de William Blake » in *De la plume au pinceau*, PU. Valenciennes, janvier 2007
315. ACL\_2007 GÉAL François, « La exacerbación del sujeto simbolista en la primera *Residencia* : el ejemplo del autorretrato a-referencial de "Débil del alba" », in *Hombre del sur, Poeta chileno, Americano del mundo Actas del Congreso Internacional Pablo Neruda*. Ed. Manuel Jofré (Santiago, Universidad de Chile, 2007, p. 61-74).
316. ACL\_2007 MATYSOVA Kristyna, « Illustrer Hrabal : la poétique hrabaliennne à travers les illustrations de Josef Jíra, Vladimír Tesař, Vladimír Boudník. » *Cultures d'Europe Centrale*, 2007, No. 6, p. 233-243.
317. ACL\_2009 BUFFET Thomas, « Le choix de poésies allemandes de Michael Huber (1766), une traduction poétique et une histoire critique de la poésie allemande », *Revue de littérature comparée*, n° 330, 2, 2009, p. 207-220.
318. ACL\_2009 MASSON Jean-Yves, « *À quoi bon ?* » : *Vladimir Holan, poète en temps de détresse*, in : *L'Antre des mots, autour de la poésie de Vladimir Holan*, sous la dir. de Xavier Galmiche et Jan Rubeš, *Philologia Pragensia*, vol. 18-19 (n°36-37), Prague, Universita Karlova v Praze, 2009, pp. 148-161.
319. ACL\_2010 MATYSOVA Kristyna, « Flâner à Paris. La capitale française vue par Mihail Sebastian, Léon-Paul Fargue et Vítoslav Nezval ». *Cinematographique art & documentation. Journal of cinematographic studies*, 2010, No. 2 (6), p. 28-34.
320. ACL\_2010 PALACIO Jean de, « Un Breilan de Communiés : Max Jacob entre Verlaine et Rilke », *Les Cahiers Max Jacob*, n° 10, 2010, p. 91-102.
321. ACL\_2011 SOURISSEAU Valérie, « "Travailler fatigue", mais flâner est impossible : échos whitmaniens dans la poésie de Pavese », *Loxias*, 2011, n° 34. En ligne : <http://revel.unice.fr/loxias/index.html?id=6833>
322. ACL\_2011 WESSELER Fedora, « *Auf jedes Glückes Grunde liegt ein Leichnam und ein Leid* – La pensée analogique comme mode d'existence dans l'œuvre de Richard Beer-Hofmann », in : *Cahiers de Linguistique analogique*, n°6, 2011, p. 207-228.
323. ACL\_2012 BUFFET Thomas, « La Muse chez Friedrich Hölderlin et André Chénier », in : *Eidolon*, 2012, n° 95, p. 141-176.
324. ACL\_2012 IMPERIALI Christophe, « La simultanéité des impressions, au temps de Huysmans et Mallarmé », in : *Champs du Signe*, n°30, (« *Musique et littérature 1. Poétique des formes, poétique des discours*). Toulouse, Editions Universitaires du Sud, 2012, p. 205-17
325. ACL\_2012 MASSON Jean-Yves, *Pierre Emmanuel et Hölderlin*, in *Cahiers Pierre Emmanuel*, n°3, éd. L'Age d'Homme, à paraître en 2012.
326. ACLN\_2008 LENOBLE Marie-Edith, « Frankétienne, maître du Chaos » in *Trans, revue de littérature générale et comparée*, 2008, n°6, portail des Presses de la Sorbonne nouvelle, <http://trans.revues.org/257>
327. ACLN\_2008 MASSON Jean-Yves, « *Aimer Jouve* », in *L'Atelier du roman*, n°56 (décembre 2008), pp. 21-29.

328. ASCL\_2010 REIBAUD Laetitia, « 'Toi, mon Mensonge aimé qui m'a dompté' : Dissonances amoureuses dans les *Élégies* de Verlaine », dans *Le Bateau fantôme* n°9, 2010, Paris, Le Bateau Fantôme (Mathieu Hilfiger), 2010, pp. 141-162.
329. ASCL\_2011 REIBAUD Laetitia, « 'Là où l'espace est sans limites / un cœur s'étouffe' : L'expérience de la Disproportion dans la poésie de deuil contemporaine », dans revue électronique *Post-Scriptum.org*, n°14, 2011. En ligne : <http://www.post-scriptum.org/>, *Deuils sans fin dans la littérature contemporaine*.
330. ASCL\_2012 REIBAUD Laetitia, « Pluie sur le vitrail gothique : impressions évanescences de couleurs, d'eaux et de lumières dans *Gaspard de la Nuit* », dans *La Giroflée* n°4 (Bulletin de l'Association pour la mémoire d'Aloysius Bertrand), 2012, p. 141-154.
331. C-ACTI\_2007 OKTAPODA Efstratia, « L'enfance mythique de Gisèle Prassinos » (avec Olympia Antoniadou), *Représentations de l'enfance et de l'adolescence dans les littératures francophones*, actes du colloque international de Suceava du 13-14 octobre 2006, sous la dir. d'Elena Steiciuc, Efstratia Oktapoda, Olga Gancevici et Camelia Capverde, Suceava, Presses Universitaires de Suceava (Romania), pp. 143-162
332. C-ACTI\_2008 LENOBLE Marie-Edith, « Les langues totalitaires à l'épreuve de la schizophonie. Étude de *L'oiseau Schizophone* de Frankétienne » in *Rusca*, éditions de la Maison des sciences de l'Homme de Montpellier, actes du colloque "La création face à la langue de bois" (colloque de jeunes chercheurs, 2008), rubrique "dédoublement", En ligne : <http://www.msh-m.fr/editions/edition-en-ligne/rusca/>
333. C-ACTI\_2010 LENOBLE Marie-Edith, « Spiraliser la langue : l'écriture schizophone de Frankétienne » in Samia KASSAB-CHARFI (dir.), *Altérités et mutations dans la langue. Pour une stylistique des littératures francophones*, colloque Carthage, février 2009, Louvain-la-Neuve, éd. Academia, coll. "Au coeur des textes" (n°19), 2010, pp. 109-120.
334. C-ACTI\_2010 MASSON Jean-Yves, « *Les deux silences de Mario Luzi* », in *Ecriture et silence au XX<sup>e</sup> siècle*, sous la dir. de Michèle Finck et Yves-Michel Ergal, Presses Universitaires de Strasbourg, 2010, pp. 183-202.
335. C-ACTI\_2010 NIKOU Christos, « The Radiance of the French Symbolism in Greece », in Rosina Neginsky, *Symbolism: its origins and its consequences*, éd. Cambridge Scholars Publishing, 2010, p. 411-427.
336. C-ACTI\_2011 MASSON Jean-Yves, « *Claude Vigée, poète en "temps de pénurie"* ». Une lecture de « *Dans le défilé* », in : « *Là où chante la lumière obscure* », *Hommage à Claude Vigée*, sous la dir. de Sylvie Parizet, Paris, éd. du Cerf, coll. « Littérature », 2011, pp. 153-170.
337. C-ACTI\_2011 MILLET-GÉRARD Dominique, « "Fragile merveille". Claudel, Suarès et le *Haïku* », in *Actes* du colloque de l'Université Lyon III, 4-6 mars 2010, *Le Haïku en France. Poésie et Musique*, dir. J. Télot et L. Verdier, éd. Kimé, Paris, 2011, p. 57-80.
338. C-ACTI\_2012 MASSON Jean-Yves, « *La représentation du poète dans l'œuvre de Rilke à l'époque des Nouveaux Poèmes (1905-1908)* », in : *Le poète au miroir de ses vers. Représentations du poète en poésie de l'antiquité à l'ère contemporaine*, sous la dir. A. Billault et H. Casanova-Robin, Grenoble, éd. J. Millon, à paraître sept. 2012.
339. C-ACTI\_2012 MASSON Jean-Yves, « *Pour une lecture épicurienne de Cent mille milliards de poèmes de Raymond Queneau* », in : *La Licorne*, n°98 « L'Oulipo à 50 ans », dir. Carole Bisenius, Presses Universitaires de Rennes, juin 2012, pp. 47-54.
340. C-ACTN\_2012 GÉLY Véronique, « Poésie d'à-propos, poésie fugitive, poésie de circonstance », conférence inaugurale du colloque *Formes de la poésie de circonstance, de l'Antiquité à la Renaissance*, organisé par Aurélie Delattre et Adeline Loretto-Hesters, Sorbonne, 9 -11 décembre 2010, Paris, éditions Classiques Garnier, à paraître en 2012.

341. C-COM\_2007 ERCHADI Armand, « *Périodisations de l'épopée européenne : le comparatisme comme anti-téléologie* », communication à la journée d'étude organisée par l'Ecole doctorale III de l'Université Paris-Sorbonne « Questions de périodisation », 10 février 2007.
342. C-COM\_2007 MASSON Jean-Yves, « Poésie et communauté : réflexions sur la poésie moderne », Universidad de la República et Alliance Française, Montevideo (Uruguay), séance publique du séminaire du Pr Beatriz Vegh, 17 avril 2007.
343. C-COM\_2010 ERCHADI Armand, « Retour sur la pensée éducative de Victor Hugo : le pédagogue déguenillé et les enfants d'éléphant », communication au Groupe Hugo (Université Paris 7) le 18 décembre 2010, publiée en ligne : <<http://groupugo.div.jussieu.fr/Groupugo/10-12-18erchadi.htm>>.
344. C-COM\_2010 GAYRAUD Irène, « José Lezama Lima y el orfismo » in colloque *Gravitaciones en torno a la obra poética de José Lezama Lima*, Université Paris-Sorbonne /PIAL/CRLC, mai 2010.
345. C-COM\_2010 GAYRAUD Irène, « Métaphores oniriques et révélations dans *Soledades. Galerías. Otros poemas d'Antonio Machado* », in colloque *Les révélations du rêve dans la littérature de langue espagnole*, GRELPP / Université de Paris-Ouest-Nanterre-La Défense, mars 2010, Actes à paraître.
346. C-COM\_2010 REIBAUD Laetitia, Communication sur « les *Elégies* de Verlaine, héritage antique et modernité », 16 février 2010, groupe de recherche sur l'élegie de l'Université Paris-Ouest-Nanterre, animé par Anne Videau et Jean-Michel Maulpoix.
347. C-COM\_2011 GAYRAUD Irène, « Déplacements orphiques dans la poésie de Guillaume Apollinaire et Dino Campana », in 4<sup>ème</sup> Congrès International REELC/ENCLS *Literary Dislocations, Déplacements littéraires*, Macédoine, septembre 2011. Actes à paraître.
348. C-COM\_2011 GAYRAUD Irène, *Autour de la poésie orphique* Conférence au séminaire de Laurence Breysse-Chanet, PIAL/ CRIMIC, Paris-Sorbonne, janvier 2011.
349. AP\_2009 HARDER Marie-Pierre, compte rendu de : Klaus W. HEMPFER (dir.), *Sprachen der Lyrik. Von der Antike bis zur digitalen Poesie*, Stuttgart, Franz Steiner Verlag, 2009, 464 pages, *Revue de Littérature Comparée*, 2009 (4), n°332, p. 487-490.
350. AP\_2009 MILLET-GÉRARD Dominique, Préface à *Tourbillon* de UEDA Bin, traduit du japonais par OGAWA Hiroko, éditions You Feng, Paris, 2009, p. 5-7.
351. AP\_2010 CHEVREL Yves, compte-rendu de : ERGAL Yves-Michel, et FINK, Michèle (dir.), *Écriture et silence au XX<sup>e</sup> siècle*, Strasbourg (Presses universitaires de Strasbourg, 2009) dans *Revue de Littérature Comparée* 2010. 2011/3 (n°339).
352. AP\_2010 MILLET-GÉRARD Dominique, « “Le Marchand de tulipes” miroir de l'esthétique bertrandienne : l'avvers et le revers », in « *Un livre d'art fantasque et vagabond* », Gaspard de la Nuit d'Aloysius Bertrand, dir. A. Guyaux et D. Millet-Gérard, éd. Classiques Garnier, 2010, p. 187-202. + « Avant-propos » du même volume.
353. AP\_2010 MILLET-GÉRARD Dominique, « *Gaspard* à New York : les leçons de la traduction de Stuart Merrill », in [Coll.] *Lectures de Gaspard de la Nuit de Louis (“Aloysius”) Bertrand*, dir. S. Murphy, P.U. Rennes, 2010, p. 293-303.
354. AP\_2010 MILLET-GÉRARD Dominique, « Géométrie et finesse : l'exemple du “Raffiné” », in [Coll.], *Gaspard de la Nuit. Le Grand Œuvre d'un petit romantique*, dir. N. Wanlin, PUPS, 2010, p. 189-200.
355. AP\_2011 PLACIAL, Claire : compte rendu de : RIHARD-DIAMOND Fabienne, *Poésie et immanence. Étude comparée de l'œuvre de Jean Follain et Elizabeth Bishop* (Paris, Éditions Classiques Garnier, 2009), in : *Revue de Littérature Comparée* 2011/2 (n°338).
356. AP\_2012 MASSON Jean-Yves, Préface à : Thanassis Hatzopoulos, *Cellule (Keli)*, traduit du grec moderne par Alexandre Zotos et Henri Martinez, éd. bilingue, Le Chambon-sur-Lignon, Cheyne Editeur, 2012.

357. AP\_2012 SOURISSEAU Valérie, compte rendu : « Louis Zukofsky, 'A' (sections 13 à 18). Trad. de Serge Gavronsky et François Dominique, éd. Virgile, 2012 », in *Europe*, n°998-999, juin-juillet 2012.

**b. Recherches sur le roman moderne et contemporain**

358. OS\_2008 PALACIO Jean de, préface, chronologie et annexes : Dubut de Laforest, *Le Gaga*, Milano, Cisalpino, Monduzzi Editore, « Bibliothèque de la Décadence 2 », 2008, 319 p.
359. OS\_2009 SAYER Frédéric, *Le Mythe des villes maudites – Entropie et fiction au XXe siècle*, Séguier, 2009, 598 pages
360. OS\_2010 PALACIO Jean de, préface et notes : Lucien Descaves, *Lettres à son père 1882-1885*, Brest, Publications du Centre d'Etudes des Correspondances et Journaux intimes, 2010, 280 p.
361. OSc\_2007 CHEVREL Yves, entrées « Fontane », « Naturalisme », « Réalisme », « Ville et littérature au XIX<sup>e</sup> siècle », dans : *Dictionnaire du monde germanique* (dir. É. Décultot, M. Espagne, J. Le Rider), Paris, Bayard, 2007, 364-365, 763-764, 918-919, 1181-1182.
362. OSc\_2007 FRANCO Bernard, « *Waltenberg* ou comment on écrit l'histoire », in Pierre Daubigny (ed.), *Etudes sur Waltenberg, roman de Hédi Kaddour*, Belley, L'Act Mem, « Lire aujourd'hui », 2007, pp. 151-163.
363. OSc\_2007 GELY Véronique, « La ballade de Lenore/Constantin et la ballade de l'emmurée dans les romans d'Ismail Kadaré : nationalisme et primitivisme en question », in : *La Ballade*, dir. par Judith Labarthe et Claudine Le Blanc, éditions Cécile Defaut, p. 265-293.
364. OSc\_2007 PERROT-CORPET Danielle, « Cervantès lecteur de Kafka : sur la construction d'une certaine exemplarité du Quichotte depuis la Seconde guerre mondiale », in E. Bouju et alii (dir.), *Littérature et exemplarité*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, collection « Interférences », 2007, p. 197-208.
365. OSc\_2007 PERROT-CORPET Danielle, « Introduction : Spécificité du “ pérégrinisme ” dans le roman du XX<sup>e</sup> siècle : de la désignation de “ l'autre ” à la reconnaissance d'une altérité originaire de toute langue », in D. Perrot-Corpet et C. Queffélec (dir.), *Citer la langue de l'autre : mots étrangers dans le roman, de Proust à W.G. Sebald*, collection « Passages », 2007, p. 11-18.
366. OSc\_2007 PERROT-CORPET Danielle, « Les jouissances “homotextuelles” de Juan Goytisolo lecteur de Bataille : de Sade à Ibn Arabî », in Jean-François Louette, Françoise Rouffiat, (dir.), *Sexe et texte : autour de Georges Bataille*, Lyon, Presses Universitaires de Lyon, coll. « Passages », 2007, p. 195-209.
367. OSc\_2007 PERROT-CORPET Danielle, « Récit sceptique, morale cynique : la modernité en question dans *Le Tiers livre* et *Don Quichotte* », in C. Michel (dir.), *Naissance du roman moderne : Rabelais, Cervantès, Sterne. Récit, morale, philosophie*, Presses Universitaires de Rouen et du Havre, 2007, p. 67-98.
368. OSc\_2008 DUCREY Anne, « Destinées féminines dans le contexte du naturalisme européen : de l'exclusion à la sanctification », J. Vion-Dury, *Destinées féminines dans le contexte du naturalisme européen*, Paris, Editions Sedes, collection Lettres, 2008, pp. 131-174.
369. OSc\_2008 PALACIO Jean de, « De *Partances* à “Retraite” : parcours poétique d'Auguste Dupouy », in Pierre-Jean Dufief et Jean-Pierre Dupouy (dir.), *Auguste Dupouy (1872-1967)*, [Paris], Publibook, 2008, p. 13-27.
370. OSc\_2008 PERROT-CORPET Danielle, « La jeune littérature 1900 contre le scientisme, en France et en Espagne : lecture comparée d'*Amor y pedagogía* (1902) de Miguel de Unamuno et du *Mariage de Don Quichotte* (1902) de Paul-Jean Toulet », in Pascal Vacher (dir.), *Irrationnel et création aux XIXe-XXe siècles*, Dijon, EUD, 2008, p. 75-84.
371. OSc\_2009 GELY Véronique, « Des romans de l'oratrice : *Corinne* de G. de Staël, *The Bostonians* d'H. James, *Elizabeth Costello* de J. M. Coetzee », in : *La Voix. Hommage à Pierre Brunel*, sous la dir. de Danièle Chauvin, Presses Universitaires de Paris Sorbonne, p. 217-233.
372. OSc\_2009 OKTAPODA Efstratia, “Ahmed Tazi : Pour une mythographie du Maroc contemporain. Une littérature marocaine en devenir”, *Vitalité Littéraire au Maroc*, Najib Redouane (Éd.), Paris, L'Harmattan, coll. “Autour des Écrivains maghrébins”, 2009, p. 349-367

373. OSc\_2009 PALACIO Jean de, « Sur un cahier inédit de Lucien Descaves (1914-1918) », in Pierre-Jean Dufief (dir.), *Les Journaux de la vie littéraire*, Presses Universitaires de Rennes, 2009, p. 245-253.
374. OSc\_2009 PALACIO Jean de, « Un roman inédit de Jean Lorrain : *Les Pelures* », in Jean de Palacio et Eric Walbecq (dir.), *Jean Lorrain. Produit d'extrême civilisation*, Publications des Universités de Rouen et du Havre, 2009, p. 80-91.
375. OSc\_2009 PERROT-CORPET Danielle, « Le roman catholique et la “mort de Dieu” : modalités bernanosiennes de l'espérance agnostique », in Norman David Thau (dir.), « Dix études sur le Roman et la Loi », Paris, Le Manuscrit, coll. « L'Esprit des Lettres », 2009, p. 71-80.
376. OSc\_2010 OKTAPODA Efstratia, “Abdelkader Djemaï : entre poétique de la ville et autobiographie éclatée”, *Diversité Littéraire en Algérie*, Najib Redouane (Éd.), Paris, L'Harmattan, coll. “Autour du texte Maghrébin”, 2010, p. 129-154
377. OSc\_2010 OKTAPODA Efstratia, “*Le 16 Mai* : Un roman pour la paix”, *Abmed Berobo*, Najib Redouane et Yvette Bénayoun-Szmidt (Eds), Paris, L'Harmattan, coll. “Autour des Écrivains Maghrébins”, 2010, p. 147-163
378. OSc\_2010 OKTAPODA Efstratia, « La poésie et l'expression de la défaite. Beyrouth : “Terre de mort. Terre d'amour. Sans amants !” », in : *Eziza Agha Malak à la croisée des regards. Littérature libanaise d'expression française*, Cynthia Hahn (dir.), préface de Romain Vignest, Paris, L'Harmattan, p. 261-272
379. OSc\_2010 OKTAPODA Efstratia, « Préface » au volume *Eziza Agha Malak. Œuvre francophone et identité transculturelle. Sélection d'études littéraires* (collectif), Paris, L'Harmattan, p. 9-16
380. OSc\_2010 PERCEBOIS Isabelle, « Du conte merveilleux au conte fantastique : la forêt dans *Lokis* de Mérimée ». *Otrante*, automne 2010, n°27-28 « Forêts fantastiques », p.113-120.
381. OSc\_2010 PERROT-CORPET Danielle, « Don Quichotte au XX<sup>e</sup> siècle, modèle d'une “modernité antimoderniste” », in Anne Teulade (dir.), *Reflets du Siècle d'or espagnol : modèles en marge*, Nantes, Éditions Cécile Defaut, Université de Nantes, collection « Horizons comparatistes », 2010, p. 205-221.
382. OSc\_2010 PERROT-CORPET Danielle, « La vérité de l'infidèle : sur quelques avatars de Cid Hamet dans le roman postcolonial », in Emmanuel Bouju (dir.), *L'autorité en littérature*, Rennes, PUR, coll. « Interférences », 2010, p. 357-367.
383. OSc\_2011 BACKES Jean-Louis, « Dostoïevski ». In Michela Marzano (ed.) *Dictionnaire de la violence*. Paris, P.U.F., 2011, pp. 372-376.
384. OSc\_2011 GIBOUX Audrey, chapitres consacrés aux *Affinités électives* de Goethe, dans : Anne-Gaëlle Weber et Anne Tomiche (dir.), *Fictions du savoir, savoirs de la fiction*, collection « Clefs concours », Neuilly, Atlande, 2011, p. 15-32 ; 99-108 ; 115-123 ; 132-135 ; 144-150 ; 160-167 ; 177-182 ; 193-195 ; 204-206 ; 214-221 ; 234-241.
385. OSc\_2011 OKTAPODA Efstratia, « L'engagement au féminin. *Vivre libre* de Loubna Méliane. Émancipation et combat des femmes beures et musulmanes en France », in : *Écritures de l'Immigration Maghrébine en France et le label d'origine “Beurette”*, Najib Redouane (Éd.), Paris, L'Harmattan, coll. “Autour du texte Maghrébin” (à paraître)
386. OSc\_2011 OKTAPODA Efstratia, « Un tambour pour Haïti : *La Romance en do mineur de Maître Clo*, ou : De l'autre côté du miroir », in : *L'œuvre romanesque de Gérard Étienne. E(cri)ts d'un Révolutionnaire*, Najib Redouane et Yvette Bénayoun-Szmidt (Eds), Paris, L'Harmattan, coll. “Espaces Littéraires”, 2011, .pp. 171-188
387. OSc\_2011 PALACIO Jean de, « Mendès florentin et disciple de Boccace », in Jean-Pierre Saïdah (dir.), *Catulle Mendès et la République des Lettres*, Paris, Garnier, 2011, p. 215-224.
388. OSc\_2011 PERROT-CORPET Danielle, « L'hospitalité libertine de *Tristram Shandy* », in Pascale Auraix-Jonchière et alii (dir.), *L'hospitalité des savoirs : mélanges offerts à Alain Montandon*, Clermont-Fd, Université Paris Sorbonne – Centre de Recherche en Littérature Comparée (EA 4510) – décembre 2012

Presses Universitaires Blaise Pascal, 2011, p. 129-143.

389. OSc\_2011 PERROT-CORPET Danielle, « Une lecture de don Quichotte au XX<sup>e</sup> siècle : le défi au constat de l'absurde », in Sobhi Habchi (dir.), *Plus oultre II : Mélanges consacrés aux littératures ibériques et ibéro-américaines offerts à Daniel-Henri Pageaux*, Paris, L'Harmattan, 2011, p. 133-140.
390. OSc\_2011 PERROT-CORPET Danielle, GAUVIN, Lise, « Introduction : Qu'est-ce que "la nation nommée Roman" ? Coordonnées d'une utopie », in D. Perrot-Corpet, L. Gauvin (dir.), *La nation nommée Roman face aux histoires nationales*, Paris, Classiques Garnier, collection « Rencontres », 2011, p. 9-30.
391. OSc\_2012 OKTAPODA Efstratia, « Michel Houellebecq. Entre représentation obsessionnelle de scènes de sexe et déni de l'amour », in : *Mythes et érotismes dans les littératures et cultures francophones de l'extrême contemporain*, Efstratia Oktapoda (Éd.), Amsterdam – New York, NY, Rodopi (à paraître)
392. OSc\_2012 OKTAPODA Efstratia, « Rêver la France. *French Dream* de Mohamed Hmoudane. Les dures épreuves de l'intégration et la fin de l'illusion », in : *Écritures de l'Immigration Maghrébine en France et le label d'origine "Beur"*, Najib Redouane (Éd.), Paris, L'Harmattan, coll. "Autour du texte Maghrébin" (à paraître)
393. OSc\_2012 OKTAPODA Efstratia, « Samira Bellil, *Dans l'enfer des tournantes* (2002). Récit testimonial et écriture du trauma », in : *Voix et polyphonies*, Carmen Molina Romero (Éd.), Volume en l'honneur du Pr. Luis Gaston Elduayen, Berne, Peter Lang (à paraître)
394. OSec\_2008 BACKES Jean-Louis, Préface et notes à *Crime et châtiment*. de Dostoïevski, trad. d'Elisabeth Guertik. Paris, Le Livre de Poche Classique. Librairie générale française, 2008.
395. OSec\_2008 MILLET-GÉRARD Dominique, J. BARBEY d'AUREVILLY, *Œuvre critique III. Les Œuvres et les hommes*, Les Belles Lettres, 2008, sous la direction de P. Glaudes et C. Mayaux, IX. *Les Philosophes et les écrivains religieux*. P. 1-288.
396. OSec\_2011 BACKES Jean-Louis, Préface et notes pour *Les Démons (Les Possédés)* de Dostoïevski, trad. d'Elisabeth Guertik. Paris, Le Livre de Poche Classique. Librairie générale française. 2011
397. OSt\_2011 GÉAL François, *Proses apatrides*, traduction inédite de *Prosas apátridas* de l'écrivain péruvien Julio Ramón Ribeyro, Barcelona, Seix Barral, 2007 [1<sup>ère</sup> édition complète : 1986], préface François Géal, Le Bouscat, Finitude, 2011, 175 p.
398. DO\_2007 PERROT-CORPET Danielle, QUEFFELEC Christine, *Citer la langue de l'autre : mots étrangers dans le roman de Proust à W.G. Sebald*, Lyon, Presses Universitaires de Lyon, coll. « Passages », 2007, 222 p.
399. DO\_2009 PALACIO Jean de, *Jean Lorrain. Produit d'extrême civilisation*. Ouvrage dirigé par Jean de Palacio et Eric Walbecq, Publications des Universités de Rouen et du Havre, 2009, 310 p.
400. DO\_2011 GELY Véronique, EISSEN Ariane, *Lectures d'Ismail Kadaré*, Nanterre, Presses universitaires de Paris Ouest, Littérature et poétique comparées, 2011.
401. DO\_2011 PERROT-CORPET Danielle, GAUVIN Lise, *La Nation nommée Roman face aux histoires nationales*, Paris, Classiques Garnier, coll. « Rencontres », 2011, 430 p.
402. DO\_2012 GELY Véronique, *Enfance et Littérature*, numéro spécial de « Poétiques Comparatistes », collection de la SFLGC, Lucie éditions, à paraître en 2012.
403. ACL\_2007 PERROT-CORPET Danielle, compte rendu de l'ouvrage collectif dirigé par Jean Bessière *Littérature, représentation, fiction*, (Paris, Champion, 2007), *Revue de Littérature Comparée*, n° 328, 2008/4.
404. ACL\_2007 SAYER Frédéric, « La transformation de symboles du mal en signes du vide chez Michel Houellebecq et Bret Easton Ellis », in: *Michel Houellebecq sous la loupe*, Murielle Lucie Clément; Sabine van Wesmael (éd.), coll. Faux-titre, Rodopi, 2007.
405. ACL\_2008 CHEVREL Yves, « La mise en cause des genres littéraires en Europe au tournant

des 19<sup>e</sup>/20<sup>e</sup> siècles », dans : *Fortunes et infortunes des genres littéraires en Europe*, Actes du 2<sup>e</sup> Congrès du Réseau européen d'études littéraires comparées (Clermont-Ferrand, août 2007), <http://www.reelc.net/index.php?q=node/633> (Les Actes peuvent être consultés dans la rubrique e-texts).

406. ACL\_2008 MILLET-GÉRARD Dominique, « Le bestiaire aurevillien », *Littératures*, n° 58-59, *Barbey polémiste*, 2008, p. 179-188.
407. ACL\_2008 PALACIO Jean de, « Le Pierrot des Goncourt : de Boisroger à Mauperin », *Cahiers Edmond et Jules de Goncourt*, n° 15, 2008, p. 179-188.
408. ACL\_2008 PERROT-CORPET Danielle, « “Rien n’est aussi lucide que le rêve” : réalisme et réalité surnaturelle dans *Sous le Soleil de Satan* de Georges Bernanos », *Méthode !* n° 14 : « Agrégations de lettres 2009 », Vallongues, 2008, p. 267-275.
409. ACL\_2008 WESSELER Fedora, « Le Tour des JIRR par deux Allemandes », in : *Cahiers de Brèves* (Association Romain Rolland), n° 22, 2008, p. 8-9.
410. ACL\_2009 CARRETTA Simona, « Sagesse et roman » (« Saggazza e romanzo »), *Incroci. Semestrale di letteratura e altre scritture*, 2009, n° 20, p. 87-100.
411. ACL\_2009 PALACIO Jean de, « Dubut de Laforest, "docteur en médecine sociale" et historien de la Décadence », *Cahiers de Littérature Française VII-VIII*, « Décadents méconnus », Bergamo University Press / Paris, L’Harmattan, 2009, p. 95-122.
412. ACL\_2010 CHEVREL Yves, « Un manifeste révolutionnaire dans l’Allemagne bismarckienne : Carl Bleibtreu, *Revolution der Literatur* (1886) », dans : *Littérature, histoire et politique au XXe siècle : hommage à Jean-Pierre Morel*, sous la direction de Vincent Ferré et Daniel Mortier, Paris, Le Manuscrit, 2010, 51-63.
413. ACL\_2010 CHEVREL Yves, « Zgodna receptija Maupassanta n Nem<sup>□</sup> iji in Austriji (1881-1914) », dans : *Primaljana Knji<sup>□</sup> evnost* [Ljubljana], 33/3 (déc. 2010), 71-87 [résumé français “La première réception de Maupassant en Allemagne et en Autriche (1881-1914) :”86-87]
414. ACL\_2010 CHEVREL Yves, article « naturalistisch », dans : *Ästhetische Grundbegriffe. Studienausgabe*, hrsg. v. KarlHeinz Barck *et al.*, Stuttgart/Weimar, J.B.Metzler, T. 4, 2010, 405-432 [rééd. de l’édition originale de 2002]
415. ACL\_2010 GÉAL François, « Le polyglottisme, instrument de mystification et vecteur d’étrangeté : l’exemple emblématique de *Carmen* », in *L’étrangeté des langues*. Colloque organisé par Yves Clavaron, Jérôme Dutel, Clément Lévy, Centre d’Études Comparées, Université de Saint-Étienne les 13-15 janvier 2010, Presses Universitaires de Saint-Étienne (à paraître).
416. ACL\_2010 IVANOVITCH Alexandra, « Pour une poétique de l’apocryphe. Goethe lecteur de *l’Historia trium regum* (Jean de Hildesheim) », *Graphè*, n°20, Artois Presses Université [actes du colloque organisé par la revue *Graphè* à l’université de l’Artois, pôle Arras, les 25 et 26 mars 2010], p. 113-125.
417. ACL\_2010 PERROT-CORPET Danielle, « Suspension des savoirs et connaissance morale dans le roman moderne : actualité d’un héritage cervantin », *Europe*, n° 979-980, nov-déc. 2010, p. 88-98.
418. ACL\_2010 SAYER Frédéric, « L’entropie dans le roman américain de la seconde moitié du XXe siècle », dans *Poétique de la durée*, dirigé par Michel Braud, PU de Bordeaux, coll. Modernités, 2010.
419. ACL\_2010 SAYER Frédéric, « La trajectoire apocalyptique de Thomas Pynchon – Un puritanisme postmoderne », dans *Interférences littéraires*, revue de l’Université Catholique de Louvain, décembre 2010, En ligne : "[http://sites-test.uclouvain.be/interferences/index.php?option=com\\_content&view=article&id=654&Itemid=1104](http://sites-test.uclouvain.be/interferences/index.php?option=com_content&view=article&id=654&Itemid=1104)"
420. ACL\_2011 DUPRAT Anne, « Mondes décrits / mondes prescrits — Sur la normativité des

fiction littéraires », S. Rahman et J. Sievers (dir.), *La non-existence dans le domaine normatif : Les normes comme fictions*, Cahiers de Logique et d'Epistémologie, College Publications, vol 11, nov. 2011, p. 45-63.

421. ACL\_2012 PERCEBOIS Isabelle, « Humorous Duplicity : Ironic Distance and Fantastic Tension in Villiers de l'Isle-Adam's *Claire Lenoir* ». Article dans *Fastitocalon*, 2012, vol.III « Humour and the fantastic ». à paraître
422. ACL\_2012 SOURISSEAU Valérie, « 'A Reverse Route' : The Odysseys within Toni Morrison's *Beloved* », *Le Paon d'Héra / Hera's Peacock*, 2012, n° 9, à paraître.
423. ACLN\_2009 OKTAPODA Efstratia, "Quand l'intellect rejoint l'écriture. Najib Redouane et Evelyne Accad. Pour une transmutation textuelle et poétique", in *Intertext. Revista științifică* Nr. 3/4 (11/12), Anul 3, 2009, Institutul de Cercetări Filologice și Interculturale, Universitatea Libera Internațională din Moldova, Chisinau (Moldavie), p. 7-13
424. ACLN\_2010 MASSON Jean-Yves, *Philosophie et roman : rencontre manquée ou rencontre nécessaire ?* in *L'Atelier du roman*, n°61, mars 2010, pp. 21-27.
425. ACLN\_2010 NIKOU Christos, « Albert Camus et la révolte : l'itinéraire de *L'Homme révolté* », *Contact*<sup>+</sup>, Athènes, 2010, n° 50, p. 41-45.
426. ACLN\_2011 MASSON Jean-Yves, *Le résidu poétique de l'expérience (Sur Le Dicolon de Yannis Kiourtsakis)*, in *L'Atelier du roman*, n°65 (*La Grèce et l'Europe ou Le Dicolon de Yannis Kiourtsakis*), mars 2011, pp. 38-45.
427. C-ACTI\_2007 OKTAPODA Efstratia, « Changement de langue et polyphonie romanesque. Le cas de Vassilis Alexakis », *Écrivains multilingues et écritures métisses. L'hospitalité des langues*, Axel Gasquet et Modesta Suarez (dir.), actes du colloque international de Clermont-Ferrand des 2-4 décembre 2004, Presses Universitaires de Clermont-Ferrand, 2007, pp. 323-338
428. C-ACTI\_2007 OKTAPODA Efstratia, « Le jardin privé des enfants. Des livres illustrés et des spécialistes de la presse pour la jeunesse », in : *L'Homme-Livre*, sous la dir. de Peter Schnyder, Colloque international de Mulhouse (12-14 octobre 2005), Paris, Horizons, Centre de Recherche sur l'Europe Littéraire/ILLE, Série de l'Université de Haute Alsace, 2007, pp. 277-287
429. C-ACTI\_2008 CARRETTA Simona, « Vies imaginaires comparées. Sur Schwob et Yourcenar » (« Vite immaginarie a confronto. Su Schwob e Yourcenar »), in : W. Nardon, M. Rizzante, S. Zangrando (dir.), *Finzione e documento nel romanzo*, Actes du Séminaire international du roman 2006/2007, Trente, Éd. Département d'Etudes Littéraires Linguistiques et Philologiques de l'Université de Trente, 2008, pp 41-56.
430. C-ACTI\_2009 GELY Véronique, « Sommes-nous tous gréco-latins ? Le roman contemporain et l'antiquité classique » colloque international *La nation nommée Roman » face aux histoires nationales : quels enjeux éthiques pour l'écriture romanesque depuis 1960 ?* (actes du colloque international organisé à Paris-Sorbonne par Danielle Perrot-Corpet (Paris) et Lise Gauvin (Montréal), 4-6 juin 2009) Paris, Classiques Garnier, 2012, pp. 323-338.
431. C-ACTI\_2010 CARRETTA Simona, « Un dialogue à travers les siècles. *Jacques et son patron* de Milan Kundera » (« Un dialogo attraverso i secoli. *Jacques e il suo padrone* di Milan Kundera »), in W. Nardon, M. Rizzante, S. Zangrando, *Al di là del genere*, Actes Séminaire international du Roman 2007/2008, Trente, Éd. Département d'Etudes Littéraires Linguistiques et Philologiques de l'Université de Trente, 2010, p. 73-81.
432. C-ACTI\_2010 CARRETTA Simona, « Un nuovo fantastico da biblioteca. Su *Centuria* di Giorgio Manganelli », in : S. Costa, M. Venturini, *Le forme del romanzo italiano e le letterature occidentali. Dal Sette al Novecento*, Actes du colloque organisé par la MOD (Società Italiana per lo Studio della Modernità Letteraria, 4-7 juin 2008), Rome, éd. ETS, 2010 (10 p.).
433. C-ACTI\_2010 OKTAPODA Efstratia, « Écrivaines du "Monde arabe". Guerres, trauma et "féminisme" : Evelyne Accad et Ezza Agha Malak », in : *Le féminin des écrivaines Suds et périphéries*, sous la dir. de C. Chaulet-Achour et Françoise Moulin-Civil, CRTF et CICC, Presses Universitaires

de Cergy-Pontoise, p. 149-162

434. C-ACTI\_2011 CARRETTA Simona, « *Variations sur thème : un principe littéraire (Kundera, Oulipo, Calvino)* » (“*Variazioni su tema : un principio letterario (Kundera, Oulipo, Calvino)*”), in A. Andreose e G. Peron, *Anaphora. Forme della ripetizione*, Actes du XXXIV<sup>e</sup> Colloque Interuniversitaire organisé à Bressanone (Italie) du 6 au 9 juillet 2006 par le Circolo Filologico Linguistico Padovano (Cercle Philologique Linguistique de Padoue), Padoue, Esedra Editrice, 2011, p. 397-410.
435. C-ACTI\_2012 CARRETTA Simona, « *In memoriam de Homo poeticus* », communication présentée au colloque *La mémoire du roman* organisé par le TSAR (Travaux sur les arts du roman), Université McGill, Montréal, 22-23 mars 2012. En cours de publication
436. C-ACTI\_2012 DUCREY Anne, « Les œuvres de commande de Mikhaïl Boulgakov : une poétique de la dissidence ? », Revue *Silène*, numéro du 21/01/2012, sld. Frédérique Leichter-Flack « Une dissidence intérieure ? La littérature soviétique en résistance », En ligne : [http://www.revue-silene.comf/index.php?sp=comm&comm\\_id=94](http://www.revue-silene.comf/index.php?sp=comm&comm_id=94).
437. C-ACTN\_2011 CARRETTA Simona, « Variations sur thème et roman », communication présentée au colloque *Genres Littéraires et Formes musicales. Convergences, combinaisons, contamination* organisé par le CELIS (Centre de recherche sur les Littératures et la Sociopoétique), Maison des sciences de l’homme et Faculté des Lettres de l’Université Blaise-Pascal, Clermont-Ferrand, 26-28 novembre 2009. En cours de publication
438. C-ACTN\_2011 GÉLY Véronique, « Avant-propos : l’ombre, la lisière, la reprise » et « Bibliographie » (avec A. Eissen), *Lectures d’Ismail Kadaré* (éd. V. Gély, en collaboration avec Ariane Eissen), Nanterre, Presses universitaires de Paris Ouest, p. 9-25 et p. 341-357.
439. C-COM\_2007 SAYER Frédéric, « L’influence de *The Waste Land* sur *Under the Volcano* ou comment la méthode mythique échappe au dogme formaliste », journée d’étude sur Malcolm Lowry organisée par Audrey Vermetten, École Normale Supérieure-Ulm, 2007.
440. C-COM\_2008 PERROT-CORPET Danièle, « Décolonisation et (dé)construction de l’identité nationale dans le roman contemporain : deux exemples européens (Autriche, Espagne) », communication prononcée dans le cadre du colloque organisé par Camille Dumoulié pour le centre de recherche de Littérature et Poétiques comparées de l’université de Paris Ouest Nanterre les 22-23 mai 2008.
441. C-COM\_2009 GÉLY Véronique, « Les voix de l’oratrice », Congrès annuel de l’American Comparative Literature Association, Harvard University, 26-29 mars 2009.
442. C-COM\_2009 TOUYA Aurore, « Le roman polyphonique contemporain : rapprocher, distinguer, comparer », communication du 5 juin 2009, journée doctorale de la SFLGC, Université Paris X Nanterre.
443. C-COM\_2011 LELIÈVRE Stéphane, « L’école dans *Les Désarrois de l’élève Törless* : une absence structurante », in journée d’étude : *La représentation de l’école dans la narration francophone contemporaine* organisée par Antony Soron, Paris-Sorbonne / IUFM de Paris, juin 2011.
444. AP\_2009 CARRETTA Simona, compte rendu : RIZZANTE Massimo, *Nous ne sommes pas les derniers. La littérature entre la fin de l’œuvre et la régénération humaine (Non siamo gli ultimi. La letteratura tra fine dell’opera e rigenerazione umana)*, Milan, Effigie, 2009, 126 p. En ligne : [http://www.ospiteingrato.org/Recensioni/Non\\_siamo\\_gli\\_ultimi.html](http://www.ospiteingrato.org/Recensioni/Non_siamo_gli_ultimi.html)
445. AP\_2010 MASSON Jean-Yves, *Entretien* avec Rafaëlle Gondry et Caroline Merceron, étudiantes du Pôle Métiers du livre de Saint-Cloud, in : *Visages de l’édition 2010*, sous la dir. de Sophie Képès, Presses de Paris-Ouest, 2010.
446. AP\_2010 MILLET-GÉRARD Dominique, « Gourmont romancier épistolaire : *Le Songe d’une femme* », in [Coll.] *Modernité de Remy de Gourmont*, dir. J.-C. Larrat, P.U. Caen, 2010, p. 49-64.
447. AP\_2011 CASAGRANDE Thibaut, « L’actrice, du cinéma aux arts plastiques et au roman : genre et représentation » *Itinéraires (Littérature, Textes, Cultures)*, 2011, vol. 1, p. 155-170.

448. AP\_2011 LIÉBART Landry, compte rendu de : DUNN-LARDEAU Brenda, *Le Voyage imaginaire dans le temps : du récit médiéval au roman postmoderne*, avec la collaboration de M.-P. Genest, G. Denis, A.-M. Giroux et A. Biage (Grenoble, ELLUG, 2009), in *Revue de littérature comparée*, n°338, 2011/2, p. 226-228.
449. AP\_2011 RICHARD Philippe, compte rendu : « Au seuil de l'œuvre aurévillienne se tenaient Racine et Huysmans », *Acta Fabula*, « Notes de lecture », avril 2011, vol. 12, n° 4.
450. AP\_2012 RICHARD Philippe, compte rendu : « Source scellée de l'écriture et forme révélée de la lecture : la symphonie proustienne », *Acta Fabula*, janvier 2012, vol. 13, n° 1.

## c. Littérature et musique

451. OS\_2009 ARFOUILLOUX Sébastien, *Que la Nuit tombe sur l'orchestre : surréalisme et musique*, Paris, Fayard (« Les Chemins de la musique »), 2009, 541 p. (Prix spécial du jury du Prix des Muses 2010).
452. OS\_2010 ARFOUILLOUX Sébastien, édition critique, texte et présentation : SATIE Erik, *Les Cahiers d'un mammifère (chroniques et articles publiés entre 1895 et 1924)*, Saint-Didier, L'Escalier, 2010, 116 p.
453. OS\_2010 BRUNEL Pierre, *Aimer Chopin*, Lyon, Symétrie, 2010, 280 p.
454. OS\_2010 BRUNEL Pierre, *Franz Liszt*, Paris, Ed. Archipoche, 2010, 218 p.
455. OSc\_2007 BERTHOMIER Marjorie, "Schoenberg, Döblin, Kandinsky : les avant-gardes et la question de l'expression musicale" in *Expressionnisme(s) et avant-gardes*, Cécile Millot et Isabelle Krzywkowski (éd.), Paris, L'Improviste, 2007
456. OSc\_2007 BERTHOMIER Marjorie, "Weber, Baudelaire : la musique parmi *Les Phares*" in *Correspondances : vers une redéfinition des rapports entre la littérature et les arts*, Karl Zieger et Chris Rauséo (éd.), Valenciennes, 2007
457. OSc\_2009 AMEILLE Aude, « Comment construire un livret d'opéra selon W. H. Auden », dans Deuxième Congrès du Réseau Européen d'Études Littéraires Comparées « Fortunes et infortunes des genres littéraires », Université Blaise Pascal, Clermont-Ferrand, 6-8 septembre 2007. Actes dans *Cahiers de l'Echinox*, vol. 16, « Fortunes et infortunes des genres littéraires », 2009, p. 338-351.
458. OSc\_2009 BACKES Jean-Louis, « Comment mettre le vers libre en musique. *Serres chaudes*, de Maurice Maeterlinck et Ernest Chausson. » *Le Vers libre dans tous ses états. Histoire et poésie d'une forme* (dir. Catherine Boschian-Campaner). Paris, L'Harmattan, 2009, pp.213-219.
459. OSc\_2010 BACKES Jean-Louis, « *Le prince Serebriany*. Entre la ballade et l'opéra. » In Dominique Peyrache-Leborgne et André Peyronie (dir.) *Le Romanesque et l'historique. Marge et écriture*. Nantes, 2010, pp.71-88.
460. OSc\_2010 LELIÈVRE Stéphane, « E. T. A. Hoffmann, les voix du silence », in E. Lloze & V. Oncins, *Le Silence et le Livre*, Saint-Etienne, Publications de l'Université de Saint-Étienne, 2010, p. 211-234.
461. OSc\_2011 AMEILLE Aude, « Mise en scène, quand tu nous tiens ! », dans *Musique et littérature. Rencontres Sainte Cécile*, sous la direction d'Aude Locatelli, Aix-en-Provence : Publications de l'Université de Provence, 2011, p. 271-283.
462. OSc\_2011 AMEILLE Aude, « Picasso, Éluard, Poulenc : analyse d'une triple transposition », dans *Musique et arts plastiques, la traduction d'un art par l'autre. Principes théoriques et démarches créatrices*, sous la direction de Michèle Barbe, Paris : L'Harmattan, 2011, p. 237-248.
463. OSc\_2011 BACKES Jean-Louis, « L'opéra, la musique et l'au-delà ». *Opéra et fantastique*, Hervé Lacombe et Timothée Picard (dir.), Presses universitaires de Rennes, 2011, pp.19-26.
464. OSc\_2012 ARFOUILLOUX Sébastien, Quand la musique monte sur les planches, Journée d'étude sur la musique de scène de l'Université de Franche-Comté, 17 octobre 2008, Besançon, IUFM Fort Griffon. Actes in *Quand la musique monte sur les planches*, dir., Florence Fix, Pascal Lécroart et Frédérique Toudoire-Surlapierre, Paris, Orizons, 2012, isbn 978-2-296-08830-6, à paraître.
465. OSc\_2012 BERTHOMIER Marjorie, « Lorsque l'enfant (dis)paraît : *Peter Grimes*, de Benjamin Britten », in *Dramaturgies de l'enfance*, Suzanne Lafont (éd.), Montpellier, PUM, sous presse, à paraître 2012
466. OSc\_2012 LELIÈVRE Stéphane, « De *L'Élève de Presbourg* d'Ildephonse Luce à *Consuelo* de George Sand : quand Joseph Haydn et Nicola Porpora incarnent le compositeur romantique idéal » in J. C. Branger & V. Giroud, *Le dix-huitième siècle du dix-neuvième siècle : Opéra et classicisme en France*

- d'Auber à Massenet*, Saint-Etienne, Publications de l'Université de Saint-Étienne, 2012, p. 69-94 (Prix des Muses 2012 : Mention).
467. OSc\_2012 LELIÈVRE Stéphane, « Présence de E.T.A. Hoffmann sur les scènes lyriques françaises, du *Don Juan* de 1834 aux *Contes d'Hoffmann* d'Offenbach », in : *Le surnaturel sur la scène lyrique, du merveilleux baroque au fantastique romantique*, sous la dir. d'A. Dratwicky & A. Terrier, Lyon, éd. Symétrie, à paraître en 2012.
468. OSt\_2010 BIKARD Arnaud, de l'anglais : Jan Butler, « Musical works, cover versions and strange little girls », in *Volume! La revue des musiques populaires*, Paris, 7:1, 2010, p.42-72
469. DO\_2011 WESSELER Fedora, *Oscar Straus – Kontexte, Stationen und Werke einer internationalen Komponistenkarriere*, dirigé avec Stefan Schmidl et Friederike Jary-Janecka, à paraître chez Praesens Verlag, Vienne, 2012.
470. DO\_2012 ARFOUILLOUX Sébastien, « *Le silence d'or des poètes surréalistes* », Château-Gonthier, Aedam Musicae, 2012, 250 p.
471. ACL\_2009 ARFOUILLOUX Sébastien, « À l'écoute du surréalisme musical », *Québec français*, n° 152, hiver 2009, p. 44-45.
472. ACL\_2009 BACKES Jean-Louis, « Où est la musique dans *Qu'est-ce que l'art ?* » *Cahiers Léon Tolstoï 20 Tolstoï et la musique*. Paris, Institut d'Etudes slaves, 2009, pp.17-24.
473. ACL\_2009 WESSELER Fedora, « *Il était une fois à la cour d'Eisenach. Le nain dans l'opéra* », in : *Zeitschrift der Internationalen Siegfried Wagner-Gesellschaft*, XXXVIII-XXXIX-XL, mars 2009, p. 61-66.
474. ACL\_2010 AMEILLE Aude, « L'Opéra est mort, vive l'opéra ! La modernité d'un genre traditionnel », *Tradition, modernité : un éternel retour ?*, *Comparatismes en Sorbonne*, n°1, 2010, p. 221-234.
475. ACL\_2010 BACKES Jean-Louis, « La littérature dans les poèmes symphoniques de Liszt » in *Revue Silène* (Paris Ouest Nanterre La Défense) [www.revue-silene.com/18-2-2010](http://www.revue-silene.com/18-2-2010)
476. ACL\_2010 LELIÈVRE Stéphane, « Hoffmann, la musique et la France », *Silène*, 2010, 05. En ligne : [http://www.revue-silene.com/f/index.php?sp=liv&livre\\_id=146](http://www.revue-silene.com/f/index.php?sp=liv&livre_id=146)
477. ACL\_2011 ARFOUILLOUX Sébastien, « Une lettre de Breton sur la musique : correspondance inédite entre André Breton et Alfred Barr », p. 215-224, in : *Les Réseaux du surréalisme*. Lausanne, L'Âge d'homme, 2011, 340 p. (N° spécial de *Mélusine* : cahiers du Centre de recherches sur le surréalisme, n° 31, 2011).
478. ACL\_2012 AMEILLE Aude, « Actualité et opéra contemporain », *Nixon in China, Avant-Scène Opéra* n°267, Paris : Éditions Premières loges, 2012, p. 82-85.
479. ACL\_2012 BACKES Jean-Louis, « De la passacaille à la chouette aveugle. », in : *Champs du signe*, n°30 (« *Musique et littérature 1. Poétique des formes, poétique des discours*). Toulouse, Editions Universitaires du Sud, 2012, pp. 219-231.
480. ACL\_2013 IMPERIALI Christophe, « La Musicalité refusée: remises en cause de l'esthétique symboliste », *Littératures*, numéro consacré à la « mélophobie littéraire » – à paraître en 2013.
481. ACLN\_2009 ARFOUILLOUX Sébastien, « André Breton : d'un manifeste à l'autre », *Plume, magazine du patrimoine écrit*, n° 50, sept.-nov. 2009, p. 18-23.
482. ACLN\_2009 BERTHOMIER Marjorie, « Texte et musique : où comparer, c'est articuler », in *Bibliothèque comparatiste*, *Vox poetica*, 2009, En ligne : <http://www.vox-poetica.org/sflgc/biblio/berthomier.html>
483. ACLN\_2009 BLONDY Alain, « L'Ordre, les États-Unis et les Régences barbaresques », *Bulletin de la Société d'histoire et du patrimoine de l'Ordre de Malte*, 21, 2009, 72-84.
484. ACLN\_2010 ARFOUILLOUX Sébastien, « Satie en transparence », *Les Lettres françaises*, suppl. à *L'Humanité*, nouvelle série n° 72, 5 juin 2010, p. XV.

485. ACLN\_2010 ARFOUILLOUX Sébastien, « Joseph Kosma », *La Presse Nouvelle*, 28<sup>ème</sup> année, n° 272, janvier 2010, p. 7.
486. ASCL\_2008 IMPERIALI Christophe, « Structure et "devenir du sens". Forme et signification dans le travail mythique de Richard Wagner », Maison des Sciences de l'Homme de Montpellier, 2008. En ligne : [http://www.msh-m.fr/article.php3?id\\_article=432](http://www.msh-m.fr/article.php3?id_article=432)
487. C-ACTI\_2009 BACKES Jean-Louis, « L'absolu de la voix ». *La Voix, hommage à Pierre Brunel*. (dir. Danièle Chauvin). Paris, PUPS, 2009
488. C-ACTI\_2010 IMPERIALI, Christophe, « Quel Moyen Âge sur la scène de l'opéra? De Herder au Symbolisme », Actes colloque *Medioevo all'Opera*, Padoue, 12-13 novembre 2010 – à paraître.
489. C-ACTI\_2011 LE COLLETER Thomas, « *Don Quichotte* dans la mélodie française : réflexions sur une adaptation (Ravel/Cervantes) », in POULIN Isabelle, (dir.), Actes du XXVII<sup>e</sup> Congrès de la SFLGC, Bordeaux, 27-29 octobre 2011, à paraître.
490. C-ACTI\_2011 WESSELER Fedora, « *Selig sind, die Verfolgung leiden*. La Nostalgie de la Foi sur la scène d'opéra », in: *Musique et littérature. Rencontres Sainte Cécile*, sous la direction d'Aude Locatelli, Aix-en-Provence, Presses Universitaires de Provence, 2011, p. 127-134.
491. C-ACTI\_2012 BERTHOMIER Marjorie, "Frontières et figures-limites du théâtre à l'opéra au début du XX<sup>e</sup> s." in : *Langages (de) frontaliers : la traduction esthétique de situations-limites dans la littérature occidentale (19<sup>e</sup>-20<sup>e</sup> s.)*, sous la dir. de Florence Godeau, Catherine Queffelec, Eric Dayre, (colloque de l'ENS LSH Lyon, 11-13 Jan. 2012), à paraître en 2013
492. C-ACTI\_2012 LE COLLETER Thomas, « *Sa voix était un flot de sang* : Lorca et la musique gitane », in BERTHOMIER Marjorie, (dir.), Actes du colloque international « musiques populaires/littératures savantes », Université Paris-Sorbonne, juin 2011, à paraître en 2012 dans la revue *Comparatismes en Sorbonne*.
493. C-ACTI\_2012 MASSON Jean-Yves, *Hofmannsthal et la musique*, in : *La Correspondance des arts*, sous la dir. de Michèle Finck et Yves-Michel Ergal, Presses Universitaires de Strasbourg, à paraître en 2012.
494. C-ACTI\_2013 BERTHOMIER Marjorie, « Presque comme si tout était transmis directement... : Schoenberg, le *Sprechgesang* et la traduction », in : *Traduction et partages : que pensons-nous devoir transmettre ?* sous la dir. d'Isabelle Poulin et Eve de Dampierre (colloque de la SFLGC, Bordeaux 3, 27-29 oct. 2011), à paraître en 2013
495. C-ACTI\_2013 LE COLLETER Thomas, « *La guitare fait pleurer les songes* : Federico García Lorca ou l'élaboration d'une poétique musicale », in FINCK, Michèle (dir.), *Littérature comparée et correspondances des arts*, Presses Universitaires de Strasbourg, à paraître en 2013..
496. C-ACTN\_2009 IMPERIALI Christophe, « Henri de Régner, musicien des lettres » - Actes colloque Genres littéraires et formes musicales. Convergences, combinaisons, contaminations, Clermont-Ferrand, 26-28 novembre 2009 – à paraître.
497. C-ACTN\_2010 IMPERIALI Christophe, « Quand Tristan et Perceval se croisent, en musique – l'opéra français post-wagnérien », Actes journée d'études *Le Moyen Âge en musique*, Nantes, 19 février 2010 – à paraître.
498. C-ACTN\_2013 IMPERIALI Christophe, « Anfortas: des sources allemandes au Parsifal de Wagner », in: *Le Roi Pêcheur : des récits médiévaux aux réécritures des XIX<sup>ème</sup> et XX<sup>ème</sup> siècles* (journée d'étude, Le Havre, 24 mars 2011), à paraître en 2013.
499. C-ACTN\_2013 IMPERIALI Christophe, « Le voir et le voir: Savoir et point de vue dans le Perlesvaus - une approche narratologique », Actes colloque Repenser le Perlesvaus, Montpellier, 3-4 novembre 2011 – à paraître en 2013.
500. COM\_2009 ARFOUILLOUX Sébastien, « Dada au Cabaret Voltaire : le masque, enfant naturel de la scène et des arts plastiques », conférence à l'occasion de la deuxième édition des « *Estiennes* », journées à thème de l'École Estienne, Paris, 2 déc. 2009.

501. C-COM\_2009 LE COLLETER Thomas, concert-conférence : « Klaus Mann et la musique » (pianiste et conférencier), avec Dominique-Laure MIERMONT (traduction), SGDL, Paris, avril 2009, Genève, juin 2009.
502. C-COM\_2009 LELIÈVRE Stéphane, « D'un *Don Juan* à l'autre (1805-1834) : une acclimatation de Mozart en France par les lettres » ; Colloque international (sur invitation) : *Les sources du romantisme français : à la croisée des influences italiennes et germaniques (1780-1830)*, co-organisé par le Palazzetto Bru Zane de Venise et le Centre de Musique Baroque de Versailles, (Comité scientifique : Catherine Cessac, David Charlton, Alexandre Dratwicky, Florence Gétreau, Laura Naudeix et Patrick Täieb), Venise et Versailles, octobre 2009.
503. COM\_2010 ARFOUILLOUX Sébastien, Intervention au séminaire interdisciplinaire « Musique et Littérature : voies de la recherche et perspectives méthodologiques » de Béatrice Didier et Emmanuel Reibel, Paris, École Normale supérieure, 22 nov. 2010.
504. C-COM\_2010 LE COLLETER Thomas, « Implications esthétiques de l'emploi des *Wagner Tuba* dans la *Walkyrie* », journée d'études, Opéra de Paris/CRR de Paris, mai 2010.
505. C-COM\_2010 LE COLLETER Thomas, concert-conférence : « Mozart et l'opéra » (pianiste et conférencier), avec Stéphane DEGOUT (baryton), ENS Lyon, mars 2011.
506. C-COM\_2010 LE COLLETER Thomas, concert-conférence : « Schubert et le *Lied* » (pianiste et conférencier), avec Jérôme VARNIER (basse), ENS Lyon, mars 2010.
507. C-COM\_2010 LELIÈVRE Stéphane, « Dénoncer l'imposture artistique par le rire : l'exemple d'Ildephonse Luce », *Rire et sourire dans l'opéra-comique en France aux XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles*, colloque international organisé par Valérie Bonche, Matthieu Cailliez et Charlotte Lorient, Université Paris-Sorbonne, 19-20 mars 2010.
508. C-COM\_2011 LE COLLETER Thomas, « *Don Quichotte* dans la mélodie française : réflexions sur une adaptation (Ravel/Cervantes) », 27<sup>e</sup> congrès de la SFLGC, Université Bordeaux III-Michel de Montaigne, 27-29 octobre 2011.
509. C-COM\_2011 LE COLLETER Thomas, « *Los bondos caminos de la guitarra* : poésie et musique dans le *Poema del cante jondo* de Federico García Lorca ». Centre d'études hispaniques Paris-Sorbonne, 25 février 2011, séminaire de Laurence BREYSSE-CHANET et Ina SALAZAR.
510. C-COM\_2011 LE COLLETER Thomas, « *Sa voix était un flot de sang* : Lorca et la musique gitane » Colloque international « musiques populaires/littératures savantes », Université Paris-Sorbonne, 24 juin 2011.
511. C-COM\_2011 LELIÈVRE Stéphane, « De E.T.A. Hoffmann à George Sand : musique savante et musique populaire dans les romantismes allemand et français », in *La recherche musico-littéraire : bilans et perspectives (II)*, CRLC, Paris-Sorbonne, colloque méthodologique et bibliographique de juin 2011.
512. C-COM\_2011 LELIÈVRE Stéphane, « Quand Franz Liszt fait de George Sand l'héritière d'E.T.A. Hoffmann », International Liszt Conference : *Liszt and the arts*. Liszt Ferenc Memorial Museum and Research Center, Budapest, Hongrie, novembre 2011.
513. C-COM\_2012 LE COLLETER Thomas, « *Almería* et *El Polo* : éléments pour une définition du *jondo* chez Albéniz », table ronde autour d'*Iberia* d'Isaac Albéniz avec Jean-François HEISSER, Guillermo GONZALEZ, Jean-Dominique KRYNEN et Corinne SCHNEIDER, journée d'études sur Albéniz, CRR de Paris, 27 janvier 2012.
514. C-COM\_2012 LE COLLETER Thomas, « *Dieu n'existe que dans l'instant où on le tue*. Musique et sacré dans le *Franc-Tireur* de Giorgio Caproni ». Colloque « Écritures poétiques et écritures du sacré : interactions », Université Clermont-II, 10 mai 2012, organisé par Bernadette HIDALGO-BACHS.
515. C-COM\_2012 LE COLLETER Thomas, « Figures de Mozart chez Pierre Jean Jouve ». Colloque « Figures du musicien », Université Toulouse-Le Mirail, 15-16 juin 2012, organisé par Nathalie VINCENT-ARNAUD et Frédéric SOUNAC.

516. C-COM\_2012 LE COLLETER Thomas, concert-conférence : « *Le plus sublime de tous les arts. Annemarie Schwarzenbach et la musique* » (pianiste et conférencier), avec Dominique-Laure MIERMONT (traduction), Nantes, 23 avril 2012.
517. AP\_2008 BACKES Jean-Louis, Préface à Aude Locatelli et Yves Landerouin (dir.), *Musique et roman*, Editions Le Manuscrit, 2008.
518. AP\_2009 PLACIAL Claire, compte rendu de : *La Ballade (XVII<sup>e</sup> - XX<sup>e</sup> siècles)*, *Littérature savante, littérature populaire et musique* (P. U. de Nantes, 2008), in : *Revue de Littérature Comparée* 2009/4 (n° 332).
519. AP\_2009 PLACIAL Claire, compte rendu de : PRUNGNAUD, Joëlle, *Figures littéraires de la cathédrale, 1880-1918* (Villeneuve d'Ascq, Presses Universitaires du Septentrion, 2008), in : *Revue de Littérature Comparée* 2010/3 (n° 335).
520. AP\_2010 IMPERIALI Christophe, Notices « Parsifal en littérature », « Graal », « Rédemption », « Simple », « Blessure et sang », « Lévi-Strauss » et « Etudes structurales de l'œuvre de Wagner », in T. Picard, *Dictionnaire encyclopédique Wagner*, Paris, Actes Sud, 2010, p. 251-2, 644-6, 820-3, 1096-7, 1576-80, 1719-22, 1968-9.
521. PAT\_2011 WESSELER Fedora, « Aufbruch zur Tradition. Pfitzners *Palestrina* als moderne Romantik », in : *Palestrina*. Programme Opéra de Zurich, rédaction Ronny Dietrich et Fedora Wesseler, déc. 2011, p.32-35.
522. PAT\_2011 WESSELER Fedora, « Kapitulation vor der Übermacht des Vaters oder Familienidylle ? Zur Vater-Sohn-Thematik in Pfitzners *Palestrina* », in : *Palestrina*. Programme Opéra de Zurich, rédaction Ronny Dietrich et Fedora Wesseler, déc. 2011, p. 44-47.

**d. Problèmes d'esthétique littéraire, littérature et philosophie**

523. OS\_2011 PALACIO Jean de, *La Décadence. Le Mot et la Chose*, Paris, Les Belles Lettres, Collection « Les Belles Lettres / Essais », 2011, 342 p.
524. OSc\_2007 BACKES Jean-Louis, « Eléments d'une poétique diabolique ». *Plus outre*. Mélanges offerts à Daniel-Henri Pageaux. Etudes coordonnées par Sobhi Habchi. Paris, l'Harmattan, 2007, pp.293-300.
525. OSc\_2007 FRANCO Bernard, « Littérature et esthétique », in Anne Tomiche et Karl Zieger (ed.), *La recherche en littérature générale et comparée en France en 2007*, SFLGC, Camelia-Presses universitaires de Valenciennes, 2007, pp. 195-207.
526. OSc\_2009 BACKES Jean-Louis, « Apories de la doctrine classique », *Fortunes et infortunes des genres littéraires, Cahiers de l'echinox*, volume 16 (sous la dir. d'Alain Montandon), Cluj, Roumanie, 2009, pp. 16-24
527. OSc\_2010 LIÉBART Landry, « La critique du journalisme dans *Deux Augures* de Villiers de l'Isle-Adam », in C. Ippolito (dir.), *Résistances à la modernité dans la littérature française de 1800 à nos jours*, Paris, l'Harmattan, 2010, p. 167-182.
528. OSc\_2011 GADEYNE François, « La *Physique* d'Aristote au lycée », in *L'Homme et la science*, actes du XVI<sup>e</sup> Congrès international Association Guillaume Budé, Université Paul-Valéry-Montpellier III, 1<sup>er</sup>-4 sept. 2008. Textes réunis par Jacques Jouanna, Michel Fartzoff et Béatrice Bakhouché, Paris, Les Belles Lettres, 2011, pp. 805-815.
529. OSc\_2011 GELY Véronique, « Envie », in : *Dictionnaire de la violence*, sous la dir. de Michela Marzano, Paris, P.U.F., « Quadrige dicos poche », pp. 439-444.
530. OSc\_2011 LECERCLE François, « Entre théâtre et psychiatrie : l'émergence de l'hallucination (1760-1840) », in : *La littérature sur le divan. L'écrivain face au psychanalyste*, sous la dir. de F. SAYER, Paris, Hermann, 2011, p. 433-451.
531. OSc\_2011 PALACIO Jean de, « " Le cheveu que rien ne rend droit". Esthétique et poétique de la pilosité féminine au tournant du siècle », in Bertrand Lançon (dir.), *Anthropologie, mythologies et histoire de la chevelure et de la pilosité*, Paris, l'Harmattan, 2011, p. 239-247.
532. OSc\_2011 PERCEBOIS Isabelle, « Le cadavre dans la littérature fantastique : la place du corps dans *Frankenstein* de M. Shelley et *Le Rêve du docteur Mišić* de K.S. Gjalski ». *Frontières*, 2011, vol. 23 « Enquêtes sur le cadavre : 2. Fantastique », p.7-13.
533. OSc\_2012 HARDER Marie-Pierre, « „(K)ein rechter Mann“ ? Oder : wie „männlich“ muss man(n) sein, um „griechisch“ zu sein ? Gender-Aspekte der Herkules-Polemik zwischen Goethe und Wieland », in Anna Heinze & Friederike Krippner, *Das Geschlecht der Antike*, Berlin/New York, De Gruyter, 2012. à paraître.
534. OSc\_2012 HARDER Marie-Pierre, « L'allemand est mort, vive le latin ? Discours sur le latin, politique de la langue et hégémonie culturelle dans l'Allemagne contemporaine », Actes du colloque *L'esprit latin souffle-t-il encore sur la pensée ?* Organisé par Camille Dumoulié Université Paris-Ouest Nanterre, revue *Silène* Paris-Ouest-Nanterre-La-Défense. En ligne : [http://www.revue-silene.com/f/index.php?sp=comm&comm\\_id=107](http://www.revue-silene.com/f/index.php?sp=comm&comm_id=107). mai 2012
535. OSt\_2006 HARDER Marie-Pierre, BRANDES, Georg, *Nietzsche. Essai sur le radicalisme aristocratique*, traduction de l'allemand et notes par Marie-Pierre Harder, Paris, Ed. de l'Arche, 2006, 141 pages.
536. OSt\_2010 GIBOUX Audrey, Traductions de l'allemand vers le français, présentées et annotées, dans : Hofmannsthal, *Œuvres en prose*, édition établie sous la direction de Jean-Louis Bandet et Jean-Yves Masson, Paris, Le Livre de Poche, collection « La Pochothèque », 2010 : *Le Journal intime d'un malade de la volonté*, p. 411-428 ; *La Lettre du dernier Contarin*, p. 479-488 ; *Le Poète et notre époque*, p. 559-592 ; *L'Idée d'Europe*, p. 707-723 ; *L'Idée d'Autriche*, p. 725-731.

537. OSt\_2010 MASSON Jean-Yves, présentation, traduction et notes : Hugo von Hofmannsthal (1874-1929) : *Le Livre des amis* (1922), in *Œuvres en prose*, Paris, Le Livre de Poche, coll. « La Pochothèque », 2010, pp. 779-888.
538. DO\_2011 SAYER Frédéric (dir.), *La littérature et le divan : l'écrivain face au psychanalyste*, avec Julia Kristeva, André Green, Paul-Laurent Assoun, Sophie de Mijolla, François Richard, François Lecercle, Anne Tomiche, Camille Dumoulié *et al.*, Paris, éd. Hermann, coll. « Psychanalyse », 2011.
539. ACL\_2009 MATYSOVA Kristyna, « Le Groupe 42 et ses rivaux : des relations d'une génération (Skupina 42 a její rivalové : o vztazích jedné generace). » *Génération, groupes et programmes littéraires (Generace, skupiny a programy v literatuře)*, 2009, p. 112-123.
540. ACL\_2009 TOMICHE Anne, « De quelques rossignols, de la figure du poète et du statut de la représentation », *Revue des Sciences Humaines*, numéro sur le « Bestiaire des Lumières », textes réunis par Anne Richardot, n° 296, 4/ 2009, p. 71-88.
541. ACL\_2010 BACKES Jean-Louis, « Le devoir de schizophrénie ». *Revue Silène*, [www.revue-silene.com/07-2-2010](http://www.revue-silene.com/07-2-2010)
542. ACL\_2010 THOURET Clotilde, « Le sens du corps. Autour de Richard Shusterman », *Critique*, n° 752-753, janvier-février 2010, *Du Style !*, dir. Marielle Macé, p. 179-190.
543. ACLN\_2009 LIÉBART Landry, « Un exemple d'intersection entre littérature et sociologie : le rapport entre l'écrivain et le journaliste au XIX<sup>e</sup> siècle », *Équinoxes, Intersections*, Actes du colloque « Intersections » 13-14 mars 2009, Providence, Brown University, n°12, Printemps/Été 2009. En ligne : [http://www.brown.edu/Research/Equinoxes/journal/Issue%2012/eqx12\\_LIÉBART.html](http://www.brown.edu/Research/Equinoxes/journal/Issue%2012/eqx12_LIÉBART.html)
544. ASCL\_2007 FRANCO Bernard, « *Ut pictura poesis* : littérature et arts visuels autour de Winckelmann », in Chris Rauseo, Karl Zieger et Arnaud Huftier (ed.), *Correspondances : vers une redéfinition des rapports entre la littérature et les arts*, Actes XXXIII<sup>e</sup> Congrès SFLGC, Valenciennes, 28-30 sept. 2005, Camelia-SFLGC Presses universitaires de Valenciennes, 2007, pp. 51-67.
545. ASCL\_2008 PALACIO Jean de, « Définition & Parodie. Sur quelques entrées de glossaires anti-naturalistes », in : *Viviane* (Brest, UBO), n° 1, 2008, « Les Mots du récit », p. 67-81.
546. ASCL\_2011 PALACIO Jean de, « L'écriture litannique », in : *Viviane* (Brest, UBO), n° 2 (« Figures et figurations de la parole »), 2011, 137-156.
547. C-ACTI\_2007 FRANCO Bernard, « Du visible à l'intelligible : l'esthétique du premier romantisme allemand et la genèse d'une poétique des correspondances », in : Serge Linares (ed.), *De la plume au pinceau : écrivains dessinateurs et peintres depuis le romantisme*, Camelia-Presses universitaires de Valenciennes, 2007, p. 27-39 (« Recherches valenciennes », n° 24). *Actes* du colloque organisé à Valenciennes par Serge Linares (Université de Valenciennes) et David Guillentops (Université libre de Bruxelles) les 27-29 mai 2004.
548. C-ACTI\_2012 IMPERIALI Christophe, « Un bon vieux temps paradoxal : image et fonction du Moyen Âge dans la construction du romantisme européen », in: *Perspectives contemporaines sur le monde médiéval* (colloque de Pitești, 4-6 décembre 2009) à paraître en 2012.
549. C-ACTN\_2008 GIBOUX Audrey, « Les curieux détours de l'érotisme sadomasochiste dans les textes esthétiques de Hugo von Hofmannsthal », dans : Sébastien Hubier et Antonio Dominguez-Leiva (dir.), *Délicieux supplices : érotisme et cruauté en Occident*, actes colloque Dijon, Université de Bourgogne, 6-8 décembre 2006, Éditions du Murmure, 2008, p. 187-207.
550. AP\_2008 BACKES Jean-Louis, Préface à Laure Becdelièvre. *Nietzsche et Mallarmé. Rémunérer le mal d'être deux*. Les Editions de la Transparence, 2008.
551. AP\_2010 ZANIN Enrica, Martha Craven Nussbaum, *La Connaissance de l'amour, Essais sur la philosophie et la littérature*, trad. Solange Chavel, Paris, Les Editions du Cerf, 2010, à l'adresse <http://www.fabula.org/revue/document6875.php>
552. AP\_2011 LIÉBART Landry, compte rendu de : *Baudelaire journaliste. Articles et chroniques*, choix de textes, présentation, notes, chronologie, bibliographie et index par A. Vaillant (Paris :

Flammarion, coll. « GF », 2011) ; *Gautier journaliste. Articles et chroniques*, choix de textes, présentation, notes, chronologie, bibliographie et index par P. Berthier (Paris, Flammarion, coll. « GF », 2011) ; et *Zola journaliste. Articles et chroniques*, choix de textes, présentation, notes, chronologie, bibliographie et index par A. Wrona (Paris : Flammarion, coll. « GF », 2011) : in revue *fabula*, en ligne : <http://www.fabula.org/revue/document6315.php>

553. AP\_2011 RICHARD Philippe, compte rendu : « Finitude et expiation, ou le troisième terme encore inexploré de la pensée maistrienne », *Acta Fabula*, juillet 2011, vol. 12, n° 7.
554. AP\_2012 RICHARD Philippe, compte rendu : « Paradoxes de la décadence anglaise entre émotion esthétique et exaltation dramatique », *Acta Fabula*, mars 2012, vol. 13, n° 3.

### 3/ Transferts, échanges

#### a. Recherches sur la littérature des voyages

555. OS\_2007 BLONDY Alain, *Lettres consulaires reçues de Chypre par le chargé d'affaires du Roi à Malte*, Nicosie, Centre de recherche scientifique, LVI, 2007, 146 p.
556. OS\_2008 BLONDY Alain, Luigi Monga, *Galères toscanes et corsaires barbaresques. Le journal d'Aurelio Scetti, galérien florentin (1565-1577)*, traduction de l'italien et avant-propos d'Alain Blondy, Paris, Bouchene, 2008, 208 p.
557. OS\_2008 EL-MUDARRIS Hussein I., SALMON Olivier, *Al-'alqā t m bayna Hā land wa Suriyya al-'utm niyya f al-qarn al-s bi' 'ašar* (العلاقات ما بين هولندا وسورية العثمانية في القرن (السادس عشر)), Alep, Dar Šu' (Ray Publishing), 2008, 112 p. Traduction arabe revue et augmentée de *Les Relations entre les Pays-Bas et la Syrie ottomane au XVII<sup>e</sup> siècle*, Alep, auto-édité, 2007, 95 p.
558. OS\_2008 EL-MUDARRIS Hussein I., SALMON Olivier, *Romantic Travel through Bartlett's Engravings: from Europe to the Middle East*, Alep, Ray Publishing, 2007, 176 p. Traduction arabe par Akram Sult n : *Rihla rum nsiyya 'abr rus m al-rabbla al-fann n Wiliam B rlit* (رحلة رومانسية عبر (بارتلت رسوم الرحالة الفن ان وليم)), Alep, Dar Šu' (Ray Publishing), 2008, 204 p.
559. OS\_2009 BLONDY Alain, *Court Fragrance, Royal Greed: The Commerce of Oranges in the XVIII<sup>th</sup> Century based on the correspondence between Joseph Savoye, a grocer in Paris, and his son, abbé Louis Savoye, conventual chaplain of the Order of Malta*, translated from the French original by Alina Darmanin, Malte, Fondation de Malte, 2009, 247p.
560. OS\_2009 EL-MUDARRIS Hussein I., SALMON Olivier, *Le Consulat de France à Alep au XVII<sup>e</sup> siècle*, Alep, Ray Publishing, 2009, 505 p.
561. OS\_2010 BLONDY Alain, *Les journaux de campagne de Jean-François de villages, chevalier de Malte, 1765-1773*, Paris, Bouchene, 2010.
562. OS\_2010 EL-MUDARRIS Hussein I., SALMON Olivier, *Voyage en Orient de Guillaume II en 1898*, Alep, Dar Al-Mudarris et Ray Publishing, 2010, 495 p.
563. OS\_2011 ANTOINE Philippe, *Quand le Voyage devient Promenade. Écritures du Voyage au temps du romantisme*, PUPS, coll. « Imago Mundi », 2011, 216 pages.
564. OS\_2011 BLONDY Alain, *Malte, 7000 ans d'histoire*, Paris, Bouchene, 2011.
565. OS\_2011 GALAZKA Guy, *À la découverte de la Palestine, Voyageurs français en Terre sainte au XIX<sup>e</sup> siècle*, Paris, PUPS, 2011, 630 p.
566. OS\_2011 WESSELER Fedora, « Une dramaturgie de l'aspiration : le voyage dans l'opéra du XIX<sup>e</sup> siècle », in : *Théâtre et Voyage*, sous la direction de Loïc Guyon et Sylvie Requemora-Gros, PUPS, 2011, p. 265-278.
567. OS\_2012 BLONDY Alain, AZZOPARDI John, *Marc'Antonio Haxac and Malta's Devotion to St Paul*, Fondation de Malte, 2012.
568. OS\_2012 TARDANICO Giuseppina, « Les Lettres du marquis de Foresta : un regard mélancolique sur la Sicile », in *Dupaty et l'Italie des voyageurs sensibles. 1788-1807*, éd. Rodopi, Amsterdam, New York, coll. « Faux-Titre », sept-oct 2012.
569. OSc\_2007 BLONDY Alain, « The silent Martyrdom of Cyprus », in *Cyprus Europe: The Last Millenium. 50 years European Union*, Cyprus, OEB, 2007, 35-42.
570. OSc\_2007 BRIAND Catherine, « Conclusion. Du voyage à la relation », avec L. Turgeon, in P. Guillaume et L. Turgeon (dir.), *Regards croisés sur le Canada et la France. Voyages et relations du XVI<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle*, Paris-Québec, Editions du CTHS / Presses de l'Université Laval, 2007, p. 387-393.
571. OSc\_2007 BRIAND Catherine, « Scènes de rencontre dans les récits de voyage en Nouvelle-France, l'exemple de la relation de Pénicault », in P. Guillaume et L. Turgeon, *Regards croisés sur le*

*Canada et la France. Voyages et relations du XV<sup>e</sup> au XX<sup>e</sup> siècle*, Paris-Québec, Editions du CTHS / Presses de l'Université Laval, 2007, pp. 239-259.

572. OSc\_2007 MOUREAU François, « Descubrimientos y redescubrimientos : estado actual de los estudios sobre la literatura de viaje », *Escrituras y reescrituras del viaje. Miradas plurales a través del tiempo y de las culturas*, José M. Oliver, Clara Curell, Cristina G. Uriarte, Berta Pico éd., Bern, Berlin, Peter Lang, 2007, p. 11-19.
573. OSc\_2007 MOUREAU François, « Voltaire et la Corse au temps de Choiseul », *La Corse, la Méditerranée et les grands arsenaux européens du Moyen Âge au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Michel Vergé-Franceschi éd., Ajaccio, Alain Piazzola, 2007, p. 194-204, 1 ill.
574. OSc\_2008 BLONDY Alain, « La piété en mer des chevaliers de Malte », in Michel Vergé-Franceschi, *Mer et Religion*, Ajaccio, Alain Piazzola, 2008, 147-162.
575. OSc\_2008 MOUREAU François, « Navigations libertines du Grand Siècle », *Mer et religion*, Michel Vergé-Franceschi éd., Ajaccio, Éditions Alain Piazzola, 2008, p. 162-177, 6 ill.
576. OSc\_2008 MOUREAU François, « Récits et paraboles dans l'œuvre de Robert Challe : le voyageur et le théologien », *Écrire des récits de voyage (XV<sup>e</sup>- XVIII<sup>e</sup> siècles). Esquisse d'une poétique en gestation*, Marie-Christine Pioffet et Andreas Mosch éd., Les Presses de l'Université Laval, 2008, p. 247-259.
577. OSc\_2008 MOUREAU François, « Un intermédiaire entre deux siècles, deux mondes et deux sensibilités : Jakob Heinrich Meister », *Les Écrivains suisses alémaniques et la culture francophone au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Michèle Crogiez-Labarthe, Sandrine Battistini et Karl Kürtös (dir.), Genève, Slatkine Érudition, 2008, p. 11-30.
578. OSc\_2009 BLONDY Alain (éd. et préf.) : Henri-Delmas de Grammont, *Relations entre la France et la Régence d'Alger au XVII<sup>e</sup> siècle*, Introduction à la réédition par Alain Blondy, Paris, Bouchene, 2009
579. OSc\_2009 MOUREAU François, « Dix années de Journées universitaires : l'apport de Bonifacio à la recherche historique », *Escapes bonifaciennes*, Michel Vergé-Franceschi (dir.), Ajaccio, Éditions Alain Piazzola, 2009, p. 231-237.
580. OSc\_2009 MOUREAU François, « L'Estra et Challe sur la route des Indes : naissance d'une écriture », *Idées et représentations coloniales dans l'océan Indien*, Norbert Dodille (dir.), Paris, PUPS, 2009, p. 15-32. (coll. « Imago mundi » 17).
581. OSc\_2009 MOUREAU François, « Métaphore de l'île méditerranéenne dans la littérature française au tournant du Classicisme et des Lumières », *L'Isola como metafora : trasferimenti e scambi nello spazio mediterraneo/ L'Île comme métaphore : transferts et échanges dans l'espace méditerranéen*, Sylviane Leoni et Laura Restuccia (dir.), Palermo, Palumbo, 2009, p. 139-148.
582. OSc\_2009 MOUREAU François, « Ondoyante et diverse Corse », *Le Voyage en Corse. Anthologie des voyageurs de l'Antiquité à nos jours*, Michel Vergé-Franceschi (dir.) Paris, Robert Laffont, 2009, p. 1-5 (coll. « Bouquins).
583. OSc\_2009 OKTAPODA Efstratia, «Maupassant en Grèce», *Bibliographie des Écrivains français. Guy de Maupassant*, 31, Yvan Leclerc, N. Benhamou, E. Vincent (Eds.), 2 Vol., B.I.B.L.I.F.R.E., Bibliothèque Bibliographique des Littératures Francophones Européennes, Paris/Rome, Éditions Memini, 2008, Paperback, ISBN 978-88-86609-50-0. (Participation avec 80 références), Vol. 1, p. 24, 31-32, 373-377 et Vol. 2, p. 1050, 1250-51, 1429, 1609, 1663.
584. OSc\_2010 BLONDY Alain, « La carrière et les funérailles à Malte d'Angelo Emo (1731-1792), dernier grand Amiral de Venise », in Michel Vergé-Franceschi, *La Corse, Venise et la Méditerranée*, Ajaccio, Alain Piazzola, 2010, 115-130.
585. OSc\_2010 BLONDY Alain, « Malte, la France et l'Angleterre au XVIII<sup>e</sup> siècle », in Anne Brogini et Maria Ghazali, *Des marges aux frontières. Les puissances et le îles en Méditerranée à l'époque moderne*, Paris, Classiques Garnier, 2010, 201-230.

586. OSc\_2010 GALAZKA Guy, « L'ombre du Dôme du Rocher : voyageurs français en Terre sainte au XIX<sup>e</sup> siècle ». *Travaux de Littérature*, 2010, n°23, p. 217-228.
587. OSc\_2010 GALAZKA Guy, « Le voyage en Terre sainte dans la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle », in *Le Voyage en Orient de Léon de Laborde. Le voyage de la Syrie : Syrie, Liban, Palestine (1827)*, Le Blanc, Amis de la Bibliothèque Municipale du Blanc, 2010, p. 63-69.
588. OSc\_2010 MOUREAU François, « Bernardin de Saint-Pierre et Baudin à l'Île de France et au Muséum. Une rencontre improbable », *Portés par l'air du temps : les voyages du capitaine Baudin*, Michel Jangoux (dir.), [Bruxelles], XVIII. *Études sur le 18<sup>e</sup> siècle*, 38, 2010, p. 107-118.
589. OSc\_2010 MOUREAU François, « La Corse au miroir de Venise, le comte Lamberg et son *Mémorial d'un mondain (1775)* », *La Corse, Venise et la Méditerranée*, Michel Vergé-Franceschi (dir.), Ajaccio, Alain Piazzola, 2010, p. 77-90, 1 ill.
590. OSc\_2010 MOUREAU François, « Préface » à Carmen Depasquale, *La Vie intellectuelle des chevaliers français à Malte au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Malta University Press, 2010, p. 15-18.
591. OSc\_2011 BLONDY Alain, "Città Valletta, capitale de l'Ordre de Malte", in Nicoletta Marconi, *Valletta. Città, architettura e costruzione sotto il segno della fede e della guerra*, Roma, Istituto Poligrafico e Zecca dello Stato, 2011, pp. 35-54.
592. OSc\_2011 MOUREAU François, « Galanteries insulaires : voyage et utopies théâtrales dans le premier dix-huitième siècle », *Voyage et Théâtre*, Loïc Guyon et Sylvie Requemora-Gros (dir.), Paris, PUPS, 2011, (coll. « Imago mundi » 21), p. 393-410.
593. OSc\_2011 OKTAPODA Efstratia, « Espace interplanétaire dans *La Guerre des étoiles* », in *Dictionnaire des lieux et pays mythiques*, O. Battistini, J.-D. Poli, P. Ronzeaud et J.-J. Vincensini (Éds), Paris, Éditions Robert Laffont, collection "Bouquins", p. 455-460
594. OSc\_2012 BRIAND Catherine, « Le patrimoine littéraire d'Haïti », *Le patrimoine culturel d'Haïti : enjeux et perspectives*, Québec, Presses de l'Université Laval, à paraître fin 2012
595. OSc\_2012 BRIAND Catherine, « Présence audible et rencontre sonore dans les récits de voyage en Nouvelle-France », *Le monde atlantique français*, Paris, Éditions du CTHS, à paraître automne 2012.
596. OSec\_2008 ANTOINE Philippe, *Voyage en Italie, Cinq jours à Clermont, Le Mont-Blanc*, dans Chateaubriand, *Œuvres complètes*, VI-VII, dir. B. Didier, Paris, Champion, 2008, 286 pages.
597. OSec\_2009 EL-MUDARRIS Hussein I., SALMON Olivier, GUYS Henri, *Alep sous le consulat de Henri Guys (1838-1847)*, introduction et notes par Hussein I. El-Mudarris et Olivier Salmon, Alep, Dar Al-Mudarris et Ray Publishing, 2009, 351 p.
598. OSec\_2009 EL-MUDARRIS Hussein I., SALMON Olivier, LAMARTINE Alphonse de, *Voyage en Orient (1832-1833)*, introduction et notes par Hussein I. El-Mudarris et Olivier Salmon, Alep, Aleppo Art et Ray Publishing, 2009, 492 p.
599. OSec\_2010 EL-MUDARRIS Hussein I., SALMON Olivier, CALLIER Camille, *Mémoire sur la Syrie ou Promenades d'un ingénieur géographe à Alep (1831-1832)*, texte édité et introduit par Hussein I. El-Mudarris et Olivier Salmon, Alep, Dar Al-Mudarris et Ray Publishing, 2010, 207 p.
600. OSec\_2011 ANTOINE Philippe, ROSSI H., *Itinéraire de Paris à Jérusalem*, dans Chateaubriand, *Œuvres complètes*, dir. B. Didier, Paris, Champion, 2011, 1196 p.
601. OSec\_2011 BLONDY Alain, *Usages et éthiquette observées à la Cour du Grand Maître, au Conseil et à l'Église (1762)*, Paris, Honoré Champion, 2011.
602. OST\_2008 LO NOSTRO Gabriele, "Lettres sur l'Italie" (1785) di Charles Dupaty (lettres choisies), En ligne: [http://www.fosca.unige.it/wiki/index.php/Charles\\_Dupaty](http://www.fosca.unige.it/wiki/index.php/Charles_Dupaty) (2008).
603. OST\_2009 BLONDY Alain, Stephen Cleveland Blyth, *Histoire de la guerre entre les Etats-Unis, Tripoli et les autres Puissances barbaresques à laquelle est jointe une géographie historique et une histoire politique et religieuse des Etats barbaresques en général, 1805*, traduit de l'anglais, présenté et annoté par

Alain Blondy (pp. 7-31), Paris, Bouchene, 2009, 187p.

604. OSt\_2011 BLONDY Alain, traduction, présentation et notes *Six ans de résidence à Alger par Mrs Broughton (1806-1812)*, Paris, Bouchene, 2011.
605. DO\_2008 ANTOINE Philippe, *Chateaubriand et l'écriture des paysages*, Caen, Lettres Modernes Minard, « Écritures XIX 5 », 2008, 179 pages.
606. DO\_2008 OKTAPODA Efstratia, *Itinérances féminines*, Numéro spécial, *Astrolabe*, Revue en ligne du CRLV, Préface Efstratia Oktapoda, No 21, septembre/octobre 2008. En ligne : [http://www.crlv.paris4.sorbonne.fr/revue\\_crlv/](http://www.crlv.paris4.sorbonne.fr/revue_crlv/)
607. DO\_2010 ANTOINE Philippe, *Voyages de la lenteur*, Caen, Lettres Modernes Minard, « Voyages contemporains 1 », 2010, 223 pages.
608. DO\_2011 OKTAPODA Efstratia, *Ezra Agha Malak. Le pays et l'ailleurs. Voyage et narration*, avec une Préface de François Moureau, Introduction Efstratia Oktapoda, Actes du Colloque du CRLV, Université de Paris-Sorbonne, Maison de la Recherche, 21 novembre 2008, Paris, L'Harmattan, 2011, 177 p.
609. ACL\_2007 ANTOINE Philippe, « Gautier promeneur : humour et fantaisie dans le récit de voyage », dans « *La maladie du bleu* » : art de voyager et art d'écrire chez Théophile Gautier, *Bulletin de la Société Théophile Gautier*, n°29, 2007, p. 97-112.
610. ACL\_2007 BLONDY Alain, « L'archéologie d'un paysage à Malte. Du VIII<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle, mille ans de vie rurale », *Archéologia* n° 443, 50-63.
611. ACL\_2007 BRIAND Catherine, « La voix de l'objet dans les récits de voyage en Nouvelle-France », *Material Culture Review/ Revue de la culture matérielle*, 2007, no 65, p. 20-30.
612. ACL\_2007 LETERRIER Étienne, « L'image de Samarcande : élaboration et diffusion d'un mythe viatique dans les récits de voyage et la littérature en Occident (XVI<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècles) », in : Revue en ligne *L'Astrolabe* (CRLV), n°3 (juillet 2007) et n°4 (août 2006). Adresse du site : [http://www.crlv.paris4.sorbonne.fr/revue\\_crlv](http://www.crlv.paris4.sorbonne.fr/revue_crlv) (rubrique « Histoire et voyages »).
613. ACL\_2008 ANTOINE Philippe, « Le ciel des voyageurs », dans *Le ciel du romantisme*, C. Chelebourg éd., Caen, Lettres modernes Minard, « Écritures XIX » n°4, 2008, p. 105-118.
614. ACL\_2008 ANTOINE Philippe, « Paysages ordinaires », dans *Chateaubriand et l'écriture des paysages*, Ph. Antoine éd., Caen, Lettres modernes Minard, « Écritures XIX » n°5, 2008, p. 143-159.
615. ACL\_2008 BRIAND Catherine, « The Performance of the Meal in XVIIIth century French Travel Accounts to New France: From Hospitality to Hybridity », *Food, Culture and Society: An International Journal of Multidisciplinary Research*, London and Oxford, Berg, 2008, vol. 11, no 2, p. 219-241.
616. ACL\_2008 OKTAPODA Efstratia, « *Zeida de nulle part* ou l'entre-deux-cœurs de Leïla Houari », in *Logosphère*. Revue du Groupe de Recherche « Filología Francesa. Estudios Lingüísticos y Literarios », No 4, 2008, *Voix/voies méditerranéennes*, Granada (Spain), p. 87-103
617. ACL\_2009 ANTOINE Philippe, « L'auteur des récits de voyage. *Autoportraits* de l'écrivain voyageur au temps du romantisme », dans *Autofiction(s)*, M. Erman éd., *Champs du Signe*, Éditions Universitaires du Sud, 2009, p. 51-61.
618. ACL\_2009 GALAZKA Guy, « Views of the Wilderness: Nineteenth-Century Western Travellers to the Dead Sea and the Deserts of Palestine », *Astrolabe*, CRLV / Université Paris-Sorbonne, 2009, 23. En ligne : [http://www.crlv.org/revue\\_crlv/FR/Page\\_article\\_detail.php?P1=39](http://www.crlv.org/revue_crlv/FR/Page_article_detail.php?P1=39).
619. ACL\_2009 MOUREAU François, « Informer et diffuser la pensée dans la France du dernier siècle de l'Ancien Régime », in : *Lumen*, tome XXVIII, Kelowna (British Columbia), Academic Printing and Publishing, 2009, p. 29-50.
620. ACL\_2009 MOUREAU François, « Réflexions sur l'image et le voyageur à l'Âge classique : de Janus à Hermès », *Cahiers d'Histoire des Littératures romanes/ Romanistische Zeitschrift für Literaturgeschichte*, Université Paris Sorbonne – Centre de Recherche en Littérature Comparée (EA 4510) – décembre 2012

33. Jahrgang (2009), Heft 3/4, p. 273-285.
621. ACL\_2010 ANTOINE Philippe, « À pied, à cheval ou en train. Écriture et déplacement », dans *Les Cahiers du XIX<sup>e</sup> siècle*, n°5, *Lieux communs du voyage*, Québec, Éditions Nota Bene, 2010, p. 91-109.
622. ACL\_2010 ANTOINE Philippe, « La marche ou la passion de l'ordinaire. De quelques marcheurs en France : Lacarrière, Rolin, Picard », dans *Voyages de la lenteur*, Ph. Antoine éd., Caen, Lettres Modernes Minard, coll. « Voyages contemporains 1 », 2010, p. 33-52.
623. ACL\_2010 BLONDY Alain, « An unpublished letter by de Soldanis – 22 April 1753 », *Journal of Maltese Studies*, Essays on de Soldanis, 2010, 81-90.
624. ACL\_2010 OKTAPODA Efstratia, « Introduction », in : *Caietele Echinox/Echinox Journal*, Numéro spécial *Les Cultures des Balkans*, Efstratia Oktapoda (Éd.), Vol 18, Université “Babes Bolyai”, Cluj-Napoca (Romania), p. 7-18
625. ACL\_2011 BLONDY Alain, « Malte médiévale. Une rare chapelle des siècles noirs », *Archéologia* n° 485, février 2011, 58-64.
626. ACL\_2011 MOUREAU François, « L'Amérique n'a aucun avenir : les idées 'philosophiques' de Cornelius De Pauw », *Travaux de Littérature*, n° XXIV : « Les Amériques des écrivains français », 2011, p. 65-80.
627. ACL\_2011 OKTAPODA Efstratia, « Beyrouth : topographie d'une métropole orientale paradoxale dans l'œuvre de Ezza Agha Malak », in : *Neobelicon. Acta Comparationis Litterarum Universarum*, Vol 38, 1/2011, Akadémiai Kiadó, co-published with Springer Science+Business Media B.V., Formerly Kluwer Academic Publishers B.V. (Budapest-Hungary), p. 189-198
628. ACL\_2011 OKTAPODA Efstratia, « Introduction », in : *Logosphère.*, revue d'Études linguistiques et littéraires, numéro spécial « *Les littératures francophones: pour une littérature-monde?* », Efstratia Oktapoda (Éd.), Vol. 7, Granada (Spain), p. 1-24
629. ACLN\_2007 BLONDY Alain, « Antoine Favray, servant d'armes et peintre de Cour à Malte. Des aspects ignorés de sa vie tirés d'archives inédites », *Bulletin de la Société d'histoire et du patrimoine de l'Ordre de Malte*, 19, 2007, 60-76.
630. ACLN\_2009 OKTAPODA Efstratia, « Paul Claudel : Voyageur-Diplomate et l'Empire du Milieu », in : *Francofoni*, No 21, 2009, Ankara (Turquie), p. 307-318
631. ACLN\_2010 BLONDY Alain, « L'abbé Clément Dorion, prêtre conventuel, et sa correspondance conservée aux archives de la cathédrale de Malte (1766-1798) », *Bulletin de la Société d'histoire et du patrimoine de l'Ordre de Malte*, 22, 2010, 118-132.
632. ACLN\_2011 BLONDY Alain, « De Malte à Montpellier: heurs et malheurs de Ferdinand de Hompesch », *Bulletin de la Société d'histoire et du patrimoine de l'Ordre de Malte*, 23, 2011, 46-60.
633. ACLN\_2011 BLONDY Alain, « Au crépuscule de Venise et de l'Ordre: les funérailles de l'amiral Angelo Emo (1731-1792) à Malte », *Bulletin de la Société d'histoire et du patrimoine de l'Ordre de Malte*, 25, 2011, 49-57.
634. ACLN\_2011 OKTAPODA Efstratia, « Capitales et Métropoles du Machrek et du Maghreb. Pour une imagerie culturelle des villes en guerre. Ezza Agha Malak et Maïssa Bey » (en coll. avec Alison Rice), in *Journal of Research in Gender Studies*, Volume 1(1)/2011, Addleton Academic Publishers, New York, p. 85-102
635. ASCL\_2013 DUCREY Anne, « Alexandre Blok et le renouveau du théâtre : écriture dramatique et postures critiques, autour de *La Baraque de foire* », conférence du 30 mars 2007 à Paris X Nanterre, à paraître en 2013 dans la Revue *Silène*.
636. C-ACTI\_2007 ANTOINE Philippe, « “Un épisode romanesque” : la campagne d'Égypte dans les *Mémoires d'outre-tombe* », dans *Regards sur l'Égypte au temps de Vivant Denon*, Actes du colloque *Vivant Denon* (2005), F. Claudon et B. Bailly éd., Chalon-sur-Saône, Comité Vivant Denon, 2007, pp. 405-417.

637. C-ACTI\_2008 BLONDY Alain, « Les révolutions de 1798 à Malte : fermentation idéologique ou opportunisme marchand ? » in *Espace politique méditerranéen* (congrès de Bastia, 2003), Paris, CTHS, www.cths.fr, pp. 52-60.
638. C-ACTI\_2008 BRIAND Catherine, « La rencontre sonore dans les récits de voyage du XVII<sup>e</sup> siècle en Nouvelle-France » North American Society for the Study of Seventeenth-Century French Literature Annual Meeting, NASSCFL, Lafayette College, USA, avril 2008.
639. C-ACTI\_2008 LO NOSTRO Gabriele, “Charles Dupaty e i viaggiatori francesi a cavallo fra XVIIIe e XIXe secolo – Sfarzi e Crimini dei Genovesi”, in: M. Migliorni/ G. Savio (a cura di), *Souvenir d’Italie – il viaggio nelle memorie scritte e figurative tra il XVI e il l’età contemporanea*, Atti del Convegno, Genova, De Ferrari Editori, 2008, pp. 131-136.
640. C-ACTI\_2010 ANTOINE Philippe, « Fiction et récit de voyage. Les *Remarques des Martyrs* », dans *Chateaubriand réviseur et annotateur de ses œuvres*, P. Tucci éd., Paris, Champion, 2010, p. 217-228.
641. C-ACTI\_2011 ANTOINE Philippe, « Écrire pour vivre une seconde fois », in : *Le Voyage et la mémoire au XIX<sup>e</sup> siècle*, sous la dir. de S. Moussa et S. Venayre, Paris, Creaphis, 2011, p. 225-240.
642. C-ACTI\_2011 BRIAND Catherine, « Food in Seventeenth-Century Travel Accounts to New France » Colloque international, Institut du patrimoine culturel, Université Laval- Université d’Etat d’Haïti, Maisons d’écrivains et patrimoine littéraire en Haïti, Port-au-Prince, Haïti novembre 2011.
643. C-ACTI\_2011 LO NOSTRO Gabriele, « Lettera di Jean Baptiste Wicar del 13 Giugno del 1808. Arte e politica sullo sfondo della Roma napoleonica », in: M. Migliorini/ G. Savio, *Corrispondenze storico-artistiche. Miscellanea di carteggi tra XVIII e XX secolo*, Roma, GB Editoria, 2011, pp. 25-37.
644. C-ACTI\_2011 OKTAPODA Efstratia, “Un nouveau jour, un nouveau départ. L’écrivain et le voyage spatio-temporel dans l’œuvre poétique d’Ezza Agha Malak”, in : *Ezza Agha Malak. Le pays et l’ailleurs. Voyage et narration*, Efstratia Oktapoda (Éd.), Préface François Moureau, Paris, L’Harmattan, p. 95-109
645. C-ACTN\_2012 GALAZKA Guy, « Le Sacré et le Profane en Terre sainte. Au croisement de deux géographies des voyages » in *Le Voyage dans tous ses états*, actes du Colloque organisé par le CRLV-Paris Sorbonne, 16-17 mars 2012, Paris, éd. Adirel, à paraître en 2012.
646. C-ACTN\_2012 TARDANICO Giuseppina, « Ruines et mélancolie chez les voyageurs français en Sicile au début du XIX<sup>e</sup> siècle : l’exemple du marquis de Foresta et du comte de Forbin », in *Le voyage dans tous ses états*, actes du Colloque organisé par le CRLV-Paris Sorbonne, 16-17 mars 2012, Paris, éd. Adirel, à paraître.
647. C-COM\_2008 BRIAND Catherine, « Le festin comme espace de rencontre dans les récits de voyage en Nouvelle-France au XVII<sup>e</sup> siècle », *Migrations, échanges et transferts culturels de part et d’autre de l’Atlantique*, (133<sup>e</sup> Congrès du Comité des travaux historiques et scientifiques – CTHS), Québec, juin 2008.
648. C-COM\_2008 BRIAND Catherine, « Présence audible et conversation sonore dans les récits de voyage en Nouvelle-France »? John Carter Brown Library, *Fellows Talks*, Brown University, Providence, USA, juin 2008.
649. C-COM\_2009 GALAZKA Guy, Communication : « Le voyage en Terre sainte dans la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle » dans « Les Orient : histoire et sources littéraires », Maison de la Recherche, Université Paris Sorbonne, Paris, 15 déc. 2009.
650. C-COM\_2010 GALAZKA Guy, Communication : « Following the Footsteps of Christ: The Emergence of Modern Christian Tourism to the Holy Land » in « Tourism and Seductions of Difference », Lisbonne, Universidade Nova de Lisboa, 9-12 sept. 2010.
651. C-COM\_2010 LO NOSTRO Gabriele, « *Genova e il Viaggio. La descrizione della Superba attraverso la letteratura di viaggio* », *Société Dante Alighieri-Augsbourg* (Allemagne), 16 avril 2010.

652. C-COM\_2010 TARDANICO Giuseppina, « Les débris de la civilisation hellénique : des grands attrait de la Sicile » in Colloque « L'antiquité au sein de la modernité. 1650-1820 ». Université de Leeds, 8-10 mai 2010.
653. C-COM\_2011 GALAZKA Guy, Communication : « In Search of Biblical Truths: 19th-Century European Christian Travel Accounts of Palestine » in « Travel and Truth », Wolfson College, University of Oxford, Oxford, 16-18 Sept. 2011.
654. C-COM\_2011 GALAZKA Guy, Communication : « Rencontres avec le Sacré, voyageurs occidentaux à Jérusalem au XIX<sup>e</sup> siècle » dans « Les cinquièmes rencontres de Valvert : Invitation aux voyages », Marseille, VALFOR, Association pour la Formation et la Recherche du Centre Hospitalier Valvert, 27-28 mai 2011.
655. C-COM\_2011 TARDANICO Giuseppina, « Les *Lettres* du marquis de Foresta : un regard mélancolique sur la Sicile » in Colloque « Dupaty et l'Italie des voyageurs sensibles ». Academia Belgica de Rome, 31 mars-2 avril 2011.
656. C-COM\_2012 TARDANICO Giuseppina, « Les voyageurs de la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle rencontrent la passion et la dissimulation du Sicilien », au sein du Colloque « Représentation de l'Autre dans les récits de voyage : se dire ou dire l'autre », Faculté des Lettres et des Sciences Humaines de Meknès, 23-25 mai 2012.
657. OR\_2007 BRIAND Catherine, BAnQ (Bibliothèque et Archives nationales du Québec) Elaboration de corpus et bibliographies en vue de la publication d'une anthologie des récits de voyage.
658. AP\_2008 EL-MUDARRIS Hussein I., SALMON Olivier, *Souvenir de Damas : 200 cartes postales anciennes*, Alep, Ray Publishing, 2008, 160 p.
659. AP\_2008 HARDER Marie-Pierre, compte rendu : François MOUREAU (dir.), *Captifs en Méditerranée. Histoires, récits et légendes (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)*, Paris, PUPS, coll. « Imago Mundi », 2008, 270 pages.
660. AP\_2008 MOUREAU François, « Préface » au volume *Voyage, altérité, utopie. Aux confins de l'ailleurs*. Hommages offerts au professeur Jean-Michel Racault, études réunies par Marie-Françoise Bosquet, Serge Meitinger et Bernard Terramorsi, Paris, Klincksieck, 2008, p. 7-11.
661. AP\_2008 MOUREAU François, « Préface », à Dolores Toma, Dolores, *Pierre Loti. Le voyage entre la féerie et le néant*, Paris, L'Harmattan, 2008, p. 7-9.
662. AP\_2009 MOUREAU François, « Préface » à Irini Apostolou, *L'Orientalisme des voyageurs français au XVIII<sup>e</sup> siècle. Une iconographie de l'Orient méditerranéen*, Paris, PUPS, 2009, p. 11-16 (coll. « Imago mundi » 16).
663. AP\_2009 MOUREAU François, « Préface », *Le lent brassement des livres, des rites et de la vie. Mélanges offerts à James Dauphiné*, Monique Léonard, Xavier Leroux et François Roudaut (dir.), Paris, Honoré Champion, 2009, p. 7-15 (coll. « Babeliana » 11).
664. AP\_2010 SALMON Olivier, « Le voyage en Syrie dans la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle », in *Le Voyage en Orient de Léon de Laborde*, Catalogue de l'exposition présentée au Château d'Azay-le-Ferron et au Moulin "La Filature" au Blanc du 10 juillet au 3 octobre 2010, Le Blanc, ABMB, 2010, p. 9-15.
665. AP\_2011 LIÉBART Landry, compte rendu de : *L'Europe en automobile : Octave Mirbeau écrivain voyageur*, textes réunis par É. Reverzy et G. Ducrey (Strasbourg, Presses Universitaires de Strasbourg, coll. « Configurations littéraires », 2009), in *Revue de littérature comparée*, n°338, 2011/2, p. 240-241.
666. AP\_2011 MOUREAU François, « Caprices rocaille. La France italienne entre classicisme et Lumières ». Entretien avec Aurélie Julia, *Revue des Deux-Mondes*, juillet-août 2011 : « L'Italie, tellement nécessaire », p. 140-148.
667. AP\_2011 SALMON Olivier, « Reise der Enthüllungen », in *Mein Aleppo – My Aleppo*, Stuttgart, Esefeld & Traub, 2011, p. 43-44.

**b. Histoire des traductions, critique et théorie de la traduction**

668. OSc\_2007 MASSON Jean-Yves, *Les Recherches sur la traduction en Littérature Comparée*, in : *La Recherche en littérature générale et comparée en France en 2007*, sous la dir. d'Anne Tomiche et Karl Zieger, Valenciennes, Presses Universitaires de Valenciennes, 2007, p. 67-79.
669. OSc\_2007 MASSON Jean-Yves, *Traduire la poésie*, in : *Enseigner les œuvres littéraires en traduction*, sous la dir. d'Yves Chevrel. CRDP de l'Académie de Versailles, coll. Les Actes de la DGESCO, 2007, p. 63-77.
670. OSc\_2008 TOMICHE Anne, « Artaud traducteur d'Edgar Poe », in : *Le Rêve et la ruse dans la traduction de poésie*, textes réunis et présentés par Béatrice Bonhomme et Micéala Symington, Paris, Champion, 2008, p. 197-222.
671. OSc\_2009 MASSON Jean-Yves, *L'imitation d'un texte antique à l'âge classique : un sonnet de Du Bellay (« Telle que dans son char... »)*. In : *Enseigner les œuvres littéraires en traduction*, volume 2, sous la dir. de Pascal Charvet, Yves Chevrel, Odile Luginbühl. CRDP de l'Académie de Versailles, coll. Les Actes de la DGESCO, 2009, p. 142-151.
672. OSc\_2009 PLACIAL Claire, « Application et limites de la théorie de l'équivalence dynamique en traduction biblique : le cas du Cantique des cantiques », in V. Pecoraro, *Giornate internazionali di studi sulla traduzione*, vol. II, Palermo, Herbita Editrice, 2009, p. 261-273.
673. OSc\_2009 PLACIAL Claire, « Métamorphoses du Cantique des cantiques », in M. Wiedemann, *Théorie et pratique de la traduction aux XVII<sup>e</sup> - XVIII<sup>e</sup> siècles*, Tübingen, Gunter Narr Verlag, 2009, p. 69-83.
674. OSc\_2010 BACKES Jean-Louis, « Évolution des normes. Note sur diverses traductions de Dostoïevski et de Virginia Woolf. » Dans Robert Kahn et Catriona Seth (dir.) *La Retraduction*, Publications des Universités de Rouen et du Havre, 2010, pp. 173-186
675. OSc\_2011 AMEILLE Aude, « Retraduire des livrets d'opéra : l'exemple de *La Flûte enchantée* de Schikaneder, de *Don Giovanni* de Da Ponte et des *Sept Péchés capitaux* de Brecht » », dans *Retraductions, de la renaissance au XXI<sup>e</sup> siècle*, sous la direction de Christine Lombez, Nantes : Cécile Defaut, coll. « Horizons Comparatistes », 2011, p. 205-223.
676. OSc\_2011 BACKES Jean-Louis, « Traduire. Retraduire ». In Christine Lombez (ed.) *Retraductions de la Renaissance au XXI<sup>e</sup> siècle*. Nantes, Editions Cécile Defaut, 2011, pp.253-262.
677. OSc\_2011 CHEVREL Yves, « *Die Verwandlung*. Kafka, Vialatte, David – et les autres », dans : *Retraductions de la Renaissance au XXI<sup>e</sup> siècle*, dir. Christine Lombez, « Horizons comparatistes », Univ. de Nantes, éd. Cécile Defaut, 2011, 187-203
678. OSc\_2011 PLACIAL Claire, « “Je suis la rose de Saron, le muguet de vallées”. Végétation et toponymes : les traducteurs du *Cantique des cantiques* à l'épreuve de l'altérité », in F. Manzari et F. Rinner, *Traduire le même, l'autre ou le soi*, Aix-en-Provence, Presses Universitaires de Provence, 2011, p. 163-174.
679. OSc\_2011 PLACIAL Claire, « Qu'est-ce qu'une traduction confessionnelle ? Réflexions en marge d'une histoire des traductions du Cantique des cantiques. », in C. Berner et T. Milliaressi, *La traduction : philosophie et tradition*, Lille, Presses Universitaires du Septentrion, 2011, p. 247-263.
680. OSc\_2012 MASSON Jean-Yves, *De la traduction comme larcin : profondeur et fécondité d'un canular de Deszö Kosztolanyi (« Le traducteur cleptomane »)*, à paraître dans les *Mélanges offerts à Jean-René Ladmiral*, sous la dir. de Gius Gargiulo, Paris, éd. Michel Houdiard, à paraître en 2012.
681. DO\_2007 CHEVREL Yves, *Enseigner les œuvres littéraires en traduction*, CRDP Versailles, 2007, 192 p. (Les Actes de la DGESCO)
682. DO\_2012 MASSON Jean-Yves, CHEVREL Yves, *Histoire des traductions en langue française*, Tome III : *Le dix-neuvième siècle*, sous la dir. d'Yves Chevrel, Lieven D'hulst et Christine Lombez. Lagrasse, éditions Verdier, octobre 2012.

683. ACL\_2007 MILLET-GÉRARD Dominique, « Claudel et Ivanov traducteurs d'Eschyle », in *International Journal of Translation Studies*, Nijni Nivgorod, 2007, p. 73-84.
684. ACL\_2008 CHEVREL Yves, « La dénomination des personnages dans *La Métamorphose* de Kafka », dans : *Enseigner les œuvres littéraires en traduction – 2*, CRDP Versailles, 2008, 89-105 (Les Actes de la DGESCO).
685. ACL\_2008 CHEVREL Yves, « La parabole dite du 'Fils prodigue' ou de l'Enfant prodigue », dans : *Enseigner les œuvres littéraires en traduction – 2*, CRDP Versailles, 2008, 20-28 (Les Actes de la DGESCO).
686. ACL\_2008 CHEVREL Yves, « Traduire l'Europe » : *Ars & Humanitas. Revija za umetnost in humanistiko* [Ljubljana], 2008, II/I, 9-23 [Povzetek, 25-26 ; Abstract, 27-28]
687. ACL\_2008 PLACIAL Claire, « Les traducteurs chrétiens de la Bible hébraïque à la rencontre du judaïsme », Dossier : *La traduction du langage religieux, Atelier de Traduction*, Suceava, 2008, n° 9, p. 91-101.
688. ACL\_2009 BUFFET Thomas, « Le choix de poésies allemandes de Michael Huber (1766), un exemple de transfert poétique entre l'Allemagne et la France », *Cahiers de Roucher-André Chénier*, 2009, n° 28, p. 115-132.
689. ACL\_2010 BUFFET Thomas, « Sur la réception de Chénier en Allemagne », *Cahiers Roucher-André Chénier*, 2010, n°29, p.227-254.
690. ACL\_2010 CHEVREL Yves, « Des séries difficiles à gérer : les œuvres étrangères dans les manuels d'histoire de la littérature française », dans : *Séries et variations. Études littéraires offertes à Sylvain Menant*, dir. Luc Fraisse, Paris, PUPS, 2010, 335-345
691. ACL\_2010 CHEVREL Yves, « Introduction : la retraduction – und kein Ende », dans : *La Retraduction*, sous la direction de Robert Kahn et Catriona Seth, Public. des universités de Rouen et du Havre, 2010, 11-20.
692. ACL\_2010 GÉAL François, « Une expérience de traduction collective à l'ENS », *L'Archicube*, n°9, déc. 2010, p. 87-90.
693. ACL\_2011 MASSON Jean-Yves, *La langue intermédiaire dans l'horizon de travail du traducteur*, in : *Tribune Internationale des Langues Vivantes*, n°51, nov. 2011, « Recherches en traductologie : les langues intermédiaires », pp. 3-10.
694. ASCL\_2010 PLACIAL Claire, « Les traductions dramatiques du Cantique des cantiques : une représentation moderne d'un poème biblique ? », *Comparatismes en Sorbonne*, 2010, n°1, p. 41-53. En ligne : [http://www.crlc.paris-sorbonne.fr/FR/Page\\_revue\\_num.php?P1=1](http://www.crlc.paris-sorbonne.fr/FR/Page_revue_num.php?P1=1)
695. C-ACTI\_2011 FRANCO Bernard, « Emigration et traduction : l'apport du *Spectateur du nord* », communication colloque international *Migrations, exil et traduction*, organisé par le groupe de recherche TraHis/La Traduction dans l'Histoire, Université François-Rabelais (Tours), 24-26 nov. 2005. in : Bernard Banoun, Michaela Enderle-Ristori et Sylvie Le Moël (ed.), *Migration, exil et traduction*, Tours, Presses Universitaires François-Rabelais, coll. « Traductions dans l'Histoire », 2011, p. 49-67.
696. C-ACTI\_2010 NIKOU Christos, « Pour une critique des traductions : herméneutique révélatrice ou entropie ? », in : Antonino Velez, *Atti del convegno*, Palerme, éd. Herbita editrice, vol. 1, 2010, p. 237-253.
697. C-ACTI\_2011 MILLET-GÉRARD Dominique, « *Le Centaure et ses masques. Étude de trois traductions (anglais, allemand, grec)* », *Actes du colloque du bicentenaire Maurice de Guérin*, Le Cayla, 16-18 juillet 2010, *Revue du Tarn*, printemps 2011, n° 122, p. 115-130, et *L'Amitié guérinienne*, n° 190, Juin 2011, (extrait de la *Revue du Tarn*, même pagination),
698. C-ACTI\_2012 MASSON Jean-Yves, « *1830 chez les Cherbuliez, libraires-éditeurs genevois : la première traduction française de Kleist* », in : *Traduire en langue française en 1830*, sous la dir. de Christine Lombez, éditions Artois Presses Université, coll. « Traductologie », 2012, pp. 137-160.

699. C-ACTI\_2012 MASSON Jean-Yves, « *La traductologie de Jean-René Ladmiral et l'héritage du classicisme* », in : *Jean-René Ladmiral, une œuvre en mouvement*, actes du colloque des 3-4 juin 2010 (Université Paris-Sorbonne), sous la dir. de Giuseppe Gargiulo et Florence Lautel-Ribstein, Paris, éd. Michel Houdiard, à paraître en 2012.
700. C-ACTN\_2012 SAINT-MARTIN Marie, « *Electre et les bienséances* », in Z. Schweitzer et V. Lochert, *De la philologie à la scène : l'herméneutique dans les traductions du théâtre antique en Europe (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)*, Actes colloque, Paris 7, 26-27 novembre 2010, à paraître 2012
701. C-COM\_2007 MASSON, Jean-Yves, « Lire, écrire, traduire », Université de Naples « L'Orientale », avec la participation de Jean-René Ladmiral et Pierre Cadiot, 2 mars 2007 (séance publique du séminaire de Marina Giaveri).
702. C-COM\_2008 MASSON, Jean-Yves, « La traduction comme acte poétique », Université Bordeaux III, journée d'études « Éveils à la démesure du monde » organisée par l'équipe TELEM sous la direction d'Isabelle Poulin, 15 février 2008
703. C-COM\_2011 MASSON Jean-Yves, « Traducteurs-poètes et poètes-traducteurs, quelques réflexions sur les enjeux de la traduction de poésie », Université de Sarrebruck, département de littérature comparée, 21 avril 2011.
704. AP\_2008 CHEVREL Yves et MASSON Jean-Yves, Table ronde « Traduction et histoire littéraire » animée par Peter France (avec également la participation de Bernard Banoun, Sylvie Le Moël, Miguel-Angel Vega), in : *Vingt-quatrième Assises de la traduction littéraire (Arles 2007). Traduction / Histoire*, ATLAS/Actes Sud, 2008, pp. 130-165.
705. AP\_2009 BACKES Jean-Louis, Préface à Christine Lombez. *La traduction de la poésie allemande en français dans la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle*. Niemeyer Verlag, Tübingen, 2009
706. AP\_2009 MASSON Jean-Yves, « *Dans les pas d'un autre...* » entretien avec Valérie de Daran. In : *Texte im Transit. Zur Übersetzung belletristischer Texte ins Französische und ins Deutsche*, hgb von Valérie de Daran & Erna Pfeiffer. Hamburg, Verlag Dr Kovač, 2009, pp. 91-114.
707. AP\_2009 MASSON Jean-Yves, *Entre écrire et traduire: réflexions sur la traduction*, entretien filmé avec Muriel Chemouny (23 janvier 2009), sur le site des « Archives Audiovisuelles de la Recherche » : <http://www.archivesaudiovisuelles.fr/1648/>
708. AP\_2010 CHEVREL Yves, « Préface » à : LIU Yunhong, *Le Sens du texte et la critique de la traduction littéraire*, Hong Kong, 2010, 1-2.
709. AP\_2012 MASSON Jean-Yves, « *Existe-t-il une Europe de la traduction ?* », table-ronde avec Leyla Dakhli, Martin de Haan, Jean-Yves Masson, Uli Wittmann, modératrice : Juliette Joste, in : *La traduction littéraire*, forum de la Société des Gens de Lettres (25-26 octobre 2011), Paris, Sofia/SGDL/Institut Français, 2012, pp. 90-120.

## c. relations Orient-Occident

710. OS\_2013 DUPRAT Anne, *Histoire du Captif. La littérature barbaresque du Siècle d'Or*, essai, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, coll. « En toutes lettres », à paraître en 2013.
711. OS\_2013 DUPRAT Anne, ZONZA Christian, BRAHIMI Denise, *Bibliographie critique du Maghreb dans la littérature française du XVII<sup>e</sup> siècle*, par G. Turbet-Delof, nouvelle édition, introduction et notes, Paris, Bouchène, en préparation 2013.
712. OSc\_2008 DUPRAT Anne, « Fiction et formalisation de l'expérience de captivité. L'exemple des « retours d'Alger, (1575-1642) », in : *Captifs en Méditerranée (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles) Histoires, récits, légendes*, sous la dir. de F. Moureau et J-C. Laborie, Paris, P.U.P.S. coll. « Imago Mundi », 2008, pp. 215-225.
713. OSc\_2008 DUPRAT Anne, « Pestes et incendies : L'exemplarité du récit de témoin aux XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles », in : *Construire l'exemplarité. Pratiques littéraires et discours historiens*, L. Giavarini (dir.), Presses de l'Université de Bourgogne, 2008, pp. 63-87.
714. OSc\_2008 DUPRAT Anne, « Grenade-Alger-Versailles », in : *Récits d'Orient dans les littératures d'Europe (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles)*, sous la dir. d'A. Duprat et E. Picherot, Paris, P.U.P.S, coll. « Recherches actuelles en littérature comparée », 2008, p.7-12.
715. OSc\_2010 THOURET Clotilde, « Un Orient antique ? L'Afrique des *Sophonisbe* (Angleterre-France, XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles) », dans *Orient classique – Orient baroque. Variations esthétiques du motif oriental (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)*, éd. Anne Duprat, Paris, Bouchène, 2010, p. 83-95.
716. OSc\_2011 MOUREAU François, « Bizareries barbaresques : Corses, corsaires et gens de corde », *La Corse, la Méditerranée et le monde musulman*, Michel Vergé-Franceschi (dir.), Ajaccio, Alain Piazzola, 2011, p. 55-64.
717. OSec\_2009 BLONDY Alain, Etienne-Félix d'Hénin de Cuvillers, *Mémoire concernant le système de paix et de guerre que les Puissances européennes pratiquent à l'égard des Régences barbaresques, 1787*, introduit et présenté par Alain Blondy (pp. 7-32), Paris, Bouchene, 2009, 108p.
718. OSt\_2012 DUPRAT Anne, « Pour une relecture des textes sur la captivité. *La Relación verdadera ... de Argel* de Diego Diaz (1639) », L. Pelizaeus, traduit de l'allemand, à paraître dans A. Duprat (dir.) *Légende barbaresque. Le récit de captivité : codes, stratégies, détournements*, (dir.), Paris, Bouchène, collection « Mediterraenea », série « Barbaresques », sous presse [2012].
719. OSt\_2013 DUPRAT Anne, *Théâtre barbaresque (1583-1613)* de Cervantès, avec A. Teulade et F. Madelpuech, traduction de l'espagnol, introduction et notes, Paris, Classiques Garnier, coll. « Littératures étrangères », en préparation pour 2013.
720. AP\_2008 HARDER, Marie-Pierre, compte rendu des ouvrages de François Moureau : *Captifs en méditerranée* (Paris, PUPS, 2008 [voir ci-dessous n°723]) et : Anne Duprat et Émilie Picherot (dir.), *Récits d'Orient dans les littératures d'Europe (XVI<sup>e</sup> -XVII<sup>e</sup> siècles)*, Paris, PUPS, 2008 [voir ci-dessus n°719]), in : *Revue de Littérature Comparée*, 2008 / 4 (n° 328), p. 501-505.
721. DO\_2008 DUPRAT Anne, PICHEROT Emilie, *Récits d'Orient dans les littératures d'Europe (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècle)*, Paris, P.U.P.S, coll. « Recherches récentes en Littérature comparée », 2008, 392 p.
722. DO\_2009 FRANCO Bernard, *Babel, Babylone : espace réel et lieu mythique*, colloque international et interdisciplinaire organisé à l'Université Paris-Sorbonne Abu Dhabi, 17-19 novembre 2009. Pieterlen (Suisse), Peter Lang, à paraître.
723. DO\_2009 MOUREAU François, *Captifs en Méditerranée (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles). Histoires, récits et légendes*, Paris, PUPS, 2008, 270 p., 10 ill. (coll. « Imago mundi » 16) : « Quand l'histoire se fait littérature : de l'aventure personnelle au récit de captif et au-delà », p. 7-18, « Conclusion », p. 253-257, « Bibliographie », p. 259-268 (Ouvrage sélectionné pour le Prix de la Mer 2009, Corderie royale-Hermione).
724. DO\_2010 DUPRAT Anne, KHADAR Hédia, *Orient baroque/ Orient classique, Variations*

*esthétiques du motif oriental (XVIe au XVIIIe siècles)*, Paris, Bouchène, collection « Mediterranea », série « Etudes littéraires », 2010, 342 p.

725. DO\_2010 FRANCO Bernard, *L'Arabie heureuse*. Numéro spécial de la *Revue de Littérature Comparée*, 2010/1, Paris, Klincksieck, 2010, 144 p.
726. DO\_2011 FRANCO Bernard, BRUNEL Pierre, *Connaissance de l'Orient*, colloque international et interdisciplinaire organisé à l'Université Paris-Sorbonne Abou Dhabi, 13-15 janvier 2008. Actes parus en traduction arabe en 2011 ; à paraître en version française. Paris, PUPS, coll. « Recherches actuelles en Littérature comparée ».
727. DO\_2012 DUPRAT Anne, *Légende barbaresque. Le récit de captivité : codes, stratégies, détournements*, Paris, Bouchène, coll. « Mediterranea », série « Barbaresques », sous presse, 2012.
728. ACL\_2009 DUPRAT Anne, « Renégats du siècle d'Or. Naissance des héros noirs de la course en Méditerranée (1570-1630) », dans *Seizième Siècle*, 2009-n°5 (*Mythe et réalité de la trahison*, sous la dir. de P. Eichel-Lojkine), p. 75-92.
729. ACL\_2010 DUPRAT Anne, « Politiques barbaresques. Les états corsaires d'Afrique du Nord dans la littérature française du XVIIIe siècle », *Travaux de Littérature* n° XXIII, « Les écrivains français devant le monde arabe », R. Heyndels et M. Khémiri (dir.), 2010, p. 83-94.
730. ACL\_2010 DUPRAT Anne, « De Juif à Maure. Usages dramatiques de l'antagonisme des types (Marlowe, Shakespeare, Daborne, Massinger) », dans *Shakespeare et l'Orient*, P. Kapitaniak (dir.), Actes Congrès 2009 Société Française Shakespeare, En ligne : <http://www.societefrancaishakespeare.org/sommaire.php?id=1495>, 2010.
731. ACL\_2010 DUPRAT Anne, « La guerre de course en récits. Terrains, corpus, séries. », A. Duprat (dir.), Introduction du dossier scientifique en ligne, Ressources éditoriales du projet ANR CORSO, nov. 2010, En ligne : <http://www.oroc-crlc.paris-sorbonne.fr/index.php/visiteur/Projet-CORSO/Ressources/La-guerre-de-course-en-recits>
732. ACL\_2010 DUPRAT Anne, « Le pays des Arabes. Jean de La Roque et le Voyage des Français dans l'Arabie Heureuse (1717) », in : *Revue de Littérature Comparée*, Janvier-mars 2010, Paris, Didier, p. 24-42.
733. ACL\_2010 FRANCO Bernard, « De l'Arabie heureuse au bonheur en Arabie », *Revue de Littérature Comparée*, 2010/1, p. 3-15.
734. ACLN\_2009 DUPRAT Anne, « Témoignages et récits de guerre de course en Méditerranée », in : *Guerres, conflits, violences*, Paris, revue *Autrement*, 2009.
735. ASCL\_2010 DUPRAT Anne, « Muslim Heroes in Early Modern French Literature : Inventing History », in *Repräsentationen der islamischen Welt im Europa der Frühen Neuzeit*, L. Pelizaeus et G. Haug-Moritz (dir.), Aschendorf Verlag, 2010, p. 221-236.
736. C-ACTI\_2009 DUPRAT Anne, « Forme et genre chez Cervantès. Métamorphoses de l'histoire du captif », in : *Jeux d'influence. Théâtre et roman de la Renaissance aux Lumières*, C. Thouret et V. Lochert (dir.), collection « Recherches Actuelles en littérature comparée », Paris, P.U.P.S, 2009, p. 223-239.
737. C-ACTI\_2010 DUPRAT Anne, « L'« orientalisme rétrospectif » : nouveaux regards sur les transferts culturels Orient/Occident dans les littératures européennes d'Ancien Régime », *Etudes culturelles, anthropologie culturelle et comparatisme ?*, Colloque, XXV<sup>e</sup> Congrès de la SFLGC, 3-5 septembre 2008, Dijon, P.E.U.D., 2010.
738. C-ACTI\_2013 DUPRAT Anne, « Imagology and Literary Analysis : The Trouble with Early Modern Orientalism », dans P. Madsen (dir.), *Turks. The role of islamic culture in Early Modern European littérature (1453-1683)*, Copenhague, à paraître en 2013.
739. C-ACTI\_2013 DUPRAT Anne, « The wonders of men. Histoires tragico-maritimes et récits de naufrages anglais », dans T. Belleguic (dir.), *Représenter la catastrophe à l'âge classique*, Actes colloque Laval (Québec), *Romanica Gandensia*, à paraître en 2013.

740. C-ACTI\_2013 DUPRAT Anne, « Visions captives de la ville méditerranéenne : récits du XVII<sup>e</sup> siècle », Actes du Colloque international de Marrakech, *Voir, lire, vivre la ville méditerranéenne. Paysages urbains à valeurs identitaires*, sous la dir. d'E. Medina et O. Tebaa, à paraître en 2013.
741. C-COM\_2008 DUPRAT Anne, "Britain & Barbary : on the use of fictional sources in Nabil Matar's work", EHESS-Paris-1, P.R.I. Trans-Méditerranées, 19 mai 2008, Paris.
742. C-COM\_2008 DUPRAT Anne, « Servitude et liberté de pensée. Echos littéraires de la guerre de course en Méditerranée (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles).» Conférences de l'INALCO, 10 décembre 2008, Paris.
743. C-COM\_2009 DUPRAT Anne, « Early Modern Orientalism. The Literary Culture of Western Europe and the Arab world (16th-17th c.) », Florida State University, H.O.T.T., 22 janvier 2009, Tallahassee.
744. C-COM\_2010 DUPRAT Anne, « Cultural Hybridity And Triangular Constructions: Spanish Vs French Maurophilia In The Early Modern Period », American Comparative Literature Association 2009 Conference, Creoles, Diasporas, Cosmopolitanisms, April 1-4 2010, New Orleans (Ma).
745. C-COM\_2011 DUPRAT Anne, « Contrôle et contrainte dans le récit de captivité (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles) », Journée d'études (M. Macé, E. Buch, G. Carreri (dir), EHESS, 7 novembre 2011.
746. C-COM\_2011 DUPRAT Anne, « Regards captifs sur Alger : tragique et anti-tragique dans la littérature barbaresque du XVII<sup>e</sup> siècle », Séminaire « Orientalismes », E.N.S Ulm. (S. Moussa, M. Murat, D. Lançon, D. Combe), 21 oct. 2011.
747. C-INV\_2009 DUPRAT Anne, Conclusion générale du colloque du CERELi, « Regards croisés sur la Turquie », Maison de l'Université de Rouen, 7-9 déc. 2009, (actes à paraître aux Presses de l'Université de Rouen).
748. C-INV\_2012 DUPRAT Anne, "Transfers and Transfictionality. The orphan tales' descendants on screen, from L. Reiniger to P.P. Pasolini (1928-1976)." Colloque international "The Syrian-French Connection: Antoine Galland's and Hanna Diyab's Arabian Nights. Sources, Transmissions and Influences of the First Occidental Corpus of the Nights", Copenhagen, University of Copenhagen / INALCO, 1-3 mai 2012.
749. C-INV\_2012 DUPRAT Anne, « Le voyage et l'écriture de l'expérience (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup>) », Journée d'études « Le voyage, aux frontières du réel », I. Dejardin et P. Clastres (dir.), Auditorium du Lycée Pothier, Orléans, 21 février 2012.
750. AP\_2011 DUPRAT Anne, Rapport final du Projet ANR « Islam/ Chrétienté au seuil de la modernité. Images et réalités de la guerre de course en Méditerranée (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup>s) » (titre court : CORSO), dans le cadre de l'appel à projets thématique en Sciences Humaines 2006 : « Guerres, Conflits, violences », 30 janvier 2011.
751. AP\_2012 DUPRAT Anne, Rapport final de délégation CNRS auprès du Centre de Recherches sur les Arts et le Langage (EHESS) : « Histoire du captif. Structures narratives du récit de détention dans les littératures européennes du début de la modernité », [sept. 2012].

#### d. Echanges intellectuels internationaux (dont : groupe de recherches sur la culture croate) et études de réception.

752. OS\_2010 GÉAL François, *Relire les Lettres d'Espagne de Mérimée*, Paris, Éditions Classiques Garnier, 2010, 414 p.
753. OS\_2010 HEGER Henrik, SPALATIN Krsto (dir.), COOPER Henry R., HEGER-ÉTIENVRE Marie-Jeanne, KROLL Walter, PERILLO Francesco Saverio, GLUHAK Alemko & ZUBOVI Nino, *Petojezi ni rje nik europsizama. Kako se prevode hrvatske neprave srodnice na njemački, talijanski, francuski i engleski, i druge jezike ne teško je* [Dictionnaire des européismes en cinq langues. La traduction en allemand, italien, français et anglais des faux-amis /deceptive cognates/ croates, et autres difficultés linguistiques], 2<sup>e</sup> éd., revue et élargie, Zagreb, Školska knjiga, 2010, 860 p. ISBN 978-953-0-40912-5.
754. OSc\_2007 HEGER Henrik, « Predgovor », in F. Šanjek, S. Tenšek & T.Z. Tenšek (éd.), *Juraj Slovinač, Dvorac djevičanstva (1414.)* [Georges d'Esclavonie, Le Château de virginité (1414)], Zagreb, Kršćanska sadašnjost, 2007 (Croatia Christiana — Fontes, svezak XXII ; Scripta auctorum medii aevi, 1), p. 5-6. ISBN 953-11-0238-4.
755. OSc\_2008 HEGER Henrik, « À propos du titre de la *Judita* de Marulić », in T. Bogdan & C. Pavlović (éd.), *Poslanje filologa. Zbornik radova povodom 70. rođendana Mirka Tomasovića*, Zagreb, Sveučilište u Zagrebu, Filozofski fakultet, Odsjek za komparativnu književnost, FF-Press, 2008, p. 235-249. ISBN 978-953-175-314-2.
756. OSc\_2008 OKTAPODA Efstratia, «Luba Jurgenson. Être Française de culture russe : langue de rêve et de différence. Ou caractère national et surconscience linguistique ?», *Écrivains franco-russes*, Murielle Lucie Clément (Éd.), Amsterdam, éditions Rodopi, coll. "Faux Titre", No 318, Amsterdam/New York, NY, p. 195-205
757. OSc\_2009 HEGER Henrik, « De la Déclaration sur la langue croate à la répression du Mouvement de masse en Croatie : les événements de 1967 à 1971 vus le périodique en exil *Hrvatska revija* » in Roumania L. Stantcheva et Alain Vuillemin (éd.), *Identité et révolte dans l'art, la littérature, le droit et l'histoire en Bulgarie, en Roumanie et en Europe centrale et orientale entre 1947 et 1989*, Sofia, Institut d'études balkaniques de l'Académie bulgare des sciences / Cluj-Nopoca, Editura Limes / Cordes-sur-Ciel, éd. Rafael de Surtis, 2009, p. 27-52. ISBN 978-954-92231-4-9, 978-973-726-344-5 et 978-2-84672-160-8. [Version revue et corrigée : Paris, chez l'auteur, 2010, 26 p.]
758. OSc\_2009 HEGER Henrik, « Un débat méthodologique à l'Université de Paris-Sorbonne (1981-1984) : la question de l'approche interdisciplinaire de l'aire culturelle croate », in L. Ćoralić & Slavko Slišković (éd.), *Humanitas et litterae. Zbornik u čast Franje Šanjeka*, Zagreb, Dominikanska naklada Istina & Kršćanska sadašnjost, 2009 (Dominikanska baština, knjiga 6 ; Analecta Croatica Christiana, svezak 40), p. 907-936. ISBN 978-953-6814-24-4 et 978-953-11-0544-6.
759. OSc\_2010 TOMICHE Anne, « Littérature européenne ? Littérature occidentale ? Littérature mondiale ? », *Europa zwischen Fiktion und Realpolitik/L'Europe – fictions et réalités politiques*, Roland Marti und Henri Vogt (Hg), Verlag für Kommunikation, Kultur und Social Praxis, 2010, p. 19-34.
760. OSc\_2011 BOCIANOWSKI Cécile, « Critique de la traduction de Paul Cazin », in : *La Morale de Mme Dulška. Moralno i Pani Dulškej*, Varsovie, Faculté de Lettres et langue polonaises de l'Université de Varsovie, 2011, 16 p.
761. OSc\_2011 IVANOVITCH Alexandra, « Borges ¿profesor de literatura comparada? Emergencia, flexibilidad y irradiación de la literatura francesa en los *Cursos de literatura inglesa* », in Magdalena Cámpora y Javier Roberto González (eds.), *Borges – Francia*, Buenos Aires, Publicaciones de la Facultad de Filosofía e Letras, UCA, 2011, p. 155-166.
762. OSc\_2012 HEGER Henrik, « Conceptions croates de l'Etat à la fin du XIX<sup>e</sup> et au début du XX<sup>e</sup> siècle », in J. Bel (éd.), *Visions croisées de l'Etat*, Boulogne-sur-Mer, Calais, Dunkerque et Saint-Omer, Université du Littoral-Côte d'Opale, à paraître en 2012, 20 p.
763. OSc\_2012 SEGRESTIN Marthe, participation au *Dictionnaire du romantisme* sous la dir. d'Alain Université Paris Sorbonne – Centre de Recherche en Littérature Comparée (EA 4510) – décembre 2012

- Vaillant, Paris, CNRS Editions, 2012. Notices sur : Almqvist, Andersen, Atterbom, Bjørnson, Brandes, Carélianisme, Cornes d'or, Romantisme au Danemark, Dansk Guldalder, Romantisme en Europe du Nord, Romantisme en Finlande, Geijer, Gundtvig, Hamsun, Heiberg, Ibsen, Ingemann, Kalevala, Kierkegaard, Møller, Romantisme en Norvège, Nyromantik, Oehlenschläger, Paludan-Müller, Romantik vs romantisme, Runeberg, Schack Von Staffeldt, Stagnelius, Steffens, Romantisme en Suède, Swedenborg, Tegnér, Thorild, Topelius, Turku, Uppsala, Viking, Welhaven, Wergeland,
764. OSec\_2012 BACKES Jean-Louis, GONNEAU Pierre, présentation et notes de : Mérimée, *Les Débuts d'un aventurier*. Dans *Œuvres complètes*, Section 3, Histoire, Tome 3, *Histoire de Russie I. Les Faux Démétrius*. Sous la coordination d'Antonia Fonyi. Paris, Honoré Champion, 2012.
765. DO\_2010 OKTAPODA Efstratia, *Les Cultures des Balkans*, Numéro spécial, *Caietele Echinox/Echinox Journal*, Vol. 18, Université "Babes Bolyai", Cluj-Napoca (Romania) ; Belles Lettres Diffusion Distribution
766. DO\_2011 BOCIANOWSKI Cécile, KNYSZ-TOMASZEWSKA Danuta, BIAK Grzegorz, *La Morale de Mme Dulska / Moralność Pani Dulskiej. Édition bilingue*, Gabriela Zapolska, trad. Paul Cazin, suivie d'une sélection de textes critiques de Gabriela Zapolska et d'un dossier critique, Varsovie, Faculté de Lettres et langue polonaises de l'Université de Varsovie, 2011, 407 p.
767. DO\_2011 OKTAPODA Efstratia, *Les Littératures francophones. Pour une littérature-monde ?*, Numéro spécial, *Logosphère*. Revue d'Études linguistiques et littéraires, Revue du Groupe de Recherche "Filología Francesa. Estudios Lingüísticos y Literarios", Coordinatrice du Numéro Efstratia Oktapoda, Vol. 7, avec une Introduction de Efstratia Oktapoda (p. 1-24), Granada (Spain), 185 p.
768. ACL\_2007 GADEYNE François, « L'Europe, de la "République des Lettres" aux "sociétés du savoir" », in revue *Cause commune*, n°1, Cerf, printemps 2007, p. 112-126.
769. ACL\_2007 GÉAL François, « Une poétique du saisissement : les derniers instants du condamné à mort dans la II<sup>e</sup> Lettre d'Espagne de Mérimée ("Une exécution") », in *Le sang, la violence et la mort chez Stendhal, Mérimée et les romantiques*, actes du colloque organisé par Michel Arrous à Paris les 5 et 6 octobre 2007 (*HB, Revue internationale d'études stendhaliennes*, n° 11-12, 2007-2008, Eurédit, p. 139-153).
770. ACL\_2008 GÉAL François, « Mérimée et les gitans. Quelques réflexions sur le dernier chapitre de *Carmen* », in *Mérimée et le bon usage du savoir. La création à l'épreuve de la connaissance*. Ed. Pierre Glaudes (Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 2008, p. 197-236).
771. ACL\_2010 DUCREY Anne, « Les charmes de l'absolutisme russe dans les lettres françaises aux XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles : Pierre le Grand ou l'élaboration d'un mythe du pouvoir absolu », in : *Moscou*, colloque franco-russe, 16-18 déc. 2010, Paris, Garnier, à paraître (également en Russie).
772. ACL\_2010 MASSON Jean-Yves, « *Le cosmopolitisme littéraire de Charles Dédéyan* », in : *Revue de littérature comparée*, n°336, « Hommage à Charles Dédéyan », 4<sup>e</sup> trimestre 2010, pp. 485-492.
773. ACL\_2010 SAYER Frédéric, « Penser la culture de masse en littérature comparée », XXXV<sup>e</sup> Congrès de la SFLGC, éd. du Murmure, juillet 2010.
774. ACL\_2013 HEGER Henrik, « Vers une histoire de la réception croate de Paul Claudel », pour le *Bulletin de la Société Paul Claudel*, en cours d'achèvement.
775. ACLN\_2009 OKTAPODA Efstratia, « Littérature engagée dans l'espace balkanique. André Kédros, Révolution identitaire et Déconstruction idéologique » (avec Olympia Antoniadou), in *Revue de Philologie*, XXXIV, 2007/2, (paru en 2009), Beograd (Yougoslavie), p. 71-86
776. ACLN\_2010 OKTAPODA Efstratia, « Diversité culturelle, politique culturelle et mondialisation. La France et l'Union européenne », *Cultur și comunicare în spațiul unitar european/Culture et communication dans l'espace unitaire européen*, Gina Nimigean et Ludmila Braniste (Éd.), Universitatea "Alexandru Ioan Cuza", Iași (Romania), p. 21-25
777. ACLN\_2010 OKTAPODA Efstratia, « Les Balkans en flammes : cinéma, culture et médias.

Théo Angélopoulos, Emir Kusturica, Ademir Kenovic », in *Caietele Echinox/Echinox Journal*, Numéro spécial *Les Cultures des Balkans*, Efstratia Oktapoda (Éd.), Vol 18, Université “Babes Bolyai”, Cluj-Napoca (Romania), p. 37-51

778. ACLN\_2012 OKTAPODA Efstratia, « Le français, une langue, des cultures. Le français, langue des cultures. La Francophonie du Maghreb », in *La Francopolyphonie*, Nr. 6/2012, Université Libre Internationale de Moldova, Institut de Recherches Philologiques et Interculturelles, Chişinău (Moldavie), à paraître en 2012.
779. C-ACTI\_2010 BOCIANOWSKI Cécile, traduction : Krzysztof ZAJAS « Mon Europe est-elle ton Europe ? Stasiuk et Andrukhovych » dans le cadre du colloque international « Mémoire(s) des lieux dans la prose centre-européenne après 1989 », Sorbonne-Inalco, 2010. Actes à paraître.
780. C-ACTI\_2011 CHEVREL Yves, « Réceptions européennes de Zola (1870-1914) : quelques éléments d'un dossier complexe », dans : *Zola en Europe centrale*, Études réunies par Norbert Bachleitner, Tone Smolej & Karl Zieger, Presses Universitaires de Valenciennes, 2011, 15-35
781. C-ACTI\_2012 NIKOU Christos, « Les TIC au service de l'enseignement de la prononciation du FLE dans le primaire hellénique » (en collaboration avec Mme Maro Patéli), in Argyro Proscollis et al., *Communiquer, échanger, collaborer en français dans l'espace méditerranéen et balkanique*, Athènes, éd. Presses universitaires d'Athènes, 2012, p. 652-662.
782. C-COM\_2007 HEGER Henrik, « 100 godina stoljeća Međudisciplinarnog programa hrvatskih studija na Sveučilištu Pariz-Sorbona (1981.-2006.) » [« Depuis un quart de siècle : le Programme interdisciplinaire d'études croates à l'Université Paris-Sorbonne »], *Okrugli stol o hrvatskim studijama u svijetu*, Université de Zagreb- Studia Croatica, Skradin, 5-6 mai 2007.
783. C-COM\_2007 HEGER Henrik, « La Sorbonne, foyer des études sur l'aire culturelle croate : des origines médiévales à l'approche interdisciplinaire contemporaine », Département de langue et littérature françaises de l'Université de Zadar, en coopération avec l'Association croato-française de Zadar, 3 mai 2007.
784. C-COM\_2007 HEGER Henrik, « Srednjovjekovni počeci i suvremena obnova proučavanja hrvatskoga kulturnog područja na Sorboni » [Les débuts médiévaux et le renouveau contemporain des recherches sur le domaine croate en Sorbonne], Association culturelle Društvo 'Braća Hrvatskoga Zmaja', Zagreb, 27 juin 2007.
785. C-COM\_2008 HEGER Henrik, « À propos du plurilinguisme des poètes croates de la Renaissance – essai de typologie », *Poètes croates des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles dans le contexte culturel européen*, séance publique organisée par le Groupe de recherche Culture croates et échanges intellectuels internationaux, composante du CRLC, Université Paris-Sorbonne, 19 sept. 2008.
786. C-COM\_2008 HEGER Henrik, « Les relations de Rudjer Josip Bošković avec les milieux politiques et mondains de France », Colloque international *Actualité de l'héritage des Lumières en Europe*, Université d'Artois, Arras, 17-18 mars 2008.
787. C-COM\_2008 HEGER Henrik, « Rudjer Josip Bošković et les cultures européennes — héritage, affinités, contacts », Colloque international *Actualité de l'héritage des Lumières en Europe*, Université d'Artois, Arras, 17-18 mars 2008.
788. C-COM\_2010 NIKOU Christos, « Hommage à Blanche Molfessis : sa vie et son œuvre », *Atelier du roman*, rencontres de Nauplie 2010
789. AP\_2009 LIÉBART Landry, compte rendu de : HERMETET Anne-Rachel, *Pour sortir du chaos. Trois revues européennes des années 20*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, coll. « Interférences », 2009. En ligne : <http://www.fabula.org/revue/document5487.php>.
790. AP\_2010 LIÉBART Landry, compte rendu : STEAD Évanghelia, VÉDRINE Hélène, (dir.), *L'Europe des revues. Estampes, photographies et illustrations*, Paris, Presses de l'Université Paris-Sorbonne, « Histoire de l'imprimé », 2008, in *Revue de littérature comparée*, n°334, 2010/4, p. 258-260.
791. AP\_2010 MASSON Jean-Yves, Préface à : Hugo von Hofmannsthal, *Œuvres en prose*,

traductions et notices de Jean-Louis Bandet, Pierre Ciman, Audrey Giboux, E. Hermann, Yves Iehl, Jean-Yves Masson, Edouard Sans. Paris, Le Livre de Poche, coll. « La Pochothèque », 2010.

792. AP\_2010 PERRY Caroline, « Quelques familles aristocratiques polonaises en France au XIXème siècle », catalogue de l'exposition *Pologne et Polonais au temps de Frédéric Chopin et George Sand*, mai-août 2010, Archives de Châteauroux (36), p. 11-14
793. AP\_2011 BOCIANOWSKI Cécile, traduction : Andrzej ZAWADZKI « Du texte au contexte. Les changements dans l'enseignement des lettres en Pologne durant les vingt dernières années », dans le cadre de la journée d'études franco-polonaise « Enseigner et étudier 'la Pologne' avant et après 1989 », Sorbonne-Paris IV, 2011. Actes à paraître.
794. AP\_2012 BOCIANOWSKI Cécile, traduction : « Le mystère de Ginczanka ou le centre exclusif de la langue polonaise » d'Agata ARASZKIEWICZ, in : *Minorités littéraires (et autres) en Pologne*, Agnieszka GRUDZIŃSKA et Kinga CALLEBAT (dir.), Paris, Institut d'Études Slaves, coll. Cultures d'Europe Centrale, hors série n°8, 2012, 6 pages.

## 4/ Histoire du théâtre européen

### a. Théâtre 1900

795. OS\_2012 WESSELER Fedora, « Romain Rolland et l'Histoire parallèle », in : *Le Théâtre historique et ses objets : le magasin des accessoires*, éd. par Florence Fix, Paris, Ōrizons, 2012 (sous presse).
796. OS\_2013 DUCREY Anne, *La tentation de l'au-delà dans le théâtre européen (1880-1920)*, Paris, Classiques Garnier, à paraître en 2013.
797. OSc\_2007 SEGRESTIN Marthe, « La France et l'expressionnisme dramatique », dans *Expressionnisme et avant-gardes* (dir. Isabelle Krzywkowski et Cécile Millot), Paris, Editions L'Improviste, 2007, p. 185-200.
798. OSc\_2007 SEGRESTIN Marthe, « Le Försöksteater de Strindberg », dans *Le Théâtre Libre d'Antoine et les théâtres de recherche étrangers* (Dir. Philippe Baron), Paris, L'Harmattan, 2007, p. 97-113.
799. OSc\_2012 PALACIO Jean de, « Catulle Mendès et ses actrices. Sur quelques lettres inédites », in Jean-Marc Hovasse (dir.), *Correspondance et Théâtre*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2012, p. 149-160.
800. ACL\_2007 CHEVREL Yves, « De *Maison de poupée* à *Rosmersholm* : une parole bloquée ? » : *Études Germaniques*, 62-4 (oct.-déc. 2007), « Actualité d'Ibsen. Le Texte et la Scène », 877-887.
801. ACL\_2007 CHEVREL Yves, « La Pièce bien faite : de Sardou à Ibsen » : *Victorien Sardou, un siècle plus tard*, textes réunis par Guy Ducrey, P. U. Strasbourg, 2007, 161-170.
802. ACL\_2007 SEGRESTIN Marthe, « Portrait de l'étudiant en Hamlet : une lecture shakespearienne de la fin de *La Sonate des spectres*, SFLGC, 2007. En ligne : <<http://www.vox-poetica.com/sflgc/concours/tx/Strindberg.html>>
803. ACL\_2007 WESSELER Fedora, « Métamorphoses du Sublime », in : *Cahiers de Brèves* (éd. par l'Association Romain Rolland), n° 20, 2007, p. 8-9.
804. ACL\_2008 CHEVREL Yves, « Un mot pour tout expliquer ? Mutisme et parole dans *Maison de poupée* et *Rosmersholm* », dans : *Silences fin-de-siècle. Hommage à Jean de Palacio*, dir. André Guyaux, Paris, PUPS, 2008, 87-95.
805. ACL\_2008 GIBOUX Audrey, « Vienne selon Hofmannsthal : un adieu, entre critique et nostalgie », dans : Karl Zieger et Martine Sforzin (dir.), *Modes intellectuelles et capitales mitteleuropéennes autour de 1900 : échanges et transferts*, Lille, *Germanica*, n° 43, 2008, p. 53-63. En ligne : <http://germanica.revues.org/554>
806. ACL\_2010 SEGRESTIN Marthe, « Ibsen et Strindberg face au théâtre français, l'étranger en règle et l'étranger sans papiers », in *Deshima, Revue d'histoire globale des pays du Nord*, n° 4, juin 2010, p. 287-302.
807. ACL\_2011 DUCREY Anne, « Dramaturgie du seuil », in *Textyles*, n° 41 « Le monde de Maeterlinck », sld Michel Otten et Fabrice van de Kerckhove, Bruxelles, Le Cri, 2011, pp. 31-44.
808. C-ACTI\_2011 WESSELER Fedora, « La postérité commence-t-elle à la frontière ? Les pièces de Victorien Sardou en Allemagne », in *Victorien Sardou. Le Théâtre et les Arts*, sous la direction d'Isabelle Moindrot, Presses universitaires de Rennes, Coll. « Le Spectaculaire », 2011, p. 347-356.

**b. Dramaturgies allemandes et françaises 1770-1830**

809. OSc\_2008 FRANCO Bernard, « Die Tragik der Geschichte : *Dantons Tod* – Drama der französischen Revolution », in Eva Dewes et Sandra Duhem (ed.), *Kulturelles Gedächtnis und interkulturelle Rezeption im europäischen Kontext*, « Vice Versa. Deutsch-französische Kulturstudien », hrsg.v. Manfred Schmeling, Berlin, Akademie-Verlag, 2008, 678 p., p. 287-298.
810. DO\_2012 FRANCO Bernard, FRANTZ Pierre, *Destin, Providence. Formes du tragique dans les théâtres allemand et français de 1785 à 1813*. Actes des journées d'étude du 17 janvier (La Providence), du 5 juin (Tragique et tragédie) et du 8 novembre (L'Histoire, forme moderne du tragique ?) 2004, organisées à l'Université Paris-Sorbonne par le Centre de Recherche en Littérature Comparée et le Centre de Recherche sur l'Histoire du Théâtre. Paris, Champion, collection « Histoire culturelle de l'Europe », 2012, à paraître.
811. DO\_2012 FRANCO Bernard, FRANTZ Pierre, *Théorie du théâtre et des genres dramatiques en France et en Allemagne (1770-1830)*, Actes des journées d'étude des 1<sup>er</sup> avril, 24 juin et 18 novembre 2006 à paraître chez Champion coll. « Histoire culturelle de l'Europe », à paraître en 2012.
812. ACL\_2007 FRANCO Bernard, « *Roméo et Juliette* : traductions, adaptations et réceptions allemande et française au tournant du XVIII<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle », *Revue Germanique Internationale*, 5/2007 : *Shakespeare vu d'Allemagne et de France des Lumières au Romantisme*, p. 203-221.
813. ACL\_2010 FRANCO Bernard, « L'Illusion de l'art. *Über das Marionettentheater, Sarrasine* », *L'Année balzacienne* 11, 2010, p. 293-312.
814. C-ACTI\_2011 FRANCO Bernard, « Le dénouement d'Hamlet », communication dans le cadre du colloque international *Scène, salle et coulisses au XVIII<sup>e</sup> siècle : échanges* organisé par Pierre Frantz, Université Paris-Sorbonne, 26-27 avril 2007, in Pierre Frantz et Thomas Wynn (dir.), *La Scène, la salle et la coulisse dans le théâtre du XVIII<sup>e</sup> siècle en France*, Paris, PUPS, coll. *Theatrum mundi*, 2011, p. 107-122.

### c. Recherches sur l'histoire du théâtre

815. OS\_2007 DUPRAT Anne, *La Misanthropie au théâtre. Ménandre, Shakespeare, Molière, Hofmannsthal*, en collaboration avec B. Franco, A. Giboux, P. Cusset et al., coll. « Clefs concours Agrégation », Paris, Atlande, 2007, 248 p.
816. OS\_2008 MOUREAU François, Édition critique, Voltaire, « Art dramatique ». *Œuvres complètes*. T. 39 : « Questions sur l'Encyclopédie, par des amateurs » III : Aristote-Certain, Oxford, Voltaire Foundation, 2008, p. 44-104.
817. OS\_2010 THOURET Clotilde, *Seul en scène. Le Monologue dans le théâtre européen de la première modernité (Angleterre, Espagne, France ; 1580-1640)*, Genève, Droz, coll. Travaux du Grand siècle, 2010, 429 p.
818. OS\_2011 MOUREAU François, *Le Goût italien dans la France rocaille. Théâtre, musique, peinture (v. 1680-1750)*, Paris, PUPS, 2011, 346 p., 52 ill. et 8 pl. couleur (coll. « Theatrum mundi »).
819. OS\_2013 ZANIN Enrica, *Fins tragiques : poétique et éthique du dénouement dans la tragédie de la première modernité, en Italie, France et Espagne (1550-1650)*, à paraître aux éditions Droz en 2013.
820. OSc\_2007 CHEMOUL Isabelle, « Jeux de rôles troublants et identités troubles dans *Les Bonnes* de Jean Genet » in Ouvrage collectif (Textes réunis et édités par Simina Mastacan et Veronica Grecu), *Croisements culturels. Langues et stratégies identitaires*, Publication du groupe de recherche « Espace(s) de la fiction » Université de Bacău, Bacău-Tescani / Roumanie, Editura « EduSoft », mai 2007, p. 209-226
821. OSc\_2007 GIBOUX Audrey, chapitres consacrés à *L'Homme difficile* de Hofmannsthal, dans : Bernard Franco (dir.), *La Misanthropie au théâtre*, Neuilly, Atlande, collection « Clefs concours », 2007, p. 73-103 ; 114-116 ; 122-127 ; 132-140 ; 146-151 ; 161-162 ; 168-172 ; 177-181 ; 186-188 ; 192-197.
822. OSc\_2007 MOUREAU François, « Marionnettes du Grand Siècle : l'Opéra des Bamboches sous Louis XIV », in : *Pitres et pantins. Transformations du masque comique : de l'Antiquité au théâtre d'ombres*, sous la dir. de Sophie Basch et Pierre Chuvin, Paris, PUPS, 2007, p. 109-121, 1 ill.
823. OSc\_2007 MOUREAU François, « Préface », in Isabelle Martin, *L'Animal sur les planches au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Paris, Honoré Champion, 2007, p. 11-13 (coll. « Les Dix-Huitièmes Siècles » 111).
824. OSc\_2007 THOURET Clotilde, « Du discours du récitant à la parole du personnage : le monologue de théâtre (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles) », in *La fabrique du personnage*, dir. Françoise Lavocat, Claude Murcia et Régis Salado, Paris, Champion, 2007, p. 229-240.
825. OSc\_2007 THOURET Clotilde, « Le trompe-l'œil du monologue de prison, ou le reflet du miroir brisé », in *Shakespeare au XX<sup>e</sup> siècle. Mises en scène, mises en perspective de King Richard II*, dir. Pascale Drouet, Presses Universitaires de Rennes, 2007, p. 127-140.
826. OSc\_2007 THOURET Clotilde, « *Timon d'Athènes* de Shakespeare », dans *La Misanthropie au théâtre*, dir. Juliette Vion-Dury, Paris, Colin-Sedes, 2007, p. 43-76.
827. OSc\_2008 BACKES Jean-Louis, « De Lope à Racine : Néron comédien. » *Reverberations Staging relations in French since 1500*. A Festschrift in Honour of C.E.J. Caldicott, Dublin, 2008, pp.95-104.
828. OSc\_2008 LECERCLE François, « Voix de Dieu, voix du mort, voix du diable : L'évocation de Samuel (I Rois/Samuel 28) au théâtre », in L. Cottegnies, *La Voix de Dieu*, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle, 2008, p. 59-69.
829. OSc\_2008 MOUREAU François, « Échos des scènes privées dans les nouvelles à la main du XVIII<sup>e</sup> siècle », *Ris, masques et tréteaux. Aspects du théâtre du XVIII<sup>e</sup> siècle. Mélanges en hommage à David Trott*, Marie-Laure Girou-Swidorski, Stéphanie Massé et Françoise Rubellin (dir.), Les Presses de l'Université Laval, 2008, p. 291-307.
830. OSc\_2008 THOURET Clotilde, « Du bon usage des codes : intertextualité et efficacité du monologue de théâtre en Angleterre et en France (1580-1640) », in *La littérature dépliée. Reprise, répétition, réécriture*, dir. Jean-Paul Engélibert et Yen-Mai Tran-Gervat, Rennes, Presses Universitaires

de Rennes, 2008, p. 215-227.

831. OSc\_2008 WALFARD Adrien, « Dénouer la tragédie : l'art de la réconciliation dans *Cinna* de Corneille », in J.-P. Barbiche & L. Ommundsen (dir.), *Sociétés réconciliées ? Des peuples à la recherche d'un compromis entre passion et raison*, Paris, L'Harmattan, 2008, p. 171-197.
832. OSc\_2009 MOUREAU François, « Marivaux et le style italien », *Marivaux : jeu et surprises de l'amour*, Pierre Frantz (dir.), Oxford, Paris, Voltaire Foundation, PUPS, 2009, p. 15-32 (coll. « VIF »).
833. OSc\_2009 THOURET Clotilde, « Le monologue de théâtre dans l'Angleterre élisabéthaine et jacobéenne et dans l'Espagne du Siècle d'Or : les enjeux d'une convention dramatique », dans *Monologuer. Pratiques du discours solitaire au théâtre*, éd. Françoise Dubor et Christophe Triau, Poitiers-Rennes, La Licorne-PUR, 2009, p. 69-91.
834. OSc\_2010 MOUREAU François, « 'Arlequin toujours Arlequin' : un type comique délibérément sériel », *Séries et variations. Études littéraires offertes à Sylvain Menant*, Luc Fraisse (dir.), Paris PUPS, 2010, p. 737-755.
835. OSc\_2011 BACKES Jean-Louis, Sophocle, *Antigone*, trad. de Jean Grosjean, préface de Jean-Louis Backès. Paris, Gallimard, Folio-Théâtre, 2011.
836. OSc\_2011 THOURET Clotilde, « Le conflit des loyautés dans les *Sophonisbe* », in : *Concordia discors*, vol. I, dir. Benoît Bolduc et Henriette Goldwyn, Tübingen, Gunter Narr, 2011, p. 147-156.
837. OSc\_2012 MOUREAU François, « *Le Rapatriage* : La Chaussée et la comédie risible », *La Chaussée, Destouches et la comédie nouvelle au XVIII<sup>e</sup> siècle*, Jean Dagen, Catherine François Giappiconi et Sophie Marchand (dir.), Paris, PUPS, 2012, p. 209-222 (coll. « Theatrum mundi »).
838. OSc\_2012 THOURET Clotilde, « La contagion des affects dans les polémiques sur le théâtre au XVII<sup>e</sup> siècle, en Espagne et en France », dans *La métaphore de la contagion*, dir. Ariane Bayle, Dijon, Presses de l'Université de Bourgogne, à paraître en 2012.
839. OSc\_2013 THOURET Clotilde, « Le piège dans la pièce : intelligence rusée et imaginaire théâtral (Machiavel, Jonson, Middleton) », dans *L'imaginaire théâtral*, dir. Jean de Guardia et Véronique Lochert, à paraître.
840. OSc\_2013 THOURET Clotilde, Introduction, commentaires d'extraits sur la tragédie du XVI<sup>e</sup> siècle, pour *Le Théâtre français du Moyen Âge et du XVI<sup>e</sup> siècle*, Paris, Anthologie de *L'Avant-scène Théâtre* (publication prévue en 2013).
841. OSec\_2013 THOURET Clotilde, éd. critique de *Phraarte* d'Alexandre Hardy dans le volume IV du *Théâtre complet*, dir. Fabien Cavaillé, Paris, Garnier Classiques.
842. OSt\_2007 BACKES Jean-Louis, traduction de Lope de Vega : *Rome en flammes*, publiée sur <http://www.traditore.org>
843. OSt\_2007 HARDER Marie-Pierre, *Kontaktb Hof, une pièce de Pina Bausch*, traduction de l'allemand des textes de Jo Ann Endicott (p. 86-93) et Karlheinz Buchwald (p. 94-100) par Marie-Pierre Harder, Paris, L'Arche Editeur, 2007.
844. OSt\_2008 BACKES Jean-Louis, Lope de Vega. Traduction de *El fingido verdadero.*, publiée sur <http://www.traditore.org>
845. OSt\_2008 WESSELER Fedora, RENCKHOFF Dorothea, COLAS Daniel, *Die Socken. Opus 124*, Munich, Gerhard Pegler Verlag, 2008.
846. OSt\_2008 WESSELER Fedora, SCIARRINO Salvatore, *Mein trügerisches Augenlicht* (livret), in Programme du Festival de Salzbourg, 2008.
847. OSt\_2009 BACKES Jean-Louis, traduction de Guillen de Castro & Antonio Mira de Amescua. *La Pomme de la Discorde et l'enlèvement d'Hélène*, publiée sur. <http://www.traditore.org>
848. OSt\_2009 WESSELER Fedora, RENCKHOFF Dorothea, DECCA David, *Sorgerecht für Winnetou*, Munich, Gerhard Pegler Verlag, 2009.

849. OSt\_2009 WESSELER Fedora, RENCKHOFF Dorothea, LENOIR Frédéric, COLLA Louis-Michel, *Gütiger Himmel*, Munich, Gerhard Pegler Verlag, 2009.
850. OSt\_2009 WESSELER Fedora, RENCKHOFF Dorothea, NOTTE Pierre, *Zwei nette kleine Damen auf dem Weg nach Norden*, Berlin, Felix Bloch Erben, 2008. Cette traduction a remporté le Publikumspreis des Journées du théâtre franco-allemand 2009 à Karlsruhe et à Strasbourg.
851. OSt\_2010 BACKES Jean-Louis, traduction de Bontempi : *Le berger Pâris (Il Paride)*, livret d'opéra, 1662) publiée sur <http://www.traditore.org>
852. OSt\_2010 BOCIANOWSKI Cécile, *Amazonie*, pièce de théâtre de 118 pages, extraits de 6 pages publiés dans la revue *Slavica Bruxellensia* n° 5, 2010. En ligne : <http://slavica.revues.org/309>.
853. OSt\_2010 WESSELER Fedora, RENCKHOFF Dorothea, *Messer im Rücken*, Berlin, Felix Bloch Erben, 2010.
854. OSt\_2010 WESSELER Fedora, traduction de HOFMANNSTHAL Hugo von : « *L'ancien mystère de Jedermann* », in : *Jedermann*, traduction de Danièle Hurstel, préface de Jean-Yves Masson, Lagrasse, Verdier, coll. « Poche », 2010.
855. OSt\_2012 BOCIANOWSKI Cécile, *Notre Classe. Histoire en XIV leçons* de Tadeusz Ś obodzianek, pièce de théâtre de 96 pages, Paris, Éditions de l'Amandier, sous presse.
856. DO\_2011 LECERCLE François, *Le Spectacle de la violence*, Paris, CRLC, Comparatismes en Sorbonne, 2011, vol. 2, 156 p.
857. ACL\_2007 GÉAL François, Postface à *Dans l'ombre* suivi de *Nuit d'été loin des Andes*, deux pièces de Susana Lastreto Prieto (Paris, Editions de l'Amandier, 2007).
858. ACL\_2007 THOURET Clotilde, « Le monologue dans le théâtre de Rotrou : une convention baroque, entre ornement et dramaturgie de la pensée », in *Un maître du théâtre baroque européen : Jean de Rotrou*, dir. Pierre Pasquier et Julia Gros de Gasquet, *Littératures Classiques*, automne 2007, p. 207-221
859. ACL\_2008 DUPRAT Anne, « L'art et le précepte. Corneille et l'aristotélisme européen (1635-1660) » in : *Papers on French Seventeenth Century Literature*, vol. XXXV, n° 68, n°« Corneille et l'Europe » ; A. Niderst (dir.), W.F. Verlag, 2008, p. 33-45.
860. ACL\_2009 DUCREY Anne, « La séduction ambiguë de l'absolutisme », Actes du colloque « Figures et figuration du pouvoir », Lille 5-6 nov. 2009, Presses du Septentrion, à paraître.
861. ACL\_2009 THOURET Clotilde, « *La merveilleuse irrésolution d'Althée sur la mort de Méléagre* : réécritures dramatiques d'une métamorphose, en France et en Angleterre », dans *Réécritures du crime. L'acte sanglant sur la scène (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)*, dir. François Lecerclle, Laurence Marie et Zoé Schweitzer, *Littératures classiques*, n°67, automne 2009, p. 59-70.
862. ACL\_2009 THOURET Clotilde, « Les épreuves de la fidélité. La trahison dans les *Sophonisbe* sur les scènes italienne, française et anglaise aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles », *Seizième siècle*, n° spécial *La Trahison*, dir. Patricia Eichel-Lojkine, 2009, n°5, p. 93-114.
863. ACL\_2009 THOURET Clotilde, GUYOT Sylvaine, « Des émotions en chaîne : représentation théâtrale et circulation publique des affects au XVII<sup>e</sup> siècle », *Les Émotions publiques et leurs langages à l'âge classique*, dir. Hélène Merlin-Kajman, *Littératures classiques*, n° 68, été 2009, p. 225-241.
864. ACL\_2009 ZANIN Enrica, « Early Modern Oedipus: a Literary Approach to Christian Tragedy », in *The Locus of Tragedy*, éd. Arthur Cools *et al.*, Leiden, Brill, 2009, p. 65-80.
865. ACL\_2010 LECERCLE François, « Violence et politique dans la revenge tragedy », *Littératures classiques*, 2010, n° 73, (« Théâtre, arts et violence »), p. 337-348.
866. ACL\_2010 MOUREAU François, « Marivaux dans l'œuvre de Frédéric Deloffre », Numéro spécial : « Hommage à Frédéric Deloffre », *Bulletin de la Société des Amis de Robert Challe*, n° 14, décembre 2010, p. 45-48.

867. ACL\_2010 SAYER Frédéric, « Le désert du monde dans *Le misanthrope*, *L'homme difficile*, *Timon d'Athènes* et *Le Bourru*. », En ligne sur le site de la SFLGC, en vue de la préparation au concours de l'agrégation de lettres modernes 2008-9 : <"http://www.vox-poetica.org/sflgc/concours/ledesertdumonde.html">
868. ACL\_2010 ZANIN Enrica, « Plutarque et la tragédie au XVI<sup>e</sup> siècle », *Bulletin de la Société Internationale des Amis de Montaigne*, 2010/1, p. 24-51.
869. ACL\_2011 LECERCLE François, « La frustration spectaculaire : *Andromaque* de Racine », *Comparatismes en Sorbonne*, 2011, vol. 2, « Le spectacle de la violence ». En ligne : <http://www.sidOSft.com/crlc/pdf\_revue/revue2/Spectacle11.pdf>.
870. ACL\_2011 LECERCLE François, « La violence de la représentation », *Comparatismes en Sorbonne*, 2011, vol. 2, « Le spectacle de la violence ». En ligne : <http://www.sidOSft.com/crlc/pdf\_revue/revue2/Spectacle1.pdf>.
871. ACL\_2011 LECERCLE François, « La violence du réel : *La Prise de Milet (Miletou alósis)* de Phrynichos », *Comparatismes en Sorbonne*, 2011, vol. 2, « Le spectacle de la violence ». En ligne : <http://www.sidOSft.com/crlc/pdf\_revue/revue2/Spectacle8.pdf>.
872. ACL\_2011 LECERCLE François, « La violence voyeuriste : *La Tragédie du Roi Edouard II* de Marlowe », *Comparatismes en Sorbonne*, 2011, vol. 2, « Le spectacle de la violence ». En ligne : <http://www.sidOSft.com/crlc/pdf\_revue/revue2/Spectacle10.pdf>.
873. ACL\_2011 LECERCLE François, « Violence, justice et politique dans *Titus Andronicus* », *Comparatismes en Sorbonne*, 2011, vol. 2, « Le spectacle de la violence ». En ligne : <http://www.sidOSft.com/crlc/pdf\_revue/revue2/Spectacle3.pdf>.
874. ACL\_2011 SEGRESTIN Marthe, « *Schändung* de Botho Strauss, la pièce de toutes les profanations », *CRLC Comparatismes en Sorbonne 2* (« Spectacle de la violence »), février 2011. En ligne : [http://www.crlc.paris-sorbonne.fr/FR/Page\\_revue\\_num.php?P1=2](http://www.crlc.paris-sorbonne.fr/FR/Page_revue_num.php?P1=2)
875. ACL\_2011 THOURET Clotilde, « Des mots sur une feuille d'airain. Le langage à l'épreuve de la violence dans *Titus Andronicus* », dans *Le spectacle de la violence*, dir. François Lecercle, *Comparatismes en Sorbonne*, n°2, 2011, p. 31-50.
876. ACL\_2011 THOURET Clotilde, « Une fidélité moderne : de quelques usages de l'histoire dans la tragédie cornélienne (*Cinna*, *Sophonisbe*) », dans *Penser l'héritage à l'âge classique*, dir. Delphine Reguig et Stéphanie Loubère, *Littératures classiques*, n°75, 2011, p. 109-123.
877. ACL\_2012 SAINT-MARTIN Marie, « A propos de la représentation du gala de l'opéra (janvier 1886) » revue *Anabases*, à paraître en 2012
878. ACL\_2012 ZANIN Enrica, « Dramatisation et moralisation des *Vies* dans la tragédie moderne », in *Plutarque de l'âge classique au XIX<sup>e</sup> siècle*, éd. Olivier Guerrier, Grenoble, Jérôme Millon, 2012, p. 68-85.
879. ACLN\_2011 LECERCLE François, « L'irruption du réel. Violence et effet de réel au théâtre », *Revue de l'Ass. des Professeurs de Lettres*, 2011, n° 138, p. 14-28.
880. ACTI\_2007 WALFARD Adrien, « Mises en scène de l'ambivalence : les représentations de la mort de César dans le théâtre européen moderne », *Les Représentations de Jules César à l'époque moderne*, actes du colloque tenu à l'Université Laval (Québec) en octobre 2007, à paraître.
881. C-ACTI\_2010 SAINT-MARTIN Marie, « Les indices de la reconnaissance entre Electre et Oreste : entre signification sociale et portée dramatique », in E. Borrell Vidal et de P. Gómez Cardó, *Artes ad humanitatem*, Barcelona, SEEC - Diputació de Tarragona, 2010, Vol. I, p. 177-185
882. C-ACTI\_2012 IMPERIALI Christophe, « Quand la tradition se mêle à la fiction: l'érudition ludique de Graal-théâtre », in : *Le savant dans les lettres* (colloque de Lausanne 21-23 octobre 2010), à paraître en 2012.

883. C-ACTI\_2012 LO NOSTRO Gabriele, Lettre d'un Comédien à un de ses amis (1741). La città genovese tra "mise en scène" del viaggio e pensiero illuminista, in Genoa, in : *Atti del convegno Columbus and the Mediterranean. 9th Annual International Congress of the Mediterranean Studies Association*, Università degli Studi di Genova, 24-27 maggio 2006, (en cours de publication).
884. C-ACTI\_2012 ZANIN Enrica, « Image et vraisemblance dans la tragédie des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles : le cas d'Iphigénie », dans actes du colloque *L'imaginaire théâtral*, 15-16 oct. 2009, Université de Haute-Alsace, à paraître en 2013
885. C-ACTI\_2013 ZANIN Enrica, « Le théâtre pré-moderne comme quête herméneutique : le cas d'*Œdipe* », in : Véronique Lochert (dir.) *De la philologie à la scène*, (colloque 26-27 nov. 2010, Université Paris VII, ANR HERMES). à paraître en 2013
886. C-ACTN\_2010 ZANIN Enrica, « Ruse érotique et moralisation », in : DUPRAT Anne, THOURET Clotilde, *La ruse en scène. Poétiques et politiques de la ruse au théâtre (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles)*, numéro spécial de la revue en ligne du CRLC *Comparatismes en Sorbonne*, à paraître en 2013.
887. OR\_2012 WESSELER Fedora, Plusieurs entrées sur Romain Rolland et son œuvre dramatique dans *Kindlers Literaturlexikon*, Metzler, Stuttgart, 2012.
888. AP\_2010 MOUREAU François, « Préface » à Flora Mele, *Le Théâtre de Charles-Simon Favart. Histoire et inventaire des manuscrits*, Paris, Honoré Champion, 2010, p. 7-10.
889. AP\_2011 BOCIANOWSKI Cécile, compte rendu : *L'Âge d'or du théâtre polonais de Mickiewicz à Wyspiański, Kantor, Lupa, Warlikowski*, Michel MASŁOWSKI et Agnieszka GRUDZIŃSKA (dir.), 2010, compte-rendu publié dans la revue *Slavica Bruxellensia* n°7, avril 2011. En ligne : <http://slavica.revues.org/640>.
890. AP\_2011 LETERRIER Etienne, édition annotée et commentée : Racine Jean, *Mithridate*, Gallimard Folio plus, Paris, 2011
891. AP\_2012 LETERRIER Etienne, édition annotée et commentée : Molière, *Les femmes savantes*, Gallimard Folio plus, Paris, 2012

**5/ De l'Antiquité aux Lumières (GRAL)**

892. OS\_2007 DUPRAT Anne, *Opuscles critiques*, J. Chapelain (1595-1673), nouvelle édition, introduction et notes, Genève, Droz, 2007, 496 p.
893. OS\_2007 GÉAL François, *Regards sur al-Andalus (VII<sup>e</sup>-XV<sup>e</sup> siècles)*, Madrid, Casa de Velázquez, 2007, 179 p.
894. OS\_2007 MOUREAU François, Édition critique, Voltaire, « Ana, anecdotes », « Annales ». *Œuvres complètes*. T. 38 : « Questions sur l'Encyclopédie, par des amateurs » II : A-Aristée, Oxford, Voltaire Foundation, 2007, p. 281-322, 385-389.
895. OS\_2007 SUEUR Agathe, BURMEISTER Joachim, *Musica poetica (1606) augmentée des plus excellentes remarques tirées de Hypomnematum musicae poeticae (1599) et de Musica autoschédiastikè (1601)*, édition, traduction (latin-français), notes et lexique par Agathe SUEUR et Pascal DUBREUIL, Wavre, Mardaga, coll. « Amicus », 2007, 368 p.
896. OS\_2009 DUPRAT Anne, *Vraisemblances. Poétique et théorie de la fiction en France et en Italie (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles)*, Paris, Honoré Champion, « Bibliothèque de littérature générale et comparée », 2009, 408 p.
897. OS\_2009 LOCHERT Véronique, *L'écriture du Spectacle, Les didascalies dans le théâtre européen aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles*, Genève, Droz, coll. « Travaux du Grand Siècle N° XXXIII », 2009, 712 p.
898. OS\_2010 MOUREAU François, Édition critique, Voltaire, « Épopée », « Équivoque ». *Œuvres complètes*. T. 41 : « Questions sur l'Encyclopédie, par des amateurs » V : Église-Fraude, Oxford, Voltaire Foundation, 2010, p. 148-196, 206-210.
899. OS\_2011 LECERCLE François, *Le retour du mort. Débats sur la sorcière d'Endor et l'apparition de Samuel (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> s.)* 2011, Genève, Droz, coll. « Seuil de la modernité », 2011, 503 p.
900. OS\_2011 MOUREAU François, Édition critique, Voltaire, « Génie », « Goût », « De l'histoire », « Impuissance ». *Œuvres complètes*. T. 42A : « Questions sur l'Encyclopédie, par des amateurs » VI : Gargantua-Justice, Oxford, Voltaire Foundation, 2011, p. 55-61, 92-112, 195-259, 388-398.
901. OS\_2012 LECERCLE François, MARCHAND Sophie, SCHWEITZER Zoé, *Anecdotes dramatiques. De la Renaissance aux Lumières*, Paris, PUPS, coll. « Theatrum mundi », 2012, 331 p.
902. OS\_2013 DEBROSSE Anne, « L'altérité et l'étranger. Le cas des poétesses grecques », *Semitica et Classica* vol. V, UMR 8167 « Orient et Méditerranée », Turnhout, Brepols, à paraître en 2013.
903. OS\_2013 DEBROSSE Anne, articles : Muses et Sirènes in Jacques Poirier (dir.) *Dictionnaire des mots et concepts de la création*, Université de Bourgogne, 2013, à paraître.
904. OSc\_2007 DUPRAT Anne, « La raison en personne dans les *Remèdes à l'une et l'autre fortune* de Pétrarque, in *La Fabrique du personnage*, F. Lavocat, C. Murcia, R. Salado (dir.), Paris, Champion, 2007, pp. 169-183.
905. OSc\_2007 LECERCLE François, « L'œil de l'exégète. À propos du commentaire sur Ezechiel des P. Prado & Villalpando, S.J. (Rome, 1604). » in R. Dekoninck & A. Guiderdoni-Bruslé (dir.), *Emblemata sacra, Rhétorique et herméneutique du discours sacré dans la littérature en images*, Turnhout, Brepols, coll. « Imago Figurata », 2007, p. 129-145.
906. OSc\_2007 LECERCLE François, « La démonologie en scène. Sur les adaptations théâtrales de l'épisode d'Endor (I Rois/Samuel, 28) », in P. Kapitaniak, M. Closson & F. Lavocat, *Fictions du diable. Démonologie et littérature de Saint Augustin à Leo Taxil*, Genève, Droz, 2007, p. 169-199.
907. OSc\_2007 MOUREAU François, « La *Revue des feuilles de M. Fréron* (1756) ou un journaliste sous la dent des Encyclopédistes », *Érudition et polémique dans les périodiques anciens (XVII<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)*, Françoise Gevrey et Alexis Lévrier éd., Reims, épure, 2007, p. 94-115, 2 ill.
908. OSc\_2007 MOUREAU François, « Réception de Montaigne au XVIII<sup>e</sup> siècle », *Dictionnaire de Michel de Montaigne*. Nouvelle édition, revue, corrigée, augmentée, Philippe Desan éd., Paris, Honoré

Champion, 2007, p. 1002-1004.

909. OSc\_2007 MOUREAU François, « Source et ressources des articles ‘Ana, anecdotes’ et ‘Annales’ des *Questions sur l’Encyclopédie* », *Copier/ Coller. Écriture et réécriture chez Voltaire*, Olivier Ferré, Gianluigi Goggi et Catherine Volpilhac-Auger éd., Pisa, Plus-Pisa University Press, 2007, p. 91-97.
910. OSc\_2008 LECERCLE François, « L’énigme invisible. Quelques remarques sur l’énigme en peinture, à propos d’une Annonciation de Piero della Francesca », in D. Martin, P. Servet & A. Tournon (dir.), *L’énigmatique à la Renaissance : formes, significations, esthétiques*, Paris, Champion, 2008, p. 195-208.
911. OSc\_2008 LECERCLE François, « Signes scéniques et trouble identitaire : l’altérité de l’ombre tragique », in Y. Brailowky & A. Lecercle (dir.), *Language and Otherness in the Renaissance/ Langage et altérité à la Renaissance*, Paris, Presses Universitaires de Paris-Ouest, 2008, p. 147-163.
912. OSc\_2009 DUPRAT Anne, « Mimésis et vraisemblance: le choix d’Aristote dans les poétiques italiennes et françaises (1570-1635) », in J. Solervicens (dir.), *Conceptes clau de la poètica barroca: Un nou sistema epistemològic i estètic*, Barcelone, 2009, p. 43-71.
913. OSc\_2010 BIKARD Arnaud, « Elia Levita’s yiddish works : echoes of the Italian Renaissance in the poetical creation of a Jewish humanist », in Speelman, Raniero (dir.), *Jewish migration : voices of the Diaspora*, 4<sup>th</sup> International Conference on Jewish Italian Literature (ICOJIL 4). Istanbul 23-27 juin 2010. A paraître.
914. OSc\_2010 BLONDY Alain, « La Commission des Réguliers (1766-1784). Un josphisme à la française ? » in Stéphane-Marie Morgain éd., *Libertas Ecclesiae. Esquisse d’une généalogie (1650-1800)*, Toulouse, 2010, 281-295.
915. OSc\_2010 DUPRAT Anne & CHEVROLET, T.. « La bataille des fables. Conditions de l’émergence d’une théorie de la fiction en Europe (XIV<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles) », in : A. Duprat et F. Lavocat (dir.), *Fiction et cultures*, coll. « Poétiques comparatistes », Paris, Champ Social, 2010.
916. OSc\_2010 IMPERIALI Christophe, « Ici le temps devient espace... », in C. Girbea, A. Popescu et M. Voicu, *Temps et mémoire dans la littérature arthurienne*, Bucarest, Ed. Universitatii din Bucuresti, p. 464-471.
917. OSc\_2010 MOUREAU François, « Peindre le théâtral : théorie et pratique de l’écho chez Charles-Antoine Coypel », *Le ‘Théâtral’ de la France d’Ancien Régime. De la présentation de soi à la représentation scénique*, Sabine Chaouche (dir.), Paris, Honoré Champion 2010, p. 401-418, 519-522, 1 ill. (coll. « Colloques et conférences sur le Classicisme » 11).
918. OSc\_2010 THOURET Clotilde, « Le monologue entre théâtre et roman (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles) », in *Jeux d’influences. Théâtre et roman de la Renaissance aux Lumières*, dir. Véronique Lochert et Clotilde Thouret, Paris, PUPS, 2010, p. 151-166.
919. OSc\_2010 THOURET Clotilde, LOCHERT Véronique, « La dynamique des échanges entre théâtre et roman (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles) », introduction au volume *Jeux d’influences. Théâtre et roman de la Renaissance aux Lumières*, dir. Véronique Lochert et Clotilde Thouret, Paris, PUPS, 2010, p. 7-21.
920. OSc\_2011 GELY Véronique, « Des dés dans l’écritoire : *Le Page disgracié* de Tristan L’Hermite, roman ludique », *L’Hospitalité des savoirs. Hommage à Alain Montandon*, éd. P. Auraix-Jonchière, J-P Dubost, E. Lysøe, A. Tomiche, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, p. 725-737.
921. OSc\_2011 LECERCLE François, « La théorie des genres littéraires », in E. Kushner, *Comparative History of Literatures in European Languages / Histoire Comparée des Littératures de Langues Européennes* publiée sous l’égide de l’A.I.L.C. *L’époque de la Renaissance (1400-1600)* : tome III *Maturations et mutations (1520-1560)*, Toronto, John Benjamins, 2011, p. 255-265.
922. OSc\_2011 LECERCLE François, « Rôle de l’image », in E. Kushner, *Comparative History of Literatures in European Languages / Histoire Comparée des Littératures de Langues Européennes* publiée sous l’égide de l’A.I.L.C., *L’époque de la Renaissance (1400-1600)* : tome III *Maturations et mutations (1520-1560)*, Toronto, John Benjamins, 2011, p. 142-153.

923. OS\_2011 NAVAUD Guillaume, *Persona, Le théâtre comme métaphore théorique de Socrate à Shakespeare* ; Genève, Droz, 2011, 544 p.
924. OSc\_2011 MOUREAU François, « Clandestinité et discours paradoxal avant et pendant la Révolution : le cas des nouvelles à la main », *Débats et écritures sous la Révolution*, Huguette Krief et Jean-Noël Pascal (dir.), Leuven, Peeters, 2011, p. 29-41.
925. OSc\_2011 MOUREAU François, « Raynal dans la presse clandestine : échos et mythification d'un ancien nouvelliste », *Raynal et ses réseaux*, Gilles Bancarel (dir.), Paris, Honoré Champion, 2011, p. 31-51 (coll. « Les Dix-Huitièmes Siècles » 160).
926. OSc\_2011 SAINT-MARTIN Marie, « La justice dans les *Choéphores* et les *Euménides* d'Eschyle », in V. Anglard, *La justice*, Paris, SEDES, 2011, Collection Prépas scientifiques, p. 11-66
927. OSc\_2012 DEBROSSE Anne, « Poésie d'hommage en l'honneur de femmes de lettres en France et en Italie au XVI<sup>e</sup> siècle : l'emploi des figures de Corinne et Sappho au miroir de l'Arioste », in Aurélie Delattre, Adeline Lionetto-Hesters, (dir.) *La Muse de l'éphémère. Formes de la poésie de circonstance de l'Antiquité à la Renaissance*, Paris, Classiques Garnier, « Études sur la Renaissance latine », 2012.
928. OSc\_2012 DUPRAT Anne, « L'allégorie épique moderne. Mythe, histoire, fiction (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles) », in *Allégorie et fiction*, F. Lavocat (dir.), à paraître en 2012.
929. OSc\_2012 LECERCLE François, « Décontextualisation et réversibilité : l'usage de l'anecdote chez les polémistes », in *Anecdotes théâtrales*, F. Lecercle, S. Marchand & Z. Schweitzer, Paris, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, coll. « Theatrum mundi », 2012, p. 109-124.
930. OSc\_2012 LECERCLE François, « Peintre rusé et pape obtus : Les dessous d'une anecdote sur le plaisir des images, chez Vasari et Ottonelli », in E. Hénin, F. Lecercle & L. Wajeman *La théorie subreptice : anecdotes picturales*, Turnhout, Brepols, coll. « Théorie de l'Art/Art Theory (1400-1800) », 2012, p. 129-150.
931. OSc\_2012 THOURET Clotilde, « Théâtres de la concupiscence : anecdotes d'actrices et de spectatrices dans les polémiques sur le théâtre », dans *La théorie subreptice. Usages de l'anecdote dans la théorie théâtrale, de la Renaissance aux Lumières*, dir. François Lecercle, Sophie Marchand et Zoé Schweitzer, Paris, PUPS, 2012, p. 193-208.
932. OSc\_2012 WALFARD Adrien, « Les larmes d'Alexandre de Phères prouvent-elles l'utilité morale du théâtre ? », in Fr. Lecercle, S. Marchand & Z. Schweitzer, *La Théorie subreptice : usages de l'anecdote dans la théorie théâtrale de la Renaissance aux Lumières*, Paris, Presses de l'Université de Paris-Sorbonne, sous presse, p. 243-258.
933. OSc\_2013 THOURET Clotilde, « Parler et ne rien dire. Secrets et partages du secret dans *El vergonzos en palacio* de Tirso de Molina », in : Bernard Darbord et Agnès Delage (dir.), *Secretos y poridades. Les stratégies discursives du secret partagé en Espagne du Moyen Age à l'époque moderne*, Armand Colin, coll. Recherches, à paraître.
934. OSc\_2013 THOURET Clotilde, « *Titus Andronicus*, ou l'interprétation mutilée », in : Nicolas Corréard, Vincent Ferré et Anne Teulade (dir.) *Quand l'interprétation s'invite dans la fiction : modalités et enjeux de l'herméneutique fictionnalisée*, Paris, Garnier Classiques, à paraître.
935. OSc\_2013 THOURET Clotilde, « Un usage dialectique de l'allégorie dans la fiction dramatique : le théâtre politique et moral de Ben Jonson », in : F. Lavocat (dir.), *Allégorie et fiction*, Turnhout, éd. Brepols, à paraître en 2013.
936. OSec\_2013 ZANIN Enrica, Giovanbattista Giraldo Cinzio, *Orbecche*, "Prologo" et "La tragedia a chi legge" ; Pomponio Torelli, *Merope*, "Dedica" à paraître dans *Les Idées du Théâtre*, dir. Marc Vuillermoz.
937. OSt\_2008 GÉAL François, *L'Homme et les gens*, première traduction en français de *El Hombre y la gente* du philosophe espagnol José Ortega y Gasset (1957), préface Christian Baudelot, postface François Géal, Paris, Éditions Rue d'Ulm, 2008, 275 p.

938. OSt\_2008 LO NOSTRO Gabriele, Traduction en langue italienne: « *Sentiments sur la Distinction des Diverses manières de Peinture, Dessain et Gravure et des Originaux d'avec leurs Copies* » (1649) di Abraham Bosse, En ligne: <http://www.fosca.unige.it/testi.php?ID=7> (2008).
939. OSt\_2011 SUEUR Agathe, ERASME, *Les Adages*, Paris, Les Belles Lettres, 2011 : traduction de cent adages (43 pages de traduction latin-français)
940. OSt\_2012 DUPRAT Anne, « *À la postérité. Sur la peste de Naples et de son Royaume, l'an 1656 de la Rédemption du Monde* par Nicolò Pasquale [1668], traduit de l'italien dans *Pestes, incendies, naufrages. Écritures du désastre au 17e siècle*, F. Lavocat (dir.), Turnhout, Brepols, 2012.
941. OSt\_2012 DUPRAT Anne, « Le naufrage du Sea Venture et la découverte des Bermudes », W. Strachey (1610), traduit de l'anglais dans *Pestes, incendies, naufrages. Écritures du désastre au XVIIe siècle*, F. Lavocat (dir.), Turnhout, Brepols, 2012, p. 224-245.
942. OSt\_2012 DUPRAT Anne, « *Per dolore ruinando* : L'allégorie urbaine à Naples au XVIIe siècle », G. Alfano, traduit de l'italien dans *Pestes, incendies, naufrages. Écritures du désastre au XVIIe siècle*, F. Lavocat (dir.), Turnhout, Brepols, 2012, p. 631-665.
943. OSt\_2012 DUPRAT Anne, « Un médecin face à la peste. La lettre de G.B. Appiano (Milan, 1630) » traduit de l'italien, dans *Pestes, incendies, naufrages. Écritures du désastre au XVIIe siècle*, F. Lavocat (dir.), Turnhout, Brepols, 2012, p. 199-206.
944. OSt\_2013 DUPRAT Anne, *Les Cent Nouvelles, (Gli Ecatommibi, 1565)*, de Cinzio, Giovan Battista Giraldi, traduit de l'italien, en préparation pour 2013.
945. DO\_2007 GELY Véronique, MCINTOSH-VARJABEDIAN Fiona, *La Postérité de la Renaissance*, Lille, Editions du conseil scientifique de l'Université Charles-de-Gaulle – Lille 3.
946. DO\_2009 LECERCLE François, MARIE Laurence, SCHWEITZER Zoé, *Réécritures du crime sur la scène (XVIe-XVIIIe siècles)*, Toulouse, Littératures classiques, 2009, n°67, 252 p.
947. DO\_2010 DUPRAT Anne, LAVOCAT Françoise, *Fiction et cultures*, Paris, Champ Social, coll. « Poétiques comparatistes », 2010, 320 p.
948. DO\_2010 THOURET Clotilde, LOCHERT Véronique, *Jeux d'influences. Théâtre et roman de la Renaissance aux Lumières*, Paris, PUPS, coll. « Recherches actuelles en littérature comparée », 2010, 282 p.
949. DO\_2012 DUPRAT Anne, AÏT-TOUATI Frédérique, *Histoires et savoirs. L'anecdote scientifique du XV<sup>e</sup> au XVII<sup>e</sup> siècle/ Narratives and knowledge: the early modern scientific anecdote (xvi-xviiith centuries)*, Peter Lang, sous presse, 2012.
950. DO\_2012 HENIN Emmanuelle, LECERCLE François, WAJEMAN Lise, *La Théorie subreptice : les anecdotes dans la théorie de l'art (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)*, Turnhout, Brepols, coll. « Théorie de l'Art/Art Theory (1400-1800) », 2012, 240 p.
951. DO\_2012 TAMBURINI Aurélia, *Rabelais : Gargantua et le Quart Livre*, Claire Sicard, Adeline Lionetto-Hesters, Anne Debrosse, Aurélia Tamburini (dir.), Le Verger – bouquet 1, janvier 2012, en ligne <http://www.cornucopia16.com/a-le-verger-revue-en-ligne/le-verger-bouquet-i-rabelais-gargantua-le-quart-livre/>.
952. DO\_2012 THOURET Clotilde, WAJEMAN Lise, *Corps et interprétation (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)*, Amsterdam, Rodopi, coll. « Faux-Titre », 2012, 298 p.
953. DO\_2013 THOURET Clotilde, DUPRAT Anne, *La ruse en scène. Poétiques et politiques de la tromperie au théâtre (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)* : ensemble des communications des deux années de séminaire de recherche au CRLC à paraître en 2013 dans la revue *Comparatismes en Sorbonne*.
954. ACL\_2008 DUPRAT Anne, “Stultitia loquitur. Fiction vs Folly in Early Modern Literature”, in : *Comparative Critical Studies*, n°3, vol.5, L. Boldrini & F. Mussnug (dirs.), « Folly », Edinburgh University Press, 2008, p. 141-151.
955. ACL\_2008 GÉAL François, « L'autodafé et son lexique : élaboration de la notion dans les

textes espagnols et européens », in *Rhétorique et littérature de la fin du Moyen Age au XVII<sup>e</sup> siècle*. Textes réunis par Dominique de Courcelles, Turnhout, Brepols, 2008, p. 135-162.

956. ACL\_2008 WALFARD Adrien, « Justice et passions tragiques : lectures d'Aristote aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles », *Poétique*, 2008, n° 155, p. 259-279.
957. ACL\_2008 WALFARD Adrien, « Politiques de la folie à l'âge classique », *Acta Fabula*, 2008, vol. 9, n° 1. En ligne : <http://www.fabula.org/revue/document3748.php>
958. ACL\_2009 LECERCLE François, « Réécriture racinienne du crime et réécriture d'un crime racinien : Andromaque et ses adaptations anglaises », in *Littératures classiques*, 2009, n° 67 (« Réécritures du crime : l'acte sanglant sur la scène (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> s.), p. 146-170.
959. ACL\_2010 GÉAL François, « Pages arrachées du livre de Satan... Quelques réflexions sur le combat des bibliophobes et des bibliophiles dans l'Espagne du XVI<sup>e</sup> siècle ». *Histoire et Civilisation du Livre*, VI, 2010, p. 193-219.
960. ACL\_2010 THOURET Clotilde, « Mises à mort mises en scène. Les machinations mortelles dans *El castigo sin venganza* (Lope de Vega, 1631, publ. 1634) et *Women Beware Women* (Middleton, c. 1621, publ. 1653) », dans *Le théâtre, la violence et les arts en Europe (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> s.)*, dir. Christian Biet et Marie-Madeleine Fragonard, *Littératures classiques*, n°73, automne 2010, p. 299-310.
961. ACL\_2011 DEBROSSE Anne, « “Mais où sont les neiges d'antan?” Questionnement des auteurs italiens et français aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles devant la rareté des traces des premières femmes écrivains », *Trans-*, Revue de littérature générale et comparée, en ligne, n. 12 « La Trace », 2011.
962. ACL\_2011 GÉAL François, « Les espaces de la *Diana*, premier roman pastoral espagnol (1558 ou 1559) », *Seizième Siècle* n° 1, 2011, p. 257-291.
963. ACL\_2011 MOUREAU François, « L'abbé Raynal et la fabrication d'un best-seller : de l'agent d'influence à l'apôtre », *Dix-Huitième Siècle*, n° 43, 2011, p. 541-555.
964. ACL\_2011 ZANIN Enrica, « The Moral of the Story: on Narrative and Ethics », in *Working with Stories. Selected papers from the 2nd ENN Conference 2011*, AJCN, 6 2011 Automne, [http://cf.hum.uva.nl/narratology/a11\\_zanin.htm](http://cf.hum.uva.nl/narratology/a11_zanin.htm).
965. ACL\_2012 THOURET Clotilde, « “Porter le jugement dans les yeux” : le regard et le jugement dans la Querelle du *Cid* », in revue *Littératures classiques*, n° « *L'œil classique. Regards croisés sur le XVII<sup>e</sup> siècle* » (dir. Sylvaine Guyot et Tom Conley), à paraître en 2012.
966. ACL\_2013 DUPRAT Anne, « Entre poétique et interprétation : quelques remarques sur les débuts de la critique régulière (1623) », *Littératures classiques*, n° sur « La naissance de la critique au XVII<sup>e</sup> siècle » sous la dir de Patrick Dandrey, à paraître en 2013.
967. ACL\_2013 ZANIN Enrica, « Les commentaires modernes de la *Poétique* d'Aristote », dans la revue *Etudes littéraires*. , à paraître en 2013.
968. ACLN\_2011 LO NOSTRO Gabriele, « Abraham Bosse maître graveur e abile mercante. Le incisioni, gli originali e le copie » in *Grafica d'Arte*, Milano, edizioni Artes, n° 88 (ott-dic 2011) pp. 8-13.
969. ACLN\_2011 LO NOSTRO Gabriele, « La scienza dei Savants Peintres e la letteratura artistica in Francia nel XVII secolo: spunti e riflessioni su scienza, tecnica pittorica e disegno », in “*Anthropos & Iatria*”, Anno XV, n°1, Genova, De Ferrari, 2011, pp.47-53.
970. ACLN\_2011 LO NOSTRO Gabriele, «Breve descrizione odeporica francese. Considerazioni e riflessioni dei viaggiatori d'oltralpe sul patrimonio artistico-culturale genovese(1844-1905) », in: “*Miscellanea di Storia delle Esplorazioni*”, n° XXXVI, Genova, Ed. Bozzi, 2011, pp 65-77.
971. ACLN\_2012 OKTAPODA Efstratia, “Constantin VII Porphyrogénète, empereur des lettres et des arts ”, in *Alloquor*. Revista Studia Humanitatis Iassyensia, Universitatea ‘Alexandru Ioan Cuza’, Iași (Romania), à paraître en 2012.
972. ASCL\_2011 DUPRAT Anne, « Le cheval de Troie. Mimesis et allégorie dans les poétiques de

l'épopée au XVI<sup>e</sup> siècle (France, Italie, Espagne) » in : A. Moll (dir.), *La poetica renaiçentista a Europa : una recreacio del llegat clàssic*, Barcelona, Punctum&Mimesi, 2011.

973. ASCL\_2013 DUPRAT Anne, « Exemples imaginaires – images exemplaires. Paradigme et figuration poétique chez Dante et Pétrarque », in : L. Giavarini, M. Brunet, M.-P. Gaviano, L. Wajeman, S. Dumora et al., *Exemple & Image*, à paraître en 2013.
974. ASCL\_2013 DUPRAT Anne, « Figures de l'immersion dans le roman de mer baroque », in : *La taille des romans*, A. Gefen et T. Samoyault (dir.), Paris, Garnier Classiques, à paraître en 2013.
975. ASCL\_2013 DUPRAT Anne, « Jean Chapelain et la critique du jugement de goût (1630-1675) », in *L'Invention du mauvais goût à l'âge classique*, C. Barbaferi et A. Abramovici (dir.), éd. Peeters, à paraître en 2013.
976. C-ACTI\_2009 DUPRAT Anne, « Les mondes possibles de la fiction baroque : Descartes, Cervantès » in : *La Théorie littéraire des mondes possibles*, F. Lavocat (dir.), Paris, CNRS, 2009, p. 149-171.
977. C-ACTI\_2010 BLONDY Alain, « Une tentative peu connue de conversion d'Henri IV en 1586 : le rôle des frères Jacques et Hugues de Verdalle », in *1589, des Valois aux Bourbons*, actes de la XVI<sup>e</sup> session du Centre d'Études historiques (juillet 2009), Tours, 2010, 65-88.
978. C-ACTI\_2010 DEBROSSE Anne, « “Quelqu'un plus tard se souviendra de nous” : Madeleine des Roches, Louise Labé et Catherine des Roches à l'école de Sappho et Corinne, ou comment “outrepasser la mort” », colloque *Les discours sur l'égalité/inégalité des femmes et des hommes de 1400 à 1600 : revisiter la « querelle des femmes »*, SIEFAR, Université de Columbia, Paris, 18-20 nov. 2010, Presses Universitaires de Saint-Étienne, coll. « L'école du genre », à paraître en 2012.
979. C-ACTI\_2010 DEBROSSE Anne, « L'“Histoire de Sappho” dans *Artamène ou le Grand Cyrus* de Madeleine de Scudéry : supériorité de la biographie empathique sur la biographie érudite » in *Biographie et Roman*. Actes colloque international, Metz, 30 sept.-1<sup>er</sup> oct. 2010, coll. « Recherches en littérature » Centre de recherche Écritures, Université Paul-Verlaine-Metz, à paraître en 2012.
980. C-ACTI\_2011 DEBROSSE Anne, « Un projet cosmopolite : comment deux Français et deux Italiens ont permis la redécouverte des poétesses grecques au XVI<sup>e</sup> siècle », in Mélanie Bérubé, Annie Cloutier, Michel Germain, Xavier Lechasseur, Gabriel Marcoux-Chabot, Stéphanie Massé et Dany Roberge (dir.), *Le cosmopolitisme. Influences, voyages et échanges dans la République des Lettres (XV<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècles)*, Québec, Presses de l'Université Laval (Cahiers du CIERL), à paraître fin 2011.
981. C-ACTI\_2011 DUPRAT Anne, « Corde nouée et corde à nœuds. Images du roman de la Renaissance au classicisme », in : *La Partie et le tout. La composition du roman, de l'âge baroque au tournant des Lumières*, Actes des colloques de Paris, Bruxelles et Venise, Escola M., Herman J., Omacini L., Pelckmans P., et Sermain J.-P. (dir.), Série « La république des lettres », Peeters, 2011.
982. C-ACTI\_2011 DUPRAT Anne, « La parole du survivant. Preuve et stratégie du témoignage », in : *Pestes, incendies, naufrages. Écritures du désastre au XVII<sup>e</sup> siècle*, sous la dir. de F. Lavocat, Turnhout, Brepols, 2011.
983. C-ACTI\_2012 DUPRAT Anne, « Théorie de l'interprétation et pratiques inquisitoriales : Conclusions », « Usages et effets de l'interprétation », bilan du projet HERMES, F. Lavocat (dir.), Université Paris-7 Denis Diderot, 3 fév. 2012.
984. C-ACTI\_2013 DUPRAT Anne, « From interpretative to normative conflicts : On the economy of early-modern hermeneutic systems », in : *Battlegrounds of Interpretation in Early-Modern Europe / Les champs de bataille de l'interprétation en Europe, XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle*, L. Norman et S. Rabau (dir.). actes du colloque de Chicago, 8-9 avril 2011, à paraître en 2013
985. C-ACTI\_2013 DUPRAT Anne, « Le don, le lien, la chaîne. Formes modernes de la "prison d'amour" », in : *Les liens humains dans la littérature, du Moyen Âge à l'Age classique*, actes du colloque organisé par Julia Chamard-Bergeron, Philippe Desan et Thomas Pavel (University of Chicago), Paris, Classiques Garnier, à paraître en 2013.

986. C-ACTI\_2013 WALFARD Adrien, « Brouillages de la sincérité : ruse, morale et politique dans quelques tragédies de conjuration », CRLC, *Comparatisme en Sorbonne*, numéro spécial *La Ruse en scène*, sous la dir. d'A. Duprat et Cl. Thouret, à paraître en 2013..
987. C-ACTI\_2013 ZANIN Enrica, « La Poétique d'Aristote, un héritage contesté », dans actes du colloque *Accepter ou refuser l'héritage* (19-20 mai 2011) à paraître en 2013
988. C-ACTI\_2013 ZANIN Enrica, « Une histoire simple : la simplicité dans l'intrigue des tragédies de la première modernité », dans actes du colloque *La Simplicité : une notion complexe* (16-17 juin 2011, Université du Mans), à paraître en 2013
989. C-ACTN\_2012 ZANIN Enrica, « L'anecdote de saint Genest: pour une hagiographie du théâtre », dans actes du colloque *La Théorie subreptice: usage de l'anecdote dans la théorie théâtrale*, Paris-Sorbonne, 14-15 Mars 2008. Paris, Presses Universitaires de Paris-Sorbonne, à paraître en 2012.
990. C-COM\_2007 DUPRAT Anne, « Formes baroques du littéraire », Conférences de l'Université de Tunis-9 avril (Tunis, 28 octobre 2007).
991. C-COM\_2007 DUPRAT Anne, « Spectres ouverts/fermés. Sur la transitivité des fictions classiques », 11 mai 2007, séminaire « La poétique des textes fictionnels, XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> siècle », dir. M. Escola, J-P. Sermain, E.N.S (équipe Fabula), CERLAV 18 (Paris III-Sorbonne Nouvelle).
992. C-COM\_2009 DUPRAT Anne, "Providence and the Meaning of Facts. Fiction as Exegesis in 16th - 18th century Story Telling", American Comparative Literature Association 2009 Conference, 26-29 mars 2009, Harvard.
993. C-COM\_2009 DUPRAT Anne, « Structures fictionnelles/structures allégoriques dans la poétique du roman baroque », II. Colloqui Projecte Mimesi, Universitat de Barcelona, Barcelone 13 oct. 2009.
994. C-COM\_2010 BIKARD Arnaud, Communication en yiddish : "*di teme fun froyen in Pariz un Vyene fun Elye Bokber*", XIII<sup>ème</sup> Symposiums für Jiddische Studien in Deutschland, 4-6 Octobre 2010.
995. C-COM\_2010 DEBROSSE Anne, « Madeleine de Scudéry et l'Antiquité ou une lecture désenchantée », colloque Jeunes chercheurs : *L'Antiquité au seuil de la modernité, 1650-1820*, Universités de Paris-Sorbonne, Oxford et Leeds, Leeds, 7-8 mai 2010.
996. C-COM\_2010 DUPRAT Anne, « Sens critiques de la vraisemblance », Séminaire « Formes et enjeux de la critique littéraire au XVII<sup>e</sup> siècle », P. Dandrey, D. Denis (dir.) Université Paris-Sorbonne, 14 déc. 2010.
997. C-COM\_2011 DUPRAT Anne, « Autonomie fictionnelle et théorie poétique, en France et en Italie (XVI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles) », Séminaire du Groupe d'Etudes sur les XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles, Université de Genève, (F. Tinguely- T. Chevolet), 9 mai 2011.
998. C-COM\_2011 DUPRAT Anne, « Fiction et savoirs. Questions d'esthétique du récit au début de la modernité », avec F. Aït-Touati, CRAL – EHESSE, Séminaire « L'art et l'esthétique en questions », M. Macé, G. Carreri, E. Buch), 21 novembre 2011.
999. C-COM\_2011 DUPRAT Anne, « Lépante (1571) ou l'événement: de l'épopée européenne au roman baroque français », Fifty-Seventh Annual Meeting of the Renaissance Society of America, Montreal, Québec Canada, 24-26 March, 2011 (resp. M. Keller).
1000. C-COM\_2012 DEBROSSE Anne, « When facts meet fiction: misogamy for real », in 58<sup>th</sup> annual meeting Renaissance Society of America, Washington, 22-24 mars 2012.
1001. C-COM\_2012 DUPRAT Anne, "The King's Shipwreck. Dramatic Forms of a Political Paradigm (14th–17th c)", in "Collapse/Catastrophe/Change", American Comparative Literature Association's 2012, Conference, Brown University, Providence, (U.S.A.), 'Catastrophes, Poetics, and Transformations: Figures of Shipwreck in the Late Middle Ages and Early Modernity », C. v Ginhoven & K.N. Piechocki, 30 mars 2012.
1002. C-COM\_2012 DUPRAT Anne, « Théorie de la fiction et sémantique des mondes possibles »,

Séminaire méthodologique de l'ILLE (EA 4363, Institut de recherche en langues et littératures européennes) Université de Haute-Alsace, 24 mars 2012

1003. C-INV\_2012 DUPRAT Anne, « Récit, figure, fiction. Sur la Poétique de P. Ricœur », Table ronde de l'Association d'études sur la Renaissance, l'Humanisme et la Réforme, « Fable/Figure. Récit, fiction allégorisation à la Renaissance (1540-1560) », Institut des Sciences de l'Homme, Lyon, 21 janvier 2012.
1004. AP\_2007 WALFARD Adrien, Compte rendu WEBER Dominique, *Hobbes et le désir des fous. Rationalité, prévision et politique*, Paris, PUPS, 2007, 550 p.
1005. AP\_2007 ZANIN Enrica, Daniela Dalla Valle. *Il mito cristianizzato, Fedra/Ippolito e Edipo nel teatro francese del Seicento*, Berne, Peter Lang, 2006, <http://www.fabula.org/revue/document4669.php>.
1006. AP\_2009 ZANIN Enrica, Simone Messina, Valeria Ramacciotti. *Metamorfosi dei lumi 4: L'Autorità e le prove della storia*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, 2007, in *Revue de Littérature Comparée*, n°330, 2009/2.
1007. AP\_2010 MOUREAU François, « Préface » à Laurence L. Bongie, *La Bastille des pauvres diables. L'histoire lamentable de Charles de Julie*, Paris, PUPS, 2010, p. 9-12 (coll. « Histoire de l'imprimé. Références » 3).
1008. AP\_2012 DEBROSSE Anne, compte-rendu : quatre communications données lors du colloque « Revisiter la Querelle des Femmes, quatrième volet : Les discours sur l'égalité/inégalité des femmes et des hommes à l'échelle européenne de 1400 à 1800 », Université de Columbia, Centre Reid Hall, 24-26 nov. 2011, En ligne sur le site de recherches universitaires *Cornucopia*.
1009. AP\_2012 DEBROSSE Anne, compte-rendu : quatre communications données lors du colloque « Hermès typographe : les dispositifs typographiques et iconographiques comme instruments herméneutiques (XVI<sup>e</sup>-XVIII<sup>e</sup> s.) », Université Paris-Sorbonne/CRLC, Maison de la Recherche, 27-28 janv. 2012, En ligne sur le site de recherches universitaires *Cornucopia*.
1010. AP\_2012 HARDER Marie-Pierre, compte rendu : « Les Anciens contre-attaquent ou la Querelle revisitée » (essai critique sur : Larry F. Norman, *The Shock of the Ancient*, Chicago : The University of Chicago Press, coll. « Literature and History in Early Modern France », 2011, 288 pages), *Acta Fabula. Revue des parutions pour les études littéraires*, vol. 13, n° 1, janvier 2012. En ligne : <<http://www.fabula.org/revue/document6731.php>>.
1011. AP\_2013 ZANIN Enrica compte rendu de : Albert Russell Ascoli, *Dante and the Making of a Modern Author* (Cambridge, UP, 2011) à paraître en 2013 dans la *Zeitschrift für romanische Philologie*.

**6/ Théorie et pratique de la comparaison**

1012. OS\_2007 MOUREAU François, *Le Nouveau Proletariat intellectuel. La précarité diplômée dans la France d'aujourd'hui*, Paris, Bourin Éditeur, coll. « Place de la Sorbonne », 2007, 140 p.
1013. OS\_2009 CHEVREL Yves, *La littérature comparée*, Paris, PUF, 2009, 128 p (6<sup>e</sup> édition, mise à jour)
1014. OS\_2010 CHEVREL Yves, *La littérature comparée*, Paris, PUF, 1997, traduction en persan, Téhéran, 2010 (ISBN : 978-964-00-1047-1) [1<sup>ère</sup> éd. : 2007]
1015. OSc\_2007 TOMICHE Anne, « Avant-propos », *La Recherche en Littérature Générale et Comparée en France en 2007. Bilans et Perspectives*, direction d'Anne Tomiche, Société Française de Littérature Générale et Comparée, Presses Universitaires de Valenciennes, 2007, p. 6-15.
1016. OSc\_2010 BACKES Jean-Louis, « Y a-t-il un lieu du cheval ? » in : *Luoghi di rappresentazione sociale nella letteratura italiana e francese ('800/ '900) — Lieux de représentation sociale dans les littératures italienne et française (19e-20e siècles)*. Firenze, Franco Cesati Editore, 2010, pp.23-30
1017. OSc\_2011 TOMICHE Anne, « Des parasites dans la maison », *L'Hospitalité des savoirs. Mélanges offerts à Alain Montandon*, sous la dir. de Pascale Auraix-Jonchière, Jean-Pierre Dubost, Eric Lysoe et Anne Tomiche, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, 2011, p. 145-157.
1018. OSc\_2011 TOMICHE Anne, « Introduction » (en collaboration), *L'Hospitalité des savoirs. Mélanges offerts à Alain Montandon*, sous la dir. de Pascale Auraix-Jonchière, Jean-Pierre Dubost, Eric Lysoe et Anne Tomiche, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, 2011, p. 13-32
1019. DO\_2007 TOMICHE Anne, *La Recherche en Littérature Générale et Comparée en France en 2007. Bilans et Perspectives*, publication de la Société Française de Littérature Générale et Comparée, Presses Universitaires de Valenciennes, 2007, 366p.
1020. DO\_2009 CHAUVIN Danièle (dir.), *La Voix, Hommage à Pierre Brunel*, Paris, PUPS, 2009
1021. DO\_2011 TOMICHE Anne, AURAIX-JONCHIERE Pascale, DUBOST Jean-Pierre, LYSOE Eric (dir.), *L'Hospitalité des savoirs. Mélanges offerts à Alain Montandon*, Clermont-Ferrand, Presses Universitaires Blaise Pascal, 2011, 853p.
1022. ACL\_2007 CHEVREL Yves, « Literarne raziskave in Stoffgeschichte: komparativisti□ni predlogi » : Tone Smolej (ur.), *Tematologija. Izbrana poglavja*, Ljubljana, scripta, 2007, 17-23.
1023. ACL\_2007 CHEVREL Yves, « Brève histoire de la Société française de littérature générale et comparée (1956-2006) » : *La Recherche en Littérature générale et comparée en France en 2007. Bilan et perspectives*. Études réunies par Anne Tomiche et Karl Zieger, SFLGC/CAMELIA, P. U. Valenciennes, 2007, 15-17.
1024. ACL\_2007 CHEVREL Yves, « Études de réception, études d'imagologie : rencontres et confrontations » : *Plus outre*. Mélanges offerts à Daniel-Henri Pageaux, études coordonnées par Sobhi Habchi, L'Harmattan, 2007, 435-443.
1025. ACL\_2007 CHEVREL Yves, « La SF(L)GC (1956-2006) : évolution et problèmes d'une institution associative » : [www.vox-poetica.org/sflgc](http://www.vox-poetica.org/sflgc) (onglet : historique de la SFLGC).
1026. ACL\_2007 CHEVREL Yves, « Quelques réflexions à propos de la direction de thèse et de HDR en littérature comparée » : [www.vox-poetica.org/sflgc/biblio/theses.html](http://www.vox-poetica.org/sflgc/biblio/theses.html)
1027. ACL\_2008 TOMICHE Anne, « La recherche en littérature générale et comparée en France en 2008. Esquisse d'un état des lieux », *Letteratura e Letterature – Rivista di comparatistica e critica letteraria*, Pisa – Roma, Istituti Editoriali e Poligrafici e internazionali, 2008-2, p. 89-103.
1028. ACL\_2010 CHEVREL Yves, « Définir les lettres modernes : l'apport de la littérature comparée », in : *Revue de littérature comparée*, oct.-déc. 2010, n° 336, 463-470
1029. ACL\_2010 CHEVREL Yves, « Remarques sur un programme comparatiste », dans : *Les Cahiers Naturalistes*, 56, n° 84, 2010, 347-354 [à propos d'ouvrages traitant de la question d'agrégation

« Destinées féminines dans le contexte du roman naturaliste européen »]

1030. ACL\_2010 TOMICHE Anne, « Derrida's legacy for Comparative Literature », *Comparative Critical Studies*, Edinburgh University Press, volume 7, numbers 2-3, 2010, p. 335-346.
1031. ACL\_2011 TOMICHE Anne, « Frontières du comparatisme », *Between (Revista dell'Associazione di Teoria e Storia Comparata della letteratura)* I. 1 (2011), en ligne : <http://www.between-journal.it>
1032. C-ACTI\_2007 FRANCO Bernard, « Pour une science de l'homme : l'Université, entre "Humanités" et "Sciences humaines" », in Pierre Brunel et Giovanni Dotoli (dir.), *Où va l'Université au début du XXI<sup>e</sup> siècle ? Un lieu où souffle l'esprit européen*. Actes Colloque de Paris, 8 sept. 2006, Fasano, Schena Editore, 2007, pp. 27-36.
1033. AP\_2007 DEBROSSE Anne, *L'Action*, éditions H&K, collection « Vingt Dissertations », 2007
1034. AP\_2010 NIKOU Christos, Matériel pédagogique sous format électronique pour le « Laboratoire multimédia pour le traitement de la parole et des textes » du Département de Langue et de Littérature Française et Comparée de l'Université d'Athènes. En ligne : <http://www.frl.uoa.gr/725.html>
1035. AP\_2011 LETERRIER Etienne, ABENSOUR Corinne (dir.) *Passeurs de texte*, Français 2<sup>de</sup>, Le Robert Weblettrés, 2011.
1036. AP\_2012 LETERRIER Etienne, ABENSOUR Corinne (dir.) *Passeurs de texte*, Français 1<sup>ere</sup>, Le Robert Weblettrés, 2012.
1037. DO\_2010 BRUNEL, Pierre (dir.) *Hommage à Charles Dédéyan (1910-2003)*, actes de la journée d'études du 19 juin 2010, *Revue de littérature comparée*, 2010/4 (n°336).